

Always here to help you

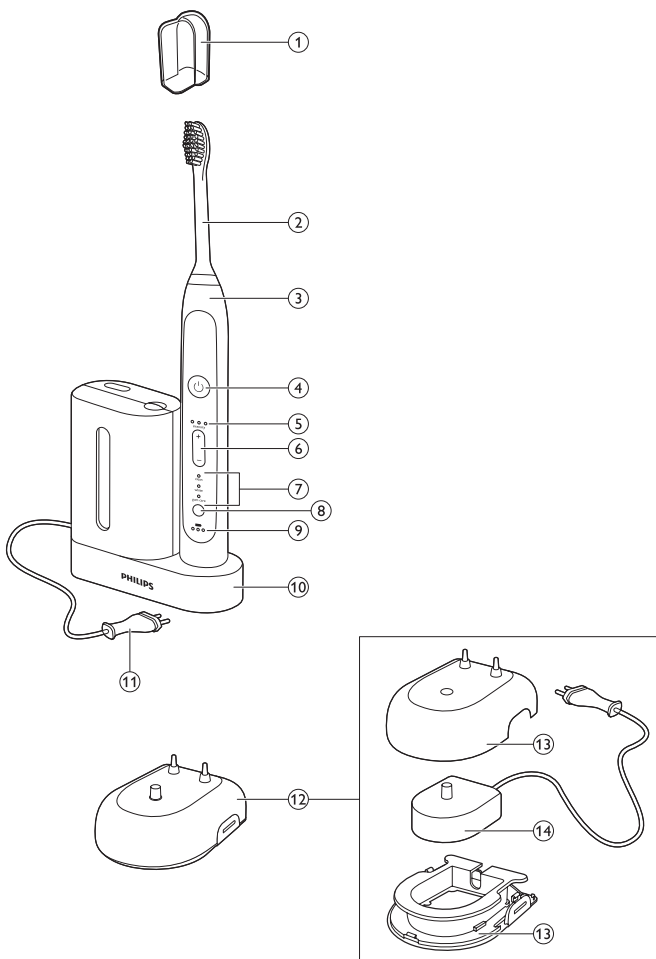
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Question?  
Contact  
Philips



**Sonicare  
FlexCare  
Platinum**

**PHILIPS**



**Sonicare FlexCare Platinum**

<b>ENGLISH</b>	<b>4</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>22</b>
<b>ČEŠTINA</b>	<b>43</b>
<b>EESTI</b>	<b>61</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>79</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>97</b>
<b>ҚАЗАҚША</b>	<b>116</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>	<b>136</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>154</b>
<b>POLSKI</b>	<b>172</b>
<b>ROMÂNĂ</b>	<b>193</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>212</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>233</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>252</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>270</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>289</b>

### Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Keep the charger and/or sanitiser away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the charger and/or sanitiser in water or any other liquid. After cleaning, make sure the charger and/or sanitiser is completely dry before you connect it to the mains.

### Warning

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger and/or sanitiser.
- Always have the charger and/or sanitiser replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.

- Do not use the charger and/or sanitiser outdoors or near heated surfaces. Do not operate the sanitiser where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle, charger and/or sanitiser), stop using it. This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee and support').
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

- Children shall not play with the appliance.
- Discontinue use of the sanitiser if the UV light bulb remains on when the door is open. UV light can be harmful to the human eye and skin. Keep the sanitiser out of the reach of children at all times.

**Caution**

- Do not clean the brush head, the handle, the charger, the charger cover and/or the sanitiser in the dishwasher.
- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use. Also consult your dentist if you experience discomfort or pain when you use the Sonicare.
- The Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the device

manufacturer of the implanted device prior to use.

- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Sonicare.
- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.
- The Sonicare toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Stop using a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear.
- Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head with soap and water after each use. This prevents possible cracking of the plastic.

- Do not insert objects into the air openings of the sanitiser or block these air openings by placing it on a soft surface or in a position or location where objects will block these openings (examples of objects: magazine, tissue paper and hair).
- The UV light bulb is hot during and immediately after the sanitising cycle. Do not touch the UV light bulb when it is hot.
- Do not operate the sanitiser without the protective screen in place to avoid contact with a hot bulb.
- If the sanitiser has been used for 3 consecutive UV clean cycles (i.e. 3 times in a row), switch it off for at least 30 minutes before you start another UV clean cycle.

---

### **Electromagnetic fields (EMF)**

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.



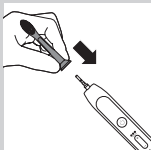
**General description (Fig. 1)**

- 1 Hygienic travel cap
- 2 Brush head with unique identifier
- 3 Handle
- 4 Power on/off button
- 5 Intensity level indicator
- 6 Intensity level button (+ and -)
- 7 Brushing modes
- 8 Mode button
- 9 Battery level indicator
- 10 UV sanitiser and base with integrated charger and cord wrap (specific types only)
  - Not shown: UV light bulb
  - Not shown: Sanitiser drip tray
  - Not shown: Protective screen for UV light bulb
- 11 Mains cord with plug
- 12 Deluxe charger (specific types only)
- 13 Charger cover with brush head holders and base with cord wrap
- 14 Travel charger
  - Not shown: Travel case

**Note:** *The contents of the box may vary based on the type purchased.*

## Preparing for use

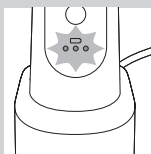
### Attaching the brush head



- 1 Align the front of the brush head with the front of the handle.
- 2 Firmly press the brush head down onto the metal shaft until it stops.

*Note: Sonicare Platinum brush heads come with easily identifiable icons to identify your brush head.*

### Charging the appliance

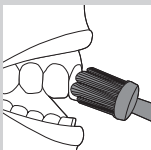


- 1 Put the plug of the charger or sanitiser in a wall socket.
- 2 Place the handle on the charger.
  - ▶ The flashing light of the battery level indicator shows that the toothbrush is charging.

*Note: It takes at least 24 hours to fully charge the battery.*

## Using the appliance

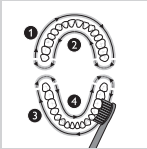
### Brushing instructions



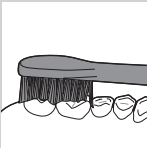
- 1 Wet the bristles and apply a small amount of toothpaste.
- 2 Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle towards the gumline.
- 3 Press the power on/off button to switch on the Sonicare.

- 4** Apply light pressure to maximise Sonicare's effectiveness and let the Sonicare toothbrush do the brushing for you. Do not scrub.
- 5** Gently move the brush head slowly across the teeth in a small back and forth motion so the longer bristles reach between your teeth. Continue this motion throughout your brushing cycle.

*Note: To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide your mouth into 4 sections using the Quadpacer feature (see chapter 'Features').*



- 6** Brush each section for 30 seconds for a total brushing time of 2 minutes. Start with section 1 (outside top teeth) and then brush section 2 (inside top teeth). Continue with section 3 (outside bottom teeth) and finally brush section 4 (inside bottom teeth).



*Note: After you have completed the brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. You may also brush your tongue, with the toothbrush switched on or off, as you prefer.*

The Sonicare is safe to use on:

- Braces (brush heads may wear out more quickly when used on braces)
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers, implants)

### Brushing modes

- 1 Clean:** The ultimate in plaque removal (default mode).
- 2 White:** 2 minutes to remove surface stains and 30 seconds to brighten and polish your front teeth.

## 12 ENGLISH

- 3 **Gum care:** Combines the Clean mode with an additional minute to gently stimulate and massage gums to improve gum health. The Sonicare comes with the Clean mode activated.

*Note: When the toothbrush is switched on, you cannot toggle between modes.*

- 1 Before you switch on the Sonicare, press the mode button to toggle between modes.
  - ▶ The selected brushing mode lights up.
  - ▶ Once a brushing mode has been selected, it remains active until another brushing mode is selected.

*Note: When the Sonicare is used in clinical studies, the default 2-minute Clean mode must be selected. The handle has to be fully charged and the Easy-start feature must be deactivated.*

### Intensity levels per mode

---

- **Low:** 1 LED indicator light
- **Medium:** 2 LED indicator lights
- **High:** 3 LED indicator lights

*Note: To adjust the intensity level to the next higher or lower level, you can press the + button to increase intensity or the - button to decrease intensity at any time during the brushing cycle.*

### Pressure Sensor

---

A change in vibration (and a slight change in sound) alerts you when you apply too much pressure while brushing. See chapter 'Features'.

### Battery status (when handle is not on charger)

---

- 1 yellow LED indicates a low charge.
- 3 green LEDs indicate a full charge.

*Note: If you hear a long beep and the yellow LED of the battery level indicator flashes, the rechargeable battery is empty and the Sonicare switches off. Place the handle on the charger to recharge it.*

*Note: To keep the battery fully charged at all times, you can keep the Sonicare on the charger when you are not using it.*

## Features

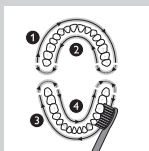
### Pressure Sensor

---

This Sonicare comes with the Pressure Sensor feature activated. The Pressure Sensor works in all 3 modes and at all 3 intensity levels.

To deactivate or reactivate the Pressure Sensor feature:

- 1** Place the handle with a brush head attached on the plugged-in charger or sanitiser.
- 2** Press and hold the power button and the mode button for 2 seconds.
  - ▶ You hear 1 beep to indicate that the Pressure Sensor has been deactivated.
  - ▶ You hear 2 beeps to indicate that the Pressure Sensor has been activated.



### Quadpacer

- The Quadpacer is an interval timer that has a short beep and pause to remind you to brush the 4 sections of your mouth. Depending on the brushing mode you have selected, the Quadpacer beeps at different intervals during the brushing cycle. The Quadpacer works in all 3 modes and at all 3 intensity levels.

The Quadpacer feature on this Sonicare has been activated. To deactivate or reactivate the Quadpacer feature:

- 1** Place the handle with a brush head attached on the plugged-in charger or sanitiser.
- 2** Press and hold the mode button for 2 seconds.
  - ▶ You hear 1 beep to indicate that the Quadpacer has been deactivated.
  - ▶ You hear 2 beeps to indicate that the Quadpacer has been activated.

### Smartimer

The Smartimer indicates that your brushing cycle is complete when it automatically switches off the toothbrush at the end of the brushing cycle. Dentists recommend brushing at least 2 minutes twice a day.

### Easy-start

The Easy-start feature gently increases power over the first 14 brushings to let you get used to brushing with the Sonicare. The Easy-start feature only works in the Clean mode and at the High intensity level. This Sonicare comes with the Easy-start feature deactivated. To activate or deactivate the Easy-start feature:

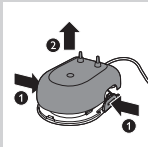
- 1** Attach your brush head to the handle.
- 2** Place the handle on the plugged-in charger or sanitiser.
- 3** Activate or deactivate Easy-start:
  - ▶ To activate Easy-start: Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 2 beeps to indicate that the Easy-start feature has been activated.
  - ▶ To deactivate Easy-start: Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 1 beep to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.

*Note: Each of the first 14 brushings must be at least 1 minute in length to properly move through the Easy-start ramp-up cycle.*

*Note: Using the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces Sonicare's effectiveness in removing plaque.*

### **Cord wrap on charger (specific types only)**

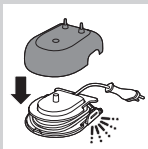
If your Sonicare includes the charger cover and base, the travel charger is pre-installed inside the cover.



- 1** To separate the charger cover from the charger base, press the two gray snap bars on the charger base and pull the white charger cover upwards.



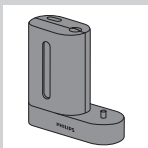
- 2** Wrap excess mains cord around the gray charger base as shown in the picture. Be sure to wrap the cord on the inside of the two snap levers. Guide the cord through the small groove in the back of the charger base.



- 3** To reattach the charger cover, press it down over the charger base until it snaps into place.

*Tip: For extra convenience during travel, you can remove the travel charger and use it without the charger cover and charger base.*

### Sanitising (specific types only)

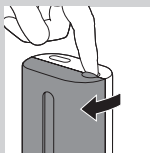


- With the UV sanitiser you can clean your brush head after every use.

#### **Unplug the sanitiser, discontinue use and call Consumer Care if:**

- The UV light bulb remains on when the door is open.
- The window is broken or missing from the sanitiser.
- The sanitiser gives off smoke or a burning smell while it is operating.

*Note: UV light can be harmful to the human eye and skin. The Sanitiser should be kept out of reach of children at all times.*



- 1** After brushing, rinse the brush head and shake off excess water.

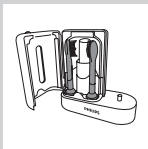
Do not place the travel cap on the brush head during sanitisation.

- 2** Place your finger in the door recess on top of the sanitiser and pull open the door.

- 3** Place the brush head on one of the 2 pegs in the sanitiser with the bristles facing the light bulb.

*Note: Only clean Sonicare snap-on brush heads in the sanitiser.*

*Note: Do not clean Sonicare for Kids brush heads in the sanitiser.*



- 4** Put the plug in a wall socket.



- 5** Close the door and press the green power on/off button once to select the UV clean cycle.

*Note: You can only switch on the sanitiser if the door is properly closed.*

*Note: The sanitiser stops if you open the door during the sanitising cycle.*

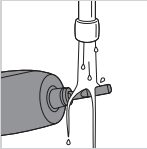
*Note: The sanitiser operates for 10 minutes and then automatically switches off.*

- ▶ The sanitiser is in operation when the light glows through the window.

## Cleaning

Do not clean the brush head, handle, travel charger, charger cover and the UV sanitiser in the dishwasher.

### Toothbrush handle

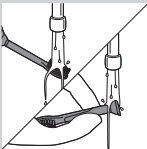


- 1** Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water.

Do not push on the rubber seal on the metal shaft with sharp objects, as this may cause damage.

- 2** Use a damp cloth to wipe the entire surface of the handle.

### Brush head



- 1** Rinse the brush head and bristles after each use.

- Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection at least once a week with warm water.

### Deluxe charger (specific types only)

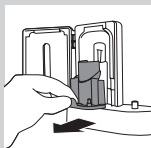
- Unplug the charger and remove the charger cover.
- Use a damp cloth to wipe the surface of the charger and charger cover.

### UV sanitiser (specific types only)

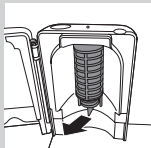
Do not immerse the sanitiser in water or rinse it under the tap.

Do not clean the sanitiser when the UV light bulb is hot.

For optimal effectiveness, it is recommended to clean the sanitiser every week.



- Unplug the sanitiser.
- Pull the drip tray straight out. Rinse the drip tray and wipe it clean with a damp cloth.
- Clean all interior surfaces with a damp cloth.
- Remove the protective screen in front of the UV light bulb.



To remove the screen, grasp the edges next to the snaps, gently squeeze and pull out the protective screen.

- Remove the UV light bulb.  
To remove the light bulb, grasp it and pull it out of the metal clasp.
- Clean the protective screen and the UV light bulb with a damp cloth.
- Reinsert the UV light bulb.

To reinsert the light bulb, align the bottom of the light bulb with the metal clasp and push the bulb into the clasp.

### **8 Reinsert the protective screen.**

To reinsert the screen, align the pegs on the screen with the slots on the reflective surface near the UV light bulb. Push the screen straight into the slots on the sanitiser.

## **Storage**

If you are not going to use the appliance for an extended period of time, remove the mains plug from the wall socket. Then clean the appliance and store it in a cool and dry place away from direct sunlight. You can use the cord wrap feature to store the mains cord neatly.

## **Replacement**

### **Brush head**

Replace Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results.  
Only use genuine Philips Sonicare replacement brush heads that are suitable for this model.

### **UV light bulb**

Replacement UV bulbs are available through the Philips Consumer Care Centre in your country.

## **Ordering accessories**

To buy accessories or spare parts, visit **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

## Environment



- Do not throw away the appliance or the UV light bulb (bulb contains mercury) with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.



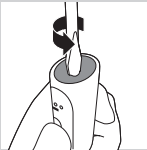
- The built-in rechargeable battery of the Sonicare contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

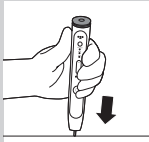
## Removing the rechargeable battery

### This process is not reversible.

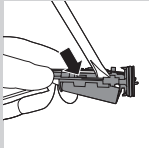
To remove the rechargeable battery, you need a flat-head (standard) screwdriver. Observe basic safety precautions when you follow the procedure described below. Be sure to protect your eyes, hands, fingers, and the surface on which you work.

- 1** Remove the toothbrush from the charger, switch it on and let it operate until it stops. Continue to switch on the Sonicare until the battery is completely empty.
- 2** Insert a flathead (standard) screwdriver into the slot located at the bottom of the handle. Turn the screwdriver anticlockwise to release the bottom cap.





**3** Place the handle on a solid surface with the buttons facing up and lightly tap the housing 2.5cm from the bottom edge with a hammer.



**4** Hold the handle upside down and push down on the shaft to release the internal components of the handle.

**5** Insert the screwdriver under the circuit board, next to the battery connections, and twist to break the connections. Remove the circuit board and pry the battery from the plastic carrier.

### Guarantee and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the separate worldwide guarantee leaflet.

### Guarantee restrictions

The terms of the international guarantee do not cover the following:

- Brush heads
- Damage caused by use of unauthorised replacement parts.
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorised repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading.
- UV light bulb

### Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

### Опасност

- Пазете зарядното устройство и/или уреда за дезинфекция далеч от вода. Не го поставяйте и не го съхранявайте над или в близост до вода във вана, мивка, леген и т.н. Не потапяйте зарядното устройство и/или уреда за дезинфекция във вода или каквато и да е друга течност. След почистване се уверете, че зарядното устройство и/или уредът за дезинфекция е напълно сух, преди да го включите в контакта на електрическата мрежа.

## Предупреждение

- Захранващият кабел не може да бъде заменян. При повреда в кабела, зарядното устройство и/или уредът за дезинфекция следва да се изхвърли.
- С оглед на предотвратяване на злополука, винаги заменяйте повреденото зарядно устройство и/или уред за дезинфекция само с оригинален такъв.
- Не използвайте зарядното устройство и/или уреда за дезинфекция на открито или в близост до загрети повърхности. Не работете с уреда за дезинфекция на места, където се използват продукти под формата на аерозол (спрей) или въздухът се обогатява с кислород.
- Не използвайте уреда, ако има повреда (например повредена глава, дръжка на четката, зарядно устройство и/или уред за дезинфекция). Този уред няма части, които могат да се подменят от потребителя. При повреда в уреда се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна (вижте раздел "Гаранция и поддръжка").

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности. Почистване и поддръжка на уреда може да се извършва от деца на възраст над 8 години и под родителски надзор. Пазете уреда и хранващия кабел далече от достъп на деца на възраст под 8 години.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Прекратете използването на уреда за дезинфекция, ако ултравиолетовата лампа свети, когато вратата е отворена. Ултравиолетовата светлина може да бъде вредна за човешкото око и кожа. Пазете уреда за дезинфекция далеч от достъпа на деца по всяко време.

### **Внимание**

- Не почиствайте главата на четката, дръжката, зарядното устройство, капака на зарядното



устройство и/или уреда за дезинфекция в съдомиялна машина.

- Ако сте претърпели операция по устната кухина или венците през последните 2 месеца, посъветвайте се със зъболекар, преди да използвате четката за зъби.
- Консултирайте се с вашия зъболекар, ако след използването на тази четка за зъби се появи прекомерно кървене или ако кървенето продължи да възниква след 1 седмица на използване. Също така се консултирайте със своя зъболекар, ако изпитвате неудобство или болка, когато използвате четката Sonicare.
- Четката Sonicare съответства на стандартите за безопасност на електромагнитните устройства. Ако имате пейсмейкър или друго имплантирано устройство, преди употреба се консултирайте с вашия лекар или с производителя на имплантираното устройство.
- Ако имате медицински съображения, преди да използвате Sonicare, се консултирайте с лекар.

- Този уред е предназначен за почистване на зъбите, венците и езика. Не го използвайте за каквито и да е други цели. Ако изпитвате какъвто и да било дискомфорт или болка, спрете да използвате уреда и се консултирайте с лекар.
- Четката Sonicare е уред за лична хигиена и не е предназначена за използване върху множество пациенти в дентална практика или клиника.
- Спрете да използвате главата на четката, ако има пречупени или огънати косъмчета. Сменяйте главата на четката на всеки 3 месеца или по-често, ако се появят признаци на износване.
- Не използвайте други глави за четка, освен препоръчаните от производителя.
- Ако вашата паста за зъби съдържа пероксид, сода за хляб или бикарбонат (често срещани в избелващите пасти за зъби), след всяка употреба измивайте старателно главата на четката със сапун и вода. Това ще предотврати евентуално напукване на пластмасата.

- Не поставяйте предмети във въздушните отвори на уреда за дезинфекция или не блокирайте тези въздушни отвори, като го поставяте върху мека повърхност или в положение или място, където предметите ще блокират тези отвори (примери за предмети: списание, салфетки и косми).
- Ултравиолетовата лампа е гореща по време и непосредствено след цикъла на дезинфекция. Не докосвайте ултравиолетовата лампа, когато е гореща.
- Работете с уреда за дезинфекция с предпазния екран, за да избегнете контакта с горещата лампа.
- Ако уредът за дезинфекция е бил използван 3 последователни цикъла на ултравиолетово почистване (т.е. 3 пъти подред), изключете го поне за 30 минути преди да стартирате друг цикъл на ултравиолетово почистване.

---

**Електромагнитни излъчвания (EMF)**

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

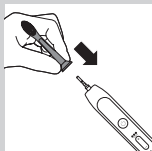
**Общо описание (фиг. 1)**

- 1 Хигиенично капаче за пътуване
- 2 Глава на четка с уникален идентификатор
- 3 Дръжка
- 4 Бутон за вкл./изкл. на захранването
- 5 Индикатор за ниво на интензивност
- 6 Бутон за ниво на интензивност (+ и -)
- 7 Режими на четкане
- 8 Бутон за режим
- 9 Индикатор за заряда на батерията
- 10 Уред за ултравиолетова дезинфекция и основа с вградено зарядно устройство и лента за навиване на кабела (само за определени модели)
  - Не е показано: ултравиолетова лампа
  - Не е показано: тава за отцеждане на уреда за дезинфекция
  - Не е показано: защитен екран за ултравиолетовата лампа
- 11 Захранващ кабел с щепсел
- 12 Зарядно устройство Deluxe (само за определени модели)
- 13 Капак на зарядното устройство с носачи за главата на четката и основа с лента за навиване на кабела
- 14 Зарядно устройство за пътуване
  - Не е показано: калъф за пътуване

**Забележка:** Съдържанието на кутията може да се различава в зависимост от закупения модел.

## Подготовка за употреба

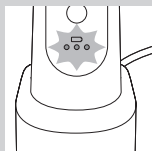
### Поставяне на главата на четката



- 1 Подравнете предната част на главата на четката с предната част на дръжката.
- 2 Натиснете силно главата на четката върху металния вал, докато спре.

*Забележка: Главите за четка Sonicare Platinum се предлагат с лесни за разпознаване икони, за да изберете лесно глава за вашата четка.*

### Зареждане на уреда

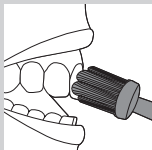


- 1 Включете щепсела на зарядното устройство или на уреда за дезинфекция в контакта.
- 2 Поставете дръжката върху зарядното устройство.
  - ▶ Мигащата светлина на индикатора за ниво на батерията показва, че четката за зъби се зарежда.

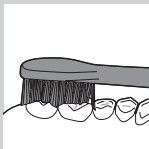
*Забележка: Пълното зареждане на батерията отнема най-малко 24 часа.*

## Използване на уреда

### Инструкции за четкане



- 1 Навлажнете косъмчетата на четката за зъби и сложете малко паста за зъби.
- 2 Поставете четката за зъби върху зъбите под малък ъгъл към венците.
- 3 Натиснете бутона за включване/изключване, за да включите четката Sonicare.



- 4** Натиснете леко, за максимална ефективност на четката за зъби Sonicare и ѝ позволете да се справи с миенето на зъбите вместо вас. Не търкайте.
- 5** Внимателно премествайте главата на четката бавно върху зъбите с леки движения напред-назад, така че по-дългите косъмчета да достигнат пространствата между зъбите. Продължете това движение по време на целия си цикъл на четкане.

*Забележка: За да сте сигурни, че четките равномерно в устната кухина, разпределете устата си на 4 зони с помощта на функцията Quadrascer (вж. глава “Функции”).*

- 6** Четкайте всяка зона 30 секунди, за да се получи обща продължителност на четкане на зъбите 2 минути. Започнете със зона 1 (външната страна на горните зъби) и след това зона 2 (вътрешната страна на горните зъби). Продължете си зона 3 (външната страна на долните зъби) и най-накрая зона 4 (вътрешната страна на долните зъби).

*Забележка: След като сте завършили цикъла на четкане, можете да отделите допълнително време, за да изчеткате дъвкателната повърхност на зъбите си и областите, където се е появило оцветяване. Също можете да изчеткате и езика си, с включена или изключена четка, както предпочитате.*

Четката за зъби Sonicare е безопасна за използване върху:

- Брекети (главите може да се износят по-бързо, когато се използват върху брекети)
- Дентални конструкции (пломби, корони, фасети, импланти)

## Режими на четкане

- 1 **Clean (Почистване):** Най-доброто почистване на плаката (режим по подразбиране).
  - 2 **White (Избелване):** 2 минути за отстраняване на повърхностните петна и 30 секунди за избелване и полиране на предните зъби.
  - 3 **Gum care (Грижа за венците):** Съчетава режим "Почистване" с една допълнителна минута за нежно стимулиране и масажирание на венците с цел подобряване на здравето им.
- Четката Sonicare се доставя с активиран режим "Почистване".

*Забележка: Когато четката за зъби е включена, не можете да превключвате между режимите.*

- 1 Преди да включите четката Sonicare, натиснете бутона за режим, за да превключите между режимите.
  - Избраният режим за четкане светва.
  - След като е избран режим за четкане, той остава активен, докато не се избере друг режим за четкане.

*Забележка: Когато четката Sonicare се използва за клинични изследвания, трябва да е избран по подразбиране 2-минутния режим "Почистване". Дръжката трябва да е напълно заредена и функцията Easy-start трябва да е деактивирана.*

## Нива на интензивност за режим

- **Ниско:** индикатор с 1 светодиода
- **Средно:** индикатор с 2 светодиода
- **Високо:** индикатор с 3 светодиода

*Забележка: за регулиране на нивото на интензивността до следващо по-високо или по-ниско ниво, можете да натиснете бутона “+”, за да увеличите интензивността, или бутона “-” - за да я намалите по всяко време по време на цикъла на четкане.*

### **Датчик за натиск**

Промяна на вибрациите (и незначителни промени в звука) ще ви известят, когато прилагате твърде голям натиск при четкане. Вж. глава “Функции”.

### **Състояние на батерията (когато дръжката не е в зарядното устройство)**

- 1 жълт светодиод показва слаб заряд.
- 3 зелени светодиода показват пълен заряд.

*Забележка: Ако чуете продължителен звуков сигнал и жълтият светодиод на индикатора за нивото на батерията мига, акумулаторната батерия е изтощена и четката Sonicare се изключва. Поставете дръжката в зарядното устройство, за да я заредите отново.*

*Забележка: За да поддържате батерията напълно заредена постоянно, можете да държите четката Sonicare в зарядното устройство, когато не я използвате.*

## **Характеристики**

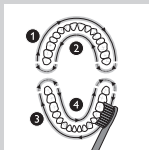
### **Датчик за натиск**

Тази четка Sonicare се доставя с активирана функция на датчика за натиск. Датчикът за натиск работи във всичките 3 режима и на всичките 3 нива на интензивност. За да деактивирате или отново да активирате функцията на датчика за натиск:



- 1** Поставете дръжката с монтираната глава на четката във включеното в контакта зарядно устройство или в уреда за дезинфекция.
- 2** Натиснете и задръжте бутона за захранване и бутона за режим за 2 секунди.
  - ▶ Ще чуете 1 звуков сигнал, което означава, че датчикът за натиск е деактивиран.
  - ▶ Ще чуете 2 звукови сигнала, което означава, че датчикът за натиск е активиран.

### Quadpacer



- Quadpacer е таймер за интервал от време, който издава кратък звуков сигнал и спира за кратко, за да ви напомни, че трябва да почистите 4-те зони на устната кухина. В зависимост от избрания режим на почистване, Quadpacer издава звукови сигнали на различни интервали, докато миете зъбите си. Quadpacer работи във всичките 3 режима и на всичките 3 нива на интензивност.

Функцията Quadpacer на четката Sonicare е активирана. За да деактивирате или отново да активирате функцията Quadpacer:

- 1** Поставете дръжката с монтирана глава на четката във включеното в контакта зарядно устройство или в уреда за дезинфекция.
- 2** Натиснете и задръжте бутона за режим за 2 секунди.
  - ▶ Ще чуете 1 звуков сигнал, което означава, че функцията Quadpacer е деактивирана.
  - ▶ Ще чуете 2 звукови сигнала, което означава, че функцията Quadpacer е активирана.

### Smartimer

---

Smartimer показва, че цикълът за четкане е завършил, когато автоматично изключва четката за зъби в края на цикъла. Зъболекарите препоръчват зъбите да се четкат най-малко 2 минути два пъти на ден.

### Easy-start

---

Функцията Easy-start (лесен старт) леко увеличава захранването през първите 14 сеанса, за да ви позволи да свикнете да миете зъбите си с четката Sonicare. Функцията Easy-start работи само в режим Почистване и на високо ниво на интензивност. Тази четка Sonicare се предлага с деактивирана функция Easy-start. За да активирате или деактивирате функцията Easy-start:

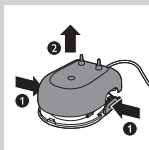
- 1** Поставете вашата глава за четка на дръжката.
- 2** Поставете дръжката върху включеното в контакта зарядно устройство или в уреда за дезинфекция.
- 3** Активирайте или деактивирайте функцията Easy-start:
  - ▶ За да активирате функцията Easy-start: натиснете и задръжте бутона за вкл. /изкл. за 2 секунди. Ще чуете 2 звукови сигнала, което означава, че функцията Easy-start е активирана.
  - ▶ За да деактивирате функцията Easy-start: натиснете и задръжте бутона за вкл. /изкл. за 2 секунди. Ще чуете 1 звуков сигнал, което означава, че функцията Easy-start е деактивирана.

*Забележка: Всеки един от първите 14 сеанса трябва да бъде с продължителност най-малко 1 минута, за да се премине правилно през целия цикъл на функцията Easy-start.*

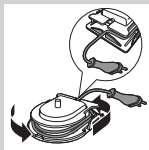
*Забележка: Не се препоръчва функцията Easy-start да се използва извън началния период, тъй като намалява ефективността на четката Sonicare при отстраняване зъбната плака.*

### **Лента за навиване на кабел на зарядното устройство (само за определени модели)**

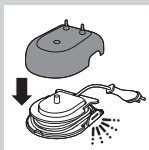
Ако вашата четка Sonicare включва зарядно устройство с капак и основа, зарядното устройство за пътуване е предварително монтирано във вътрешността на капака.



**1** За да се разделят капака и основата на зарядното устройство, натиснете двете сиви захващащи ленти на основата на зарядното устройство и издърпайте нагоре белия капак на зарядното устройство.

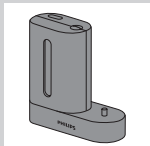


**2** Навийте излишния захванващ кабел около сивата основа на зарядното устройство, както е показано на снимката. Не забравяйте да навивате кабела откъм вътрешната страна на двата захващащи лоста. Прекарайте кабела през малкия канал на гърба на основата на зарядното устройство.



**3** За да поставите отново капака на зарядното устройство, го натиснете надолу върху основата на зарядното устройство, докато се захване на мястото си.

*Съвет: За допълнително удобство по време на пътуване, можете да отстраните зарядното устройство за пътуване и да го използвате без капака и основата на зарядното устройство.*



## Дезинфектиране (само за определени модели)

- С ултравиолетовия уред за дезинфекция можете да почиствате главата на вашата четка след всяка употреба.

**Изключете уреда за дезинфекция, прекратете използването му и се обадете в Центъра за обслужване на потребители, ако:**

- Ултравиолетовата лампа остава включена, когато вратата е отворена.
- Прозорчето на уреда за дезинфекция е счупено или го няма.
- Уредът за дезинфекция пуши или издава миризма на изгоряло по време на работа.

*Забележка: Ултравиолетовата светлина може да бъде вредна за човешкото око и кожата. Уредът за дезинфекция трябва да се държи далеч от достъпа на деца по всяко време.*

- 1** След използване изплакнете главата на четката и изтръскайте излишната вода.

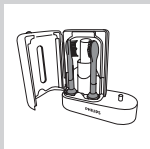
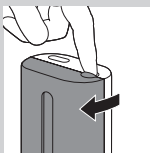
По време на дезинфектиране не поставяйте капачката за пътуване на главата на четката.

- 2** Поставете пръста си във вдлъбнатината на вратата в горната част на уреда за дезинфекция и отворете вратата.

- 3** Поставете главата на четката на една от 2-те щипки в уреда за дезинфекция, като косъмчетата ѝ са насочени към ултравиолетовата лампа.

*Забележка: В уреда за дезинфекция почиствайте само глави на четка Sonicare със захващане.*

*Забележка: В уреда за дезинфекция не почиствайте глави за четка Sonicare for Kids.*



- 4** Включете щепсела в контакт.
- 5** Затворете вратата и натиснете веднъж зеления бутон за включване/изключване на захранването, за да изберете цикъла за ултравиолетово почистване.

*Забележка: Можете да включите уреда за дезинфекция само ако вратата е правилно затворена.*

*Забележка: Уредът за дезинфекция спира, ако отворите вратата по време на цикъла за дезинфектиране.*

*Забележка: Уредът за дезинфекция работи 10 минути и след това автоматично се изключва.*

- ▶ Уредът за дезинфекция работи, когато през прозореца се вижда, че лампата свети.

## Почистване

Не почиствайте главата на четката, дръжката, зарядното устройство за пътуване, капака на зарядното устройство и ултравиолетовия уред за дезинфекция в съдомиялна машина.

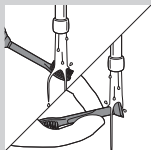
### Дръжка на четката за зъби



- 1** Свалете главата на четката и изплакнете областта около металния вал с топла вода.

Не натискайте гуменото уплътнение на металния вал с остри предмети, тъй като това може да го повреди.

- 2** Използвайте влажна кърпа, за да избършете цялата повърхност на дръжката.

**Глава на четката**

- 1** Изплаквайте главата на четката и косъмчетата ѝ след всяка употреба.
- 2** Поне веднъж седмично сваляйте главата на четката от дръжката и изплаквайте с топла вода мястото, където главата се съединява с дръжката.

**Зарядно устройство Deluxe (само за определени модели)**

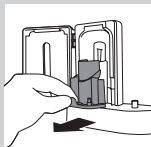
- 1** Изключете зарядното устройство от контакта и свалете капака му.
- 2** Използвайте влажна кърпа, за да избършете повърхността на зарядното устройство и капака му.

**Ултравиолетов уред за дезинфекция (само за определени модели)**

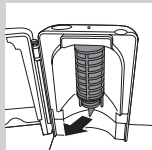
Не потапяйте уреда за дезинфекция във вода и не го изплаквайте с течаща вода.

Не почиствайте уреда за дезинфекция, когато ултравиолетовата лампа е гореща.

За оптимална ефективност се препоръчва уредът за дезинфекция да се почиства всяка седмица.



- 1** Изключете уреда за дезинфекция от контакта.
- 2** Издърпайте тавата за отцеждане директно навън. Изплакнете я и я избършете с мокра кърпа.
- 3** Почистете всички вътрешни повърхности с влажна кърпа.



**4 Свалете защитния екран, разположен пред ултравиолетовата лампа.**

За да свалите екрана, хванете ръбовете до закопчалките, внимателно стиснете и извадете защитния екран.

**5 Свалете ултравиолетовата лампа.**

За да свалите лампата я хванете и я издърпайте от металната скоба.

**6 Почистете защитния екран и ултравиолетовата лампа с влажна кърпа.**

**7 Поставете отново ултравиолетовата лампа.**

За да поставите отново лампата, подравнете долната част на лампата с металната скоба и натиснете лампата в скобата.

**8 Поставете отново защитния екран.**

За да поставите отново екрана, подравнете щипките на екрана с отворите на отразяващата повърхност близо до ултравиолетовата лампа. Натиснете екрана направо в отворите на уреда за дезинфекция.

## Съхранение

Ако няма да използвате уреда за продължителен период от време, извадете щепсела от контакта. След това почистете уреда и го съхранявайте на хладно и сухо място, далеч от пряка слънчева светлина. Можете да използвате функцията за навиване на кабела, за да приберете добре захранващия кабел.

## Подмяна

### Глава на четката

За да постигате оптимални резултати, сменяйте главите Sonicare на всеки 3 месеца. Използвайте само оригинални резервни глави за четка Sonicare на Philips, подходящи за този модел.

### Ултравиолетова лампа

Резервни ултравиолетови лампи се предлагат в Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна.

## Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари или резервни части, посетете **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** или търговец на уреди Philips. Можете също да се свържете с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (потърсете данните за контакт в международната гаранционна карта).

## Опазване на околната среда



- След края на срока на експлоатация на уреда или на ултравиолетовата лампа (лампата съдържа живак) не ги изхвърляйте заедно с обикновените битови отпадъци, а ги предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазване на околната среда.
- Вградената акумулаторна батерия на четката Sonicare съдържа вещества, които замърсяват околната среда. Винаги изваждайте батерията, преди да изхвърлите уреда или да го предаде-

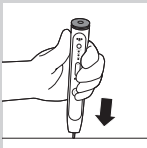
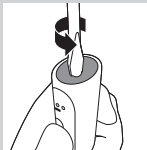


те в официален пункт за събиране. Предайте батерията в официален пункт за събиране на батерии. Ако имате проблеми при изваждане на батерията, можете също да занесете уреда на сервизен център на Philips. Там служителите ще извадят батерията и ще я изхвърлят по начин, безопасен за околната среда.

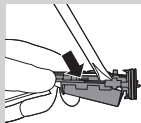
### Изваждане на акумулаторната батерия

Този процес не е обратим.

За да извадите акумулаторната батерия, се нуждаете от плоска (стандартна) отвертка. Спазвайте основните мерки за безопасност, когато следвате процедурата, описана по-долу. Не забравяйте да предпазите очите си, ръцете си, пръстите си и повърхността, на която работите.



- 1** Свалете четката за зъби от зарядното устройство, включете я и я оставете да работи, докато спре. Продължете да включвате четката Sonicare, докато батерията напълно се изтощи.
- 2** Пъхнете плоска (стандартна) отвертка в прореза в долната част на дръжката. Завъртете отвертката обратно на часовниковата стрелка, за да свалите долното капаче.
- 3** Поставете дръжката на твърда повърхност с бутоните нагоре и леко чукнете корпуса с чук на 2,5 см от долния ръб.
- 4** Обърнете дръжката с дъното нагоре и натиснете надолу металната ос, за да освободите компонентите вътре в дръжката.



- 5** Пъхнете отвертката под печатната платка, в близост до акумулаторните връзки, и завъртете, за да счупите връзките. Свалете платката и извадете батерията от пластмасовата основа.

### Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или прочетете листовката за международна гаранция.

### Ограничения на гаранцията

Условията на международната гаранция не обхващат следното:

- Глави на четката
- Щети, причинени от използването на неодобрени резервни части.
- Повреди, причинени от неправилна употреба, използване не по предназначение, небрежност, направени промени или неоторизиран ремонт.
- Нормалното износване, включително отчупване, издраскване, изтъркване, обезцветяване или избледняване.
- Ултравioletова лампа

## Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení výrobku a vítáme vás ve světě Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou společnost Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

### Nebezpečí

- Chraňte nabíječku a dezinfekční zařízení před kontaktem s vodou. Nepokládejte je ani neskladujte v blízkosti vody, například u vany s napuštěnou vodou, umyvadla, dřezu apod. Neponořujte nabíječku ani dezinfekční zařízení do vody ani do jiné kapaliny. Po čištění se ujistěte, že jsou nabíječka nebo dezinfekční zařízení úplně suché. Teprve poté je zapojte do sítě.

### Varování

- Napájecí kabel nelze vyměnit. Pokud je napájecí kabel poškozen, je nutné vyřadit nabíječku nebo dezinfekční zařízení z provozu.
- Nabíječku nebo dezinfekční zařízení nechte vždy vyměnit za originální typ, aby nevzniklo žádné riziko.

- Nepoužívejte nabíječku ani dezinfekční zařízení venku nebo poblíž zahřátých ploch. Neprovozujte dezinfekční zařízení v místech, kde se používají aerosolové výrobky (spreje) nebo kde se podává kyslík.
- Pokud je přístroj jakkoli poškozen (hlava kartáčku, rukojeť zubního kartáčku, nabíječka nebo dezinfekční zařízení), přestaňte jej používat. Tento přístroj neobsahuje žádné součásti, které by bylo možné opravit. Pokud dojde k poškození přístroje, obraťte se na středisko péče o zákazníky ve své zemi (viz kapitola „Záruka a podpora“).
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let, osoby s fyzickým, smyslovým nebo duševním postižením nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje. Čištění a údržbu by neměly provádět děti, které jsou mladší než 8 let a jsou bez dozoru. Přístroj a jeho kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.

- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Dezinfekční zařízení přestaňte používat, pokud UV žárovka zůstane svítit při otevřených dvířkách. UV záření může být škodlivé pro lidský zrak a pokožku. Dezinfekční zařízení za všech okolností uchovávejte mimo dosah dětí.

### Upozornění

- Nemyjte hlavu kartáčku, rukojeť, nabíječku, kryt nabíječky ani dezinfekční zařízení v myčce.
- Pokud jste v posledních 2 měsících podstoupili operaci zubu či dásní, poraďte se před použitím zubního kartáčku se svým zubním lékařem.
- Pokud se po použití tohoto kartáčku vyskytne nadměrné krvácení z dásní nebo pokud se vyskytuje krvácení i po jednom týdnu používání, poraďte se se svým zubním lékařem. Se zubním lékařem se poraďte také v případě, že se při používání zubního kartáčku Sonicare cítíte nepříjemně nebo pociťujete bolest.
- Zubní kartáček Sonicare splňuje bezpečnostní standardy pro elektromagnetická zařízení. Pokud máte kardiostimulátor nebo

- jiné implantované zařízení, před použitím se poraďte s lékařem nebo s výrobcem implantovaného zařízení.
- Máte-li zdravotní pochybnosti, obraťte se před použitím přístroje Sonicare na svého lékaře.
  - Tento přístroj je určen pouze k čištění zubů, dásní a jazyka. Nepoužívejte jej k žádným jiným účelům. Pokud je vám používání nepříjemné nebo máte pocity bolesti, ihned přístroj přestaňte používat a obraťte se na svého lékaře.
  - Zubní kartáček Sonicare je přístroj určený k osobní péči a není určen pro použití u více pacientů ve stomatologické ordinaci nebo instituci.
  - Jsou-li štětinky na hlavě kartáčku poškozené nebo ohnuté, přestaňte hlavu kartáčku používat. Hlavu kartáčku vyměňte každé 3 měsíce nebo dříve, pokud vykazuje známky opotřebení.
  - Nepoužívejte jiné hlavy kartáčku než ty, které jsou doporučeny výrobcem.
  - Pokud používáte zubní pastu s obsahem peroxidu, jedlé sody nebo bikarbonátu (běžně se vyskytují v bělicích zubních pastách), po

každém použití důkladně očistěte hlavu kartáčku mýdlem a vodou. Tím předejdete praskání plastu.

- Nevkládejte předměty do vzduchových otvorů dezinfekčního zařízení ani tyto vzduchové otvory neblokujte tím, že byste je postavili na měkký povrch, v poloze nebo na místo, kde budou otvory blokovány jinými předměty (například časopisy, ubrousky nebo vlasy).
- V průběhu dezinfekčního cyklu a bezprostředně po něm je UV žárovka horká. Nedotýkejte se horké UV žárovky.
- Neprovozujte dezinfekční zařízení bez ochranného štítu, aby nedošlo ke kontaktu s horkou žárovkou.
- Pokud bylo dezinfekční zařízení použito ve 3 po sobě následujících cyklech čištění UV zářením (tj. bylo použito třikrát za sebou), vypněte je alespoň na 30 minut a teprve poté spustíte další cyklus čištění UV zářením.

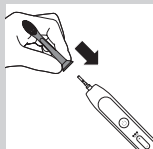
### **Elektromagnetická pole (EMP)**

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

**Všeobecný popis (Obr. 1)**

- 1 Hygienická cestovní krytka
- 2 Hlava kartáčku s jedinečným identifikátorem
- 3 Rukojeť
- 4 Vypínač
- 5 Indikátor úrovně intenzity
- 6 Tlačítko úrovně intenzity (+ a -)
- 7 Režimy čištění
- 8 Tlačítko přepínání režimu
- 9 Indikátor stavu akumulátoru
- 10 UV dezinfekční zařízení a základna s integrovanou nabíječkou a navíječem kabelu (pouze některé typy)
  - Není na obrázku: UV žárovka
  - Není na obrázku: odkapávací tácek dezinfekčního zařízení
  - Není na obrázku: Ochranný štít UV žárovky
- 11 Napájecí kabel se zástrčkou
- 12 Luxusní nabíječka (pouze některé typy)
- 13 Kryt nabíječky s držáky hlav kartáčku a základnou s navíječem kabelu
- 14 Cestovní nabíječka
  - Není na obrázku: Cestovní pouzdro

*Poznámka: Obsah balení se může lišit v závislosti na zakoupeném typu.*

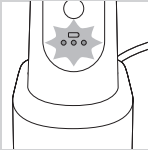
**Příprava k použití****Nasazení hlavy kartáčku**

- 1** Zarovnejte přední část hlavice kartáčku s přední částí rukojeti.
- 2** Hlavu kartáčku pevně zasuňte na kovovou hřídel, dokud se nezaráží.



*Poznámka: Hlavy zubního kartáčku Sonicare Platinum se dodávají se snadno rozpoznatelnými ikonami, které umožňují identifikovat konkrétní hlavu kartáčku.*

## Nabíjení akumulátoru přístroje



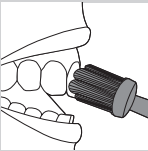
**1** Zapojte zástrčku nabíječky nebo dezinfekčního zařízení do síťové zásuvky.

**2** Postavte rukojeť na nabíječku.  
 ► Blikající světlo indikátoru stavu baterie ukazuje, že se zubní kartáček nabíjí.

*Poznámka: Úplné nabití baterie potrvá nejméně 24 hodin.*

## Použití přístroje

### Pokyny pro čištění zubů



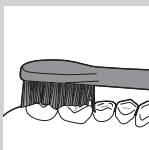
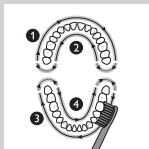
**1** Navlhčete štětiny a naneste na ně malé množství zubní pasty.

**2** Přiložte štětiny k zubům pod mírným úhlem směrem k dásním.

**3** Stisknutím vypínače zapnete kartáček Sonicare.

**4** Abyste dosáhli maximální účinnosti kartáčku Sonicare, mírně na něj tlačte a nechte jej, aby zuby čistil za vás. Nečistěte zuby stejně jako obyčejným kartáčkem.

**5** Jemně pohybujte hlavou kartáčku po zubech krátkými pohyby sem a tam, aby se delší štětiny dostaly mezi zuby. Tímto pohybem pokračujte po celý cyklus čištění.



*Poznámka: Abyste rovnoměrně vyčistili všechny zuby, rozdělte ústa na 4 části pomocí funkce Quadpacer (viz kapitola Funkce).*

- 6** Každou část čistíte po dobu 30 sekund, takže celková doba čištění bude 2 minuty. Začnete částí 1 (vnější strana horních zubů) a pokračujete částí 2 (vnitřní strana horních zubů). Dále přejděte k části 3 (vnější strana dolních zubů) a nakonec vyčistíte část 4 (vnitřní strana dolních zubů).

*Poznámka: Po dokončení cyklu čištění můžete strávit další čas čištěním žvýkacích ploch zubů a míst, kde se vyskytují skvrny. Můžete také čistit jazyk, a to se zapnutým nebo vypnutým kartáčkem podle toho, co vám více vyhovuje.*

Zubní kartáček Sonicare lze bezpečně používat k čištění:

- rovnátek (při použití k čištění rovnátek se hlavy kartáčků mohou opotřebovávat rychleji)
- opravných dentálních materiálů (výplní, korunek, fazet, implantátů)

### Režimy čištění

- 1 **Čištění:** Dokonalé pro odstranění zubního kamene (výchozí režim).
- 2 **Bílá:** Režim bělení po dobu 2 minut slouží k odstranění povrchových skvrn. Poté se po dobu 30 sekund projasňují a leští přední zuby.
- 3 **Péče o dásně:** Spojuje režim čištění a další minutu jemné stimulace a masírování dásní, které zlepšují zdraví vašich dásní.

Zubní kartáček Sonicare se dodává s aktivovaným režimem čištění.

*Poznámka: Když je zubní kartáček zapnutý, nelze přepínat mezi režimy.*

**1** Režim přepnete stisknutím tlačítka režimů ještě před zapnutím kartáčku Sonicare.

- ▶ Rozsvítí se vybraný režim čištění.
- ▶ Jakmile je vybrán režim čištění, zůstane aktivní, dokud není vybrán jiný režim.

*Poznámka: Pokud se zubní kartáček Sonicare používá v klinických studiích, je nutné vybrat výchozí režim 2minutového čištění. Rukojeť musí být plně nabitá a funkce pro snadné zahájení musí být deaktivována.*

### Úrovně v jednotlivých režimech

- **Nízká:** 1 indikátor LED
- **Střední:** 2 indikátory LED
- **Vysoká:** 3 indikátory LED

*Poznámka: Chcete-li nastavit o jednu úroveň vyšší nebo nižší intenzitu, můžete zvýšit intenzitu stisknutím tlačítka + nebo ji snížit stisknutím tlačítka - v libovolném okamžiku cyklu čištění.*

### Snímač tlaku

Změna vibrací (a malá změna zvuku) vás během čištění upozorní, že vyvíjíte přílišný tlak. Další informace naleznete v kapitole Funkce.

### Stav baterie (když rukojeť není v nabíječce)

- 1 žlutý indikátor LED označuje nízkou úroveň nabití.
- 3 zelené indikátory LED označují plné nabití.

*Poznámka: Pokud uslyšíte dlouhé pípnutí a bliká žlutý indikátor LED nabití baterie, znamená to, že nabíjecí baterie je vybitá a zubní kartáček Sonicare se vypne. Nabíjte baterii umístěním kartáčku na nabíječku.*

*Poznámka: Chcete-li baterii udržovat za všech okolností nabitou, můžete kartáček Sonicare ponechat na nabíječce, když jej právě nepoužíváte.*

## Funkce

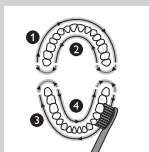
### Snímač tlaku

Tento zubní kartáček Sonicare se dodává s aktivovanou funkcí snímače tlaku. Snímač tlaku funguje ve všech 3 režimech a při všech 3 úrovních intenzity.

Postup deaktivace nebo opětovné aktivace funkce snímače tlaku:

- 1** Umístěte rukojeť s připevněnou hlavou kartáčku do zapojené nabíječky nebo dezinfekčního zařízení.
- 2** Na 2 sekundy stiskněte a podržte vypínač a tlačítko pro přepínání režimu.
  - ▶ Ozve se 1 pípnutí na znamení, že snímač tlaku byl deaktivován.
  - ▶ Ozvou se 2 pípnutí na znamení, že snímač tlaku byl aktivován.

### Funkce Quadpacer



- Quadpacer je intervalový časovač, který obsahuje krátké pípnutí a pauzu, jež vám připomenou, že je třeba vyčistit 4 části ústní dutiny. Podle zvoleného režimu čištění pípá funkce Quadpacer v různých intervalech cyklu čištění. Funkce Quadpacer funguje ve všech 3 režimech a při všech 3 nastaveních intenzity. Funkce Quadpacer tohoto zubního kartáčku Sonicare je aktivována. Postup deaktivace nebo opětovné aktivace funkce Quadpacer:

- 1** Umístěte rukojeť s připevněnou hlavou kartáčku do zapojené nabíječky nebo dezinfekčního zařízení.

- 2** Na 2 sekundy stiskněte a podržte tlačítko pro přepínání režimu.
  - ▶ Ozve se 1 pípnutí na znamení, že funkce Quadpacer byla deaktivována.
  - ▶ Ozvou se 2 pípnutí na znamení, že funkce Quadpacer byla aktivována.

### Funkce Smartimer

Funkce Smartimer oznamuje dokončení cyklu čištění, když na konci cyklu čištění automaticky vypne zubní kartáček. Zubní lékaři doporučují čistit zuby alespoň 2 minuty dvakrát denně.

### Snadný začátek

Funkce pro snadný začátek jemně zvyšuje výkon během prvních 14 čištění, abyste si na čištění zubů kartáčkem Sonicare mohli zvyknout. Funkce pro snadný začátek funguje pouze v režimu čištění a při vysoké úrovni intenzity.

Tento zubní kartáček Sonicare se dodává s aktivovanou funkcí pro snadný začátek. Postup deaktivace nebo opětovné aktivace funkce pro snadný začátek:

- 1** Nasadte hlavu kartáčku na rukojeť.
- 2** Umístěte rukojeť na zapojenou nabíječku nebo dezinfekční zařízení.
- 3** Aktivace nebo deaktivace funkce pro snadný začátek:
  - ▶ Aktivace funkce pro snadný začátek: Stiskněte a podržte vypínač na 2 sekundy. Ozvou se 2 pípnutí na znamení, že funkce pro snadný začátek byla aktivována.

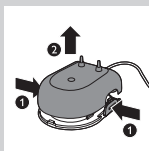
- **Deaktivace funkce pro snadný začátek:**  
Stiskněte a podržte vypínač na 2 sekundy. Ozve se 1 pípnutí na znamení, že funkce pro snadný začátek byla deaktivována.

*Poznámka: Abyste cyklem postupného zvyšování výkonu řádně postupovali, musí každé z prvních 14 čištění trvat alespoň 1 minutu.*

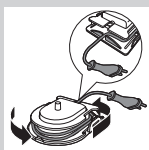
*Poznámka: Používání funkce pro snadný začátek po počátečním období postupného zvyšování výkonu se nedoporučuje a snižuje účinnost kartáčku Sonicare při odstraňování zubního povlaku.*

### **Navíječ kabelu na nabíječce (pouze některé typy)**

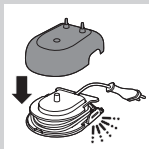
Pokud je součástí vašeho kartáčku Sonicare kryt a základna nabíječky, je uvnitř krytu předem nainstalována cestovní nabíječka.



- 1** Chcete-li oddělit kryt nabíječky od základny nabíječky, stiskněte dvě šedé západky na základně nabíječky a vytáhněte bílý kryt nabíječky směrem nahoru.



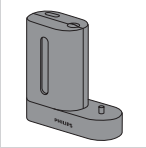
- 2** Přebytečný kabel navíjte okolo šedé základny nabíječky podle obrázku. Dbejte na to, abyste kabel navinuli uvnitř obou západek. Veďte kabel malou drážkou na zadní straně základny nabíječky.



- 3** Chcete-li kryt nabíječky znovu připevnit, zatlačte jej dolů na základnu nabíječky, dokud nezaklapne na místo.

*Tip: Většího pohodlí na cestách můžete dosáhnout, když odejmete cestovní nabíječku a budete ji používat bez krytu nabíječky a základny nabíječky.*

### Dezinfekce (pouze některé typy)



- UV dezinfekční zařízení vám umožňuje čistit hlavu zubního kartáčku po každém použití.

#### **V následujících případech odpojte dezinfekční zařízení, přestaňte je používat a kontaktujte oddělení péče o zákazníky:**

- UV žárovka zůstane svítit při otevřených dvířkách.
- Okénko dezinfekčního zařízení je rozbité nebo chybí.
- Z dezinfekčního zařízení během provozu vychází dým nebo pach spáleniny.

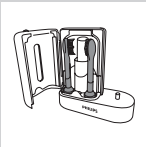
*Poznámka: UV záření může poškodit lidský zrak a pokožku. Dezinfekční zařízení je nutno za všech okolností uchovávat mimo dosah dětí.*

- 1** Po čištění omyjte hlavu kartáčku a otřepete přebytečnou vodu.



Během dezinfekce nenasazujte na hlavu kartáčku cestovní kryt.

- 2** Dejte prst do prohlubně ve dvířkách na horní straně dezinfekčního zařízení a otevřete dvířka.



- 3** Dejte hlavu kartáčku na jeden ze dvou výstupků uvnitř dezinfekčního zařízení. Štětiny kartáčku musí směřovat k žárovce.

*Poznámka: V dezinfekčním zařízení čistíte pouze nasazovací hlavy kartáčku Sonicare.*

*Poznámka: V dezinfekčním zařízení nečistíte hlavy kartáčku Sonicare for Kids.*

- 4 Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.
- 5 Zavřete dvířka a stisknutím zeleného vypínače vyberte cyklus UV čištění.

*Poznámka: Dezinfekční zařízení lze zapnout pouze v případě, že jsou dvířka správně zavřena.*

*Poznámka: Pokud během dezinfekčního cyklu otevřete dvířka, dezinfekční zařízení zastaví činnost.*

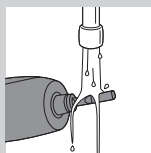
*Poznámka: Dezinfekční zařízení pracuje 10 minut a poté se automaticky vypne.*

- ▶ Dezinfekční zařízení je v provozu, pokud okénkem svítí světlo.

## Čištění

Nemyjte hlavu kartáčku, rukojeť, cestovní nabíječku, kryt nabíječky ani UV dezinfekční zařízení v myčce.

### Rukojeť kartáčku

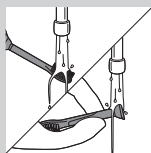


- 1 Sundejte hlavu kartáčku a kovovou hřídel opláchněte teplou vodou.

Netlačte na gumové těsnění na kovové hřídeli ostrými předměty. Mohli byste ho poškodit.

- 2 Celý povrch rukojeti otřete vlhkým hadříkem.

### Hlava kartáčku



- 1 Hlavu kartáčku a štětiny opláchněte po každém použití.
- 2 Alespoň jednou za týden vyjměte hlavu kartáčku z rukojeti a opláchněte konektor hlavy kartáčku teplou vodou.



### Luxusní nabíječka (pouze některé typy)

- 1** Odpojte nabíječku a sejměte kryt nabíječky.
- 2** Povrch nabíječky a krytu nabíječky otřete vlhkým hadříkem.

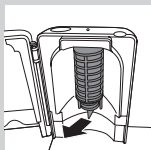
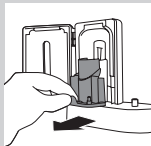
### UV dezinfekční zařízení (pouze některé typy)

Dezinfekční zařízení neponořujte do vody ani je neoplachujte pod tekoucí vodou.

Nečistěte dezinfekční zařízení, když je UV žárovka horká.

Chcete-li dosáhnout optimální účinnosti, doporučuje se každý týden dezinfekční zařízení vyčistit.

- 1** Odpojte dezinfekční zařízení.
- 2** Vytáhněte odkapávací tácek rovně ven. Opláchněte jej a do čista otřete vlhkým hadříkem.
- 3** Všechny vnitřní povrchy očistěte vlhkým hadříkem.



- 4** Sejměte ochranný štít před UV žárovkou. Chcete-li sejmout štít, uchopte okraje vedle západek, jemně stiskněte a vyjměte ochranný štít.
- 5** Vyjměte UV žárovku. Chcete-li žárovku vyjmout, uchopte ji a vytáhněte z kovové úchytky.
- 6** Vyčistěte ochranný štít a UV vlhkým hadříkem.
- 7** Znovu vložte UV žárovku. Chcete-li znovu vložit žárovku, zarovnejte spodní část žárovky s kovovou úchytkou a zatlačte žárovku do úchytky.

**8 Znovu vložte ochranný štít.**

Chcete-li znovu vložit ochranný štít, zarovnejte výstupky na ochranném štítu s otvory na odrazivém povrchu vedle UV žárovky. Zatláchte štít do otvorů na dezinfekčním zařízení.

**Skladování**

Jestliže nebudete zařízení pod delší dobu používat, vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky. Poté přístroj vyčistěte a uložte jej na chladném a suchém místě mimo dosah přímého slunečního světla. K úhlednému uložení kabelu vám poslouží navíječ kabelu.

**Výměna****Hlava kartáčku**

Hlavy kartáčku Sonicare vyměňujte každé 3 měsíce. Tak dosáhnete optimálních výsledků. Používejte pouze originální náhradní hlavy kartáčku Philips Sonicare, které jsou vhodné pro tento model.

**UV žárovka**

Náhradní UV žárovky jsou k dostání prostřednictvím střediska péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi.

**Objednávání příslušenství**

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní součásti, navštivte adresu **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Také můžete kontaktovat středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní informace naleznete na záručním listu s celosvětovou platností).

## Životní prostředí



- Až přístroj nebo UV žárovka doslouží, nevyhazujte je do běžného komunálního odpadu (žárovka obsahuje rtuť), ale odevzdejte do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí.

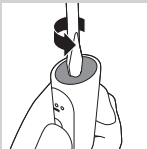


- Vestavěná baterie obsahuje látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Před vyhozením přístroje nebo odevzdáním na oficiálním sběrném místě z něj vždy vyjměte baterii. Baterie odevzdejte na oficiálním sběrném místě pro baterie. Nedaří-li se vám baterii vyjmout, můžete přístroj zanést do servisního centra společnosti Philips. Zaměstnanci centra baterii vyjmou a zajistí její bezpečnou likvidaci.

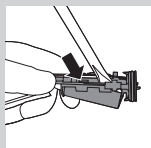
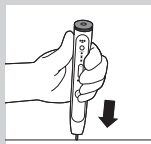
## Vyjmutí baterie

### Tento postup je nevratný.

Chcete-li vyjmout nabíjecí baterii, potřebujete plochý (obyčejný) šroubovák. Při následujících krocích dodržujte základní bezpečnostní opatření. Nezapomeňte si chránit oči, ruce, prsty a také povrch, na němž pracujete.



- 1** Vyjměte zubní kartáček z nabíječky, zapněte jej a nechte jej pracovat, dokud se nezastaví. Pokračujte v zapínání kartáčku Sonicare, dokud se baterie úplně nevybije.
- 2** Vložte plochý (obyčejný) šroubovák do otvoru umístěného v dolní části rukojeti. Otočte šroubovákem proti směru hodinových ručiček a uvolněte dolní kryt.



- 3** Položte rukojeť na pevnou plochu, tlačítka směřují nahoru. Kladičkem lehce ťukněte na kryt 2,5 cm od spodního okraje.
- 4** Držte rukojeť dnem vzhůru a stisknutím hřídele uvolněte vnitřní součásti rukojeti.
- 5** Zasuňte šroubovák pod destičku s plošnými spoji vedle konektorů baterie a otočením konektory přerušte. Vyjměte destičku s plošnými spoji a páčením uvolněte baterii z plastového držáku.

### Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na adrese **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** nebo samostatném záručním listu s celosvětovou platností.

### Omezení záruky

Podmínky mezinárodní záruky se nevztahují na následující:

- Náhradní kartáčky
- Poškození způsobené neoprávněnou výměnou součástí.
- Poškození způsobené nesprávným použitím, úmyslné poškození, zanedbání, změny nebo neoprávněné opravy.
- Obvyklé opotřebení, například našťipnutí, poškrábání, odření, odbarvení nebo vyblednutí.
- UV žárovka

## Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tere tulemast kasutama Philipsit! Philipsi tootetoe paremaks kasutamiseks registreerige oma toode saidil [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

### Oht

- Ärge tehke laadijat ega puhastit märjaks. Ärge kasutage või hoidke neid vett täis vanni, kraanikausi vms lähedal või kohal. Ärge kastke laadijat ega puhastit vette vm vedeliku sisse. Pärast laadija ja/või puhasti puhastamist veenduge, et see oleks elektrivõrku lülitamise ajal täiesti kuiv.

### Hoiatus

- Seadme toitejuhet ei saa vahetada. Kui juhe on kahjustatud, peate laadija ja/või puhasti kasutusest kõrvaldama.
- Vahetage laadija ja/või puhasti ohtlike olukordade vältimiseks alati välja originaalseadme vastu.
- Ärge kasutage laadijat ja/või puhastit õues ega kuumade pindade lähedus-

ses. Ärge kasutage puhastit kohtades, kus kasutatakse (pihustatavaid) aerosoolipõhiseid tooteid või hapnikuaparaatide läheduses.

- Juhul kui seade on mingilgi moel kahjustatud (harjapea, hambaharja käepide, laadija ja/või puhasti), lõpetage selle kasutamine. Seadmes ei ole ühtegi kulutarvikut. Juhul kui seade on kahjustatud, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega (vt ptk „Garantii ja tugi”).
- Seda seadet saavad kasutada lapsed alates 8-ndast eluaastast ning isikud, kellel on vähendatud füüsilised, aistimis või vaimsed võimed või puudulikud kogemused ja teadmised, eeldusel, et nad on järelevalve all või neile on antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad sellega kaasnevat ohtusid. Puhastamist ja kasutajapoolset hooldust ei tohi läbi viia lapsed, v.a kui nad on vanemad kui 8 aastased ja järelevalve all. Hoidke seade ja selle juhe alla 8 aastaste laste käeulatuses eemal.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.

- Lõpetage puhasti kasutamine, kui avatud ukse korral jääb UV-lamp põlema. UV-valgus võib silmi ja nahka kahjustada. Hoidke puhastit alati väljaspool laste käeulatust!

### **Ettevaatust**

- Ärge peske harjapead, käepidet, laadijat, laadija kaant ja/või puhastit nõudepesumasinas.
- Kui teil on olnud viimase kahe kuu jooksul suuõõne või igemete operatsioon, pidage enne hambaharja kasutamist hambaarstiga nõu.
- Võtke ühendust oma hambaarstiga, kui teil tekib pärast hambaharja kasutamist liigne verejooks või kui veritsemine jätkub pärast esimest kasutusnädalat. Võtke ühendust ka siis, kui tunnete Sonicare'i kasutamisel ebamugavust või valu.
- Sonicare'i hambahari vastab elektromagnetilistele seadmetele kehtestatud ohutusstandarditele. Juhul kui te kasutate südamestimulaatorit või mõnda muud meditsiinilist seadet, võtke enne hambaharja kasutamist ühendust oma arsti või siirdatud seadme tootjaga.

- Kui teil on meditsiinilisi küsimusi, võtke enne Sonicare'i hambaharja kasutama hakkamist ühendust oma arstiga.
- Käesolev seade on mõeldud üksnes hammaste, igemete ja keele puhastamiseks. Ärge kasutage seda ühelgi muul otstarbel. Kui hambaharja kasutamine on ebamugav või valulik, lõpetage selle kasutamine ja võtke ühendust oma hambaarstiga.
- Sonicare'i hambahari on personaalne hügieenitarve ega ole mõeldud üldiseks kasutamiseks hambaravikabinettis või -asutuses.
- Ärge kasutage harjapead, mille harjased on muljutud või kõverad. Vahetage harjapea välja iga kolme kuu järel või kui ilmnevad esimesed kulumismärgid.
- Kasutage ainult neid harjapäid, mida tootja soovitab.
- Kui teie hambapasta sisaldab peroksiidi, söögisoodat või bikarbonaati (levinud komponendid valgendavates hambapastades), peske harjapead pärast igit kasutuskorda põhjalikult seebi ja veega. Nii väldite plastikusse võimalike pragude tekkimist.



- Ärge sisestage esemeid puhasti õhuavadesse või blokeerige neid õhuavasid, paigutades seadme pehmele pinnale või asendisse või asukohta, kus esemed (näiteks ajakirjad, salvrätid või karvad) need avaused blokeerivad.
- UV-lamp on puhastustsükli ajal ja natuke pärast seda kuum. Ärge puudutage kuuma UV-lampi.
- Ärge kasutage puhastit ilma kaitsekatteta, vältimaks kokkupuudet kuuma lambiga.
- Kui puhastit on kasutatud kolmel järjestikusel puhastustsüklil (ehk kolm korda järjest), lülitage see enne uue UV-puhastustsükli alustamist vähemalt 30 minutiks välja.

### **Elektromagnetväljad (EMF)**

---

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

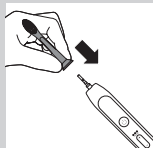
## Üldine kirjeldus (Jn 1)

- 1 Hügieeniline reisivutlar
- 2 Ainulaadse tuvastusmärgisega harjapea
- 3 Käepide
- 4 Sisselülitamisnupp
- 5 Intensiivsuse taseme näidik
- 6 Intensiivsuse taseme nupp (+ ja -)
- 7 Harjamisrežiimid
- 8 Režiiminupp
- 9 Patarei laetuse näidik
- 10 UV-puhasti ja alus koos sisseehitatud laadija ja keritava juhtmega (üksnes teatud mudelitel)
  - Pole näidatud: UV-lamp
  - Pole näidatud: puhasti tilgakoguja
  - Pole näidatud: UV-lambi kaitsekate
- 11 Pistikuga toitekaabel
- 12 Luksuslik laadija (üksnes teatud mudelitel)
- 13 Laadija kate koos harjapeade hoidikutega ja alus koos keritava juhtmega
- 14 Reisilaadija
  - Pole näidatud: reisiümbris

*Märkus. Karbi sisu võib varieeruda vastavalt ostetud mudelile.*

## Kasutamiseks valmistumine

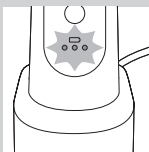
### Harjapea kinnitamine



- 1** Pange harjapea eesosa kohakuti käepideme eesosaga.
- 2** Vajutage harjapea kindla liigutusega metallvarrele, kuni see kinnitub.

*Märkus. Sonicare Platinumi harjapeadel on lihtsalt tuvastatavad ikoonid, mis aitavad teil oma harjapead ära tunda.*

## Seadme laadimine

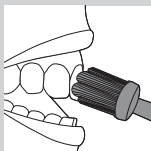


- 1** Pange laadija või puhasti pistik seinakontakti.
- 2** Asetage käepide laadijale.
  - ▶ Aku tasemenäidiku vilkuv tuli näitab, et hambahari laeb.

*Märkus. Aku täislaadimiseks kulub vähemalt 24 tundi.*

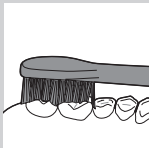
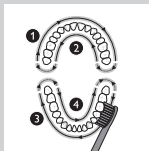
## Seadme kasutamine

### Harjamisjuhised



- 1** Tehke hambaharja harjased märjaks ja pange neile väike kogus hambapastat.
- 2** Pange harjased vastu hambaid nii, et need jääksid igemete suhtes väikse nurga alla.
- 3** Sonicare'i sisselülitamiseks vajutage sisseväljalülitamise nuppu.
- 4** Sonicare'i efektiivsuse maksimaalseks kasutamiseks vajutage kergelt ja laske sel enda eest harjata. Ärge ise harjamisliigutusi tehke.
- 5** Liigutage harjapead aeglaselt edasi-tagasi üle hammaste, et pikemad harjased ulatuksid hambavahedesse. Jätkake seda liigutust kogu harjamise jooksul.

*Märkus. Ühtlase harjamise tagamiseks jaotage oma suu Quadpaceri funktsiooni abil neljaks osaks (vt peatükki "Omadused").*



- 6** Harjake iga osa 30 sekundit, nii et kokku kuluks kaks minutit. Alustage esimesest osast (ülemiste hammaste väliskülj), jätkake teisega (ülemiste hammaste sisekülj). Seejärel tehke kolmas osa (alumiste hammaste väliskülj) ja viimaks neljas (alumiste hammaste sisekülj).

*Märkus. Pärast harjamistsükli lõpetamist võite lisaks üle harjata hammaste mälumispinnad ja tumedamad alad. Samuti võite harjata keelt, vastavalt soovile sisse või välja lülitatud hambaharjaga.*

Sonicare sobib kasutamiseks:

- hambaklambritel (hambaharja pead kuluvad hambaklambreid puhastades kiiremini)
- hambaparanlustel (plommid, kroonid, laminaadid, implantaadid).

### Harjamisrežiimid

- 1 Clean:tõeline hambakatu eemaldamise režiim (tavarežiim)
- 2 White:kahe minutiga eemaldatakse plekid hammaste pinnalt ja 30 sekundi jooksul muudetakse esihambad säravamaks
- 3 Gum care: hõlmab režiimi „Puhasta”, lisades sellele lisaminuti, et stimuleerida ja masseerida igemeid nende tervise tagamiseks.

Sonicare'il on algselt valitud "Clean" režiim.

*Märkus. Kui hambahari on sisse lülitatud, ei saa režiimi vahetada.*

- 1** Režiimi valimiseks vajutage režiiminuppu enne Sonicare'i sisselülitamist.

- ▶ Süttib valitud harjamisrežiimi märgutuli.
- ▶ Kui harjamisrežiim on valitud, jääb see aktiivseks järgmise harjamisrežiimi valimiseni.

*Märkus. Kui kasutate Sonicare'i kliinilistes uuringutes, tuleb valida kaheminutilise "Clean" režiim. Käepide peab olema täielikult laetud ja Easy-starti funktsioon välja lülitatud.*

### Režiimide intensiivsused

- Madal: 1 LED-märgutuli
- Keskmine: 2 LED-märgutuld
- Kõrge: 3 LED-märgutuld

*Märkus. Intensiivsust saate harjamise ajal alati kõrgemaks või madalamaks sättida, vajutades + nuppu intensiivsuse suurendamiseks või - nuppu intensiivsuse vähendamiseks.*

### Surveandur

Vibratsiooni muutus (ja kerge helimuutus) annab märku, kui vajutate harjamisel liiga tugevasti. Vt peatükki "Omadused".

### Aku seisund (kui käepide pole laadijas)

- 1 kollane LED näitab madalat aku laetuse taset.
- 3 rohelist LEDi näitab aku täielikku laetust.

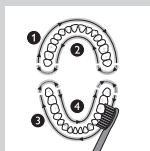
*Märkus. Kui kuulete pikka piiksu ja aku täituvuse indikaatori kollane LED vilgub, on aku tühi ja Sonicare lülitub välja. Paigutage käepide laadimiseks laadijale.*

*Märkus. Aku täieliku laetuse tagamiseks võite Sonicare'i mittekasutamise ajal laadijas hoida.*

### Omadused

#### Surveandur

Sellel Sonicare'i mudelil on surveandur. Surveandur töötab kõigis kolmes režiimis ja kõigil kolmel intensiivsustasemel. Surveanduri sisse- ja väljalülitamine



**1** Pange käepide koos ühendatud harjapeaga  
vooluvõrgus olevasse laadijasse või puhastisse.

**2** Hoidke toitenuppu ja režiiminuppu kahe  
sekundi vältel all.

- ▶ Üks piiksatus annab märku, et surveandur on välja lülitatud.
- ▶ Kaks piiksatust annab märku, et surveandur on sisse lülitatud.

### Quadpacer

- Quadpacer on intervalli taimer, mis tuletab lühikese piiksatuse ja pausiga meelde hammaste nelja osa harjamist. Sõltuvalt valitud harjamisrežiimist piiksab Quadpacer harjamistsükli jooksul erineva intervalliga. Quadpacer töötab kõigis kolmes režiimis ja kõigil kolmel intensiivsustasemel.

Selle Sonicare'i Quadpacer on aktiveeritud. Quadpaceri sisse- ja väljalülitamine käib järgnevalt.

**1** Pange käepide koos ühendatud harjapeaga  
vooluvõrgus olevasse laadijasse või puhastisse.

**2** Vajutage ja hoidke režiiminuppu kahe sekundi  
jooksul all.

- ▶ Üks piiksatus annab märku, et Quadpacer on välja lülitatud.
- ▶ Kaks piiksatust annab märku, et Quadpacer on sisse lülitatud.

### Smartimer

Smartimer annab märku harjamistsükli lõpetamisest, lülitades hambaharja harjamistsükli lõpus automaatselt välja.

Hambaarstid soovivad harjata kaks korda päevas vähemalt kahe minuti vältel.

## Easy-start

Easy-starti funktsioon suurendab õrnalt Sonicare'i võimsust esimese 14 harjamiskorra jooksul, et aidata teil seadmega harjuda. Easy-start töötab ainult "Clean"-režiimis ja tugeva intensiivsustaseme korral. Sellel Sonicare'il on alguses Easy-start välja lülitatud. Easy-starti funktsiooni sisse- ja väljalülitamiseks tegutsege järgnevalt.

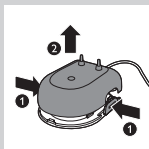
- 1** Ühendage oma harjapea käepideme külge.
- 2** Pange käepide vooluvõrku ühendatud laadijasse või puhastisse.
- 3** Easy-starti sisse-/väljalülitamine
  - ▶ Easy-starti sisselülitamiseks vajutage ja hoidke toitenuppu kaks sekundit all. Kaks piiksatust annab märku, et Easy-start on sisse lülitatud.
  - ▶ Easy-starti väljalülitamiseks vajutage ja hoidke toitenuppu kaks sekundit all. Üks piiksatus annab märku, et Easy-start on välja lülitatud.

*Märkus. Easy-starti võimsuse suurendamise tsükli läbimiseks peab iga harjamine neljateistkümnest kestma vähemalt ühe minuti.*

*Märkus. Easy-starti funktsiooni kasutamise jätkamine pärast algset harjutamisperioodi pole soovitatav ja vähendab Sonicare'i võimekust hambakatu eemaldamisel.*

## Keritava juhtmega laadija (ainult teatud mudelitel)

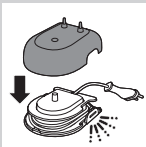
Kui teie Sonicare'il on laadija kate ja alus, on reisilaadija paigaldatud katte sisse.



- 1** Laadija kate eemaldamiseks laadija aluse küljest vajutage kahte halli kinnitusvarba laadija alusel ja tõmmake valget laadija katet ülespoole.



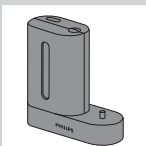
- 2** Kerige liigne toitejuhe ümber halli laadija aluse, nagu pildil näidatud. Kerige juhe kahest kinnitushoovast sissepoole. Juhtige juhe läbi väikese sälgu laadija aluse tagaosas.



- 3** Laadija kaane taaskinnitamiseks pange see laadija alusele ja vajutage klõpsatusega kinni.

*Nõuanne. Reisides lisamugavuse saavutamiseks võite reisilaadija eemaldada ja kasutada seda ilma laadija katte ja aluseta.*

### Puhastamine (ainult teatud mudelitel)

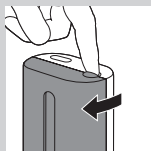


- UV-puhastiga saate oma harjapead pärast iga kasutamist puhastada.

### Ühendage puhasti lahti, lõpetage selle kasutamine ja helistage klienditoe telefonile, kui juhtub järgnev.

- UV-lamp jääb põlema, kui uks on lahti.
- Puhasti klaas puruneb või eemaldub.
- Puhasti suitseb või levitab töötamise ajal kõrbemislõhna.

*Märkus. UV-valgus võib silmi ja nahka kahjustada. Hoidke puhastit alati väljaspool laste käeulatus.*

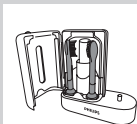


- 1** Pärast harjamist loputage harjapead ja raputage liigne vesi maha.

### Ärge pange puhastamiseks harjapeale reisivutlarit.

- 2** Pange sõrm puhasti ukse ülasaosas olemasse süvendisse ja tõmmake see lahti.





- 3** Pange harjapea ühte kahest puhastis olevast kinnitusest, harjased lambi poole.

*Märkus. Kasutage puhastit ainult Sonicare'i klõpsatusega kinnituvate harjapeade puhastamiseks.*

*Märkus. Ärge kasutage puhastit Sonicare for Kids harjapeade puhastamiseks.*

- 4** Sisestage pistik seinakontakti.

- 5** UV-puhastustsükli alustamiseks sulgege uks ja vajutage korra rohelist toitenuppu.

*Märkus. Puhasti lülitub sisse vaid siis, kui uks on korralikult suletud.*

*Märkus. Puhasti lülitub välja, kui ukse puhastustsükli ajal avate.*

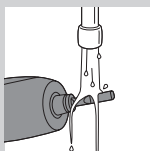
*Märkus. Puhasti töötab 10 minutit ja lülitub siis automaatselt välja.*

- Puhasti töötab, kui vaateaknast on näha valguskuma.

## Puhastamine

Ärge peske harjapead, käepidet, reisilaadijat, laadija kaant ja UV-puhastit nõudepesumasinas.

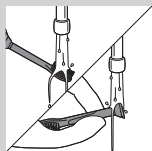
## Hambaharja käepide



- 1** Eemaldage harjapea ja loputage metallist vart sooja veega.

Ärge vajutage metallvarre kummitihendile terava esemega, kuna see võib tihendit kahjustada.

- 2** Kasutage käepideme pinna pühkimiseks niisket lappi.



## Harjapea

- 1** Loputage harjapead ja harjaseid pärast iga kasutamist.
- 2** Võtke vähemalt kord nädalas harjapea käepideme küljest lahti ja loputage ühenduskohta sooja veega.

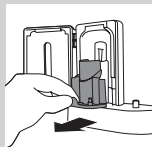
## Luksuslik laadija (üksnes teatud mudelitel)

- 1** Eemaldage laadija vooluvõrgust ja eemaldage laadija kate.
- 2** Pühkige laadija ja laadija kate niiske lapiga puhtaks.

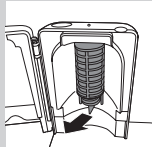
## UV-puhasti (ainult teatud mudelitel)

Ärge kastke puhastit vette ega loputage kraani all.

Ärge puhastage puhastit, kui UV-lamp on kuum. Parima efektiivsuse tagamiseks on soovitatav puhastit kord nädalas puhastada.



- 1** Ühendage puhasti vooluvõrgust lahti.
- 2** Tõmmake tilgakoguja otse välja. Loputage seda ja pühkige niiske lapiga puhtaks.



- 3** Puhastage kõiki sisepindu niiske lapiga.
- 4** Eemaldage UV-lambi eest kaitsekate. Katte eemaldamiseks haarake servadest kinnituste kõrvalt kinni, pigistage õrnalt ja tõmmake kaitsekate välja.
- 5** Eemaldage UV-lamp. Lambipirni eemaldamiseks võtke sellest kinni ja tõmmake see metallkinnitusest välja.

**6** Puhastage kaitsekate ja UV-lambipirni niiske lapiga.

**7** Paigaldage UV-lamp tagasi.

Lambipirni uuesti sisestamiseks joondage lambipirni alaosa metallkinnitusega ja lükake pirn sisse.

**8** Pange kaitsekate tagasi.

Katte taaspaialdamiseks joondage kate kõrval UV-lambi juures oleva peegelpinna pesadega. Lükake kate otse puhastil olevatesse pesadesse.

## Hoiundamine

Kui te ei kavatse seadet pikemat aega kasutada, eemaldage toitejuhe seinakontaktist. Seejärel puhastage seade ja pange hoiule jahedasse kuiva kohta, eemale otsesest päikesevalgusest. Toitejuhtme saate ruumisäästu huvides kokku kerida.

## Osade vahetamine

### Harjapea

Parima tulemuse saamiseks vahetage Sonicare'i harjapead iga 3 kuu järel.

Kasutage ainult ehtsaid, sellele mudelile sobivaid Philips Sonicare'i asendusharjapäid.

### UV-lambipirn

UV-asenduspirne saate kohalikust Philipsi klienditoe keskusest.

### Tarvikute tellimine

Tarvikute või varuosade ostmiseks külastage veebilehte **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** või pöörduge oma Philipsi edasimüüja poole. Võite samuti ühendust võtta oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (vt kontaktandmeid üleilmselt garantiilehelt).

### Keskkond



- Seadme kasutusaja lõppedes ärge visake seadet ega UV-pirni (sisaldab elavhõbedat) tavalise olmeprügi hulka, vaid viige see ringlussevõtuks ametlikku kogumispunkti. Nii toimides aitate hoida loodust.

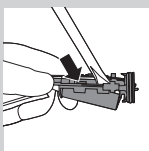
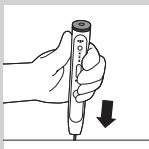
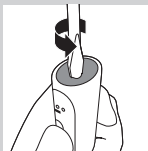


- Sonicare'i sisseehitatud laetav aku sisaldab aineid, mis võivad keskkonda saastada. Enne seadme kasutusest kõrvaldamist ja ametlikku kogumispunkti viimist eemaldage alati seadme akud. Akud tuleb utiliseerimiseks viia ametlikku akude kogumispunkti. Kui teil ei õnnestu akut ise eemaldada, võite seadme Philipsi hoolduskeskusesse viia, kus aku eemaldatakse ja keskkonda kahjustamata utiliseeritakse.

### Akupatarei eemaldamine

#### See protseduur on pöördumatu.

Laetava aku eemaldamiseks vajate lapiku peaga (tavalist) kruvikeerajat. Järgige allkirjeldatud protseduuri läbiviimisel elementaarseid ohutusnõudeid. Ärge unustage kaitsta oma silmi, käsi, sõrmi ja töötamiseks kasutatavat pinda.



- 1** Eemaldage hambahari laadijast, lülitage see sisse ja laske seiskumiseni töötada. Jätkake Sonicare'i sisselülitamist, kuni aku on täiesti tühi.
- 2** Pange lapikotsaga kruvikeeraja hambaharja käepideme all olevasse pilusse. Keerake kruvikeerajat vastupäeva, et käepideme põhjas olev kate lahti tuleks.
- 3** Pange käepide kindlale pinnale, nupud ülespoole, ja koputage õrnalt haamriga korpusele selle alaservast 2,5 cm kõrguselt.
- 4** Hoidke käepidet põhi ülevalpool ning lükake võlli allapoole, et käepideme sees olevad komponendid sellest välja kukuksid.
- 5** Sisestage kruvikeeraja trükkplaadi alla akuühenduste kõrvale ja pöörake seda, et ühendused katkestada. Eemaldage trükkplaat ja kangutage aku plastkandurist välja.

### Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage palun Philipsi veebilehte [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) või lugege läbi üleilmne garantiileht.

### Garantiipiirangud

---

Järgnevatele osadele ei kehti rahvusvaheline garantiiaeg:

- Harjapead
- Tootja poolt mittelubatud asenduosade kasutamisest tingitud kahjustused.
- Kahju, mille põhjuseks on seadme väär või halb kasutamine, hooldamata jätmine, kohandamine või lubamatu parandamine.
- normaalne kulumine ja kahjustumine, sealhulgas täkked, kriimud, hõõrdumine, värvimuutused või luitumine.
- UV-lambipirn

## Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na web-stranici [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

### Opasnost

- Punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje držite dalje od vode. Nemojte ga stavljati ili spremati iznad ili blizu vode u kadi, umivaoniku, sudoperu itd. Punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu. Nakon čišćenja provjerite je li punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje potpuno suh prije nego što ga ukopčate u napajanje.

### Upozorenje

- Kabel za napajanje ne može se zamijeniti. Ako se kabel za napajanje ošteti, bacite punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje.
- Punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje obavezno zamijenite originalnim kako biste izbjegli opasne situacije.

- Punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje nemojte upotrebljavati na otvorenom ili u blizini grijanih površina. Uređaj za higijensko čišćenje ne smije raditi na mjestu gdje se koriste proizvodi u spreju ili na mjestu gdje se koristi kisik.
- Ako je aparat na bilo koji način oštećen (glava četkice, drška četkice za zube, punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje), prestanite ga koristiti. Ovaj aparat sadrži dijelove koje korisnik ne može sam popraviti. Ako je aparat oštećen, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj državi (pogledajte poglavlje "Jamstvo i podrška").
- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje smiju izvršavati djeca starija od 8 godina uz nadzor odrasle osobe. Aparat i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.



- Djeca se ne smiju igrati aparatom.
- Prestanite koristiti uređaj za higijensko čišćenje ako UV žarulja svijetli kada su vratašca otvorena. UV svjetlost može biti štetna za oči i kožu. Uređaj za higijensko čišćenje uvijek držite izvan dohvata djece.

### **Oprez**

- Glavu četkice, dršku, punjač, kućište punjača i/ili uređaj za higijensko čišćenje nemojte prati u stroju za pranje posuđa.
- Ako ste imali operaciju zubi ili desni u protekla 2 mjeseca, savjetujte se sa stomatologom prije uporabe četkice za zube.
- Obratite se svom stomatologu ako obilno krvarite nakon uporabe četkice za zube ili ako se krvarenje nastavi i nakon jednog tjedna uporabe. Obratite se svom stomatologu i ako osjetite nelagodu ili bol prilikom korištenja četkice Sonicare.
- Četkica za zube Sonicare sukladna je sigurnosnim standardima za elektromagnetske uređaje. Ako imate srčani stimulator ili drugi implantirani uređaj, obratite se svom liječniku ili

proizvođaču implantiranog uređaja prije uporabe četkice.

- Ako vas brinu zdravstvene posljedice, obratite se svom liječniku prije uporabe četkice Sonicare.
- Ovaj aparat namijenjen je isključivo čišćenju zuba, desni i jezika. Nemojte ga koristiti za druge svrhe. Prestanite koristiti aparat i obratite se liječniku ako osjetite nelagodu ili bol.
- Četkica za zube Sonicare predstavlja aparat za osobnu higijenu i ne smije ga koristiti više pacijenata u stomatološkoj ordinaciji ili ustanovi.
- Glavu četkice prestanite koristiti ako joj se vlakna slome ili saviju. Glavu četkice mijenjajte svaka 3 mjeseca ili ih zamijenite ranije ako uočite znakove trošenja.
- Koristite samo glave četkice koje preporučuje proizvođač.
- Ako vaša pasta za zube sadrži peroksid, sodu bikarbonu ili drugi bikarbonat (uobičajeno u pastama za izbjeljivanje), temeljito operite glavu četkice sapunom i vodom nakon svake uporabe. Time se sprječava moguće pucanje plastike.

- Nemojte umetati predmete u otvore za zrak na uređaju za higijensko čišćenje ili blokirati te otvore za zrak stavljanjem uređaja na meku površinu, u položaj ili na lokaciju na kojoj će predmeti blokirati ove otvore (primjeri predmeta: časopis, maramica i kosa).
- UV žarulja je vruća tijekom i odmah nakon ciklusa higijenskog čišćenja. Nemojte dodirivati UV žarulju kada je vruća.
- Uređaj za higijensko čišćenje ne smije raditi bez zaštitnog zaslona kako biste izbjegli kontakt s vrućom žaruljom.
- Ako se uređaj za higijensko čišćenje koristi za 3 uzastopna UV ciklusa čišćenja (tj. 3 puta za redom), isključite ga najmanje 30 minuta prije pokretanja drugog UV ciklusa čišćenja.

### **Elektromagnetska polja (EMF)**

---

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

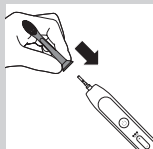
### Opći opis (Sl. 1)

- 1 Higijenska kapica za putovanja
- 2 Glave četkice s jedinstvenim identifikatorom
- 3 Drška
- 4 Gumb za uključivanje/isključivanje
- 5 Indikator razine intenziteta svjetla
- 6 Gumb za razinu intenziteta (+ i -)
- 7 Načini četkanja
- 8 Gumb za način rada
- 9 Indikator razine napunjenosti baterije
- 10 UV uređaj za higijensko čišćenje i podnožje s ugrađenim punjačem i namatanjem kabela (samo neki modeli)
  - Nije prikazano: UV žarulja
  - Nije prikazano: pladanj uređaja za higijensko čišćenje
  - Nije prikazano: zaštitni zaslon za UV žarulju
- 11 Kabel za napajanje s utikačem
- 12 Ekskluzivni punjač (samo određeni modeli)
- 13 Kućište punjača s držačima glave četkice i podnožjem s namatanjem kabela
- 14 Putni punjač
  - Nije prikazano: putna torbica

*Napomena: Sadržaj pakiranja može se razlikovati ovisno o kupljenoj vrsti.*

### Priprema za uporabu

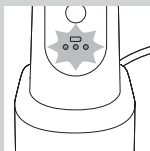
#### Pričvršćivanje glave četkice



- 1** Prednju stranu glave četkice poravnajte s prednjom stranom drške.
- 2** Glavu četkice čvrsto pritisćite prema dolje na metalnu osovinu sve dok se ne zaustavi.

*Napomena: Glave četkice Philips Sonicare isporučuju se s lako prepoznatljivim sličicama kako biste mogli prepoznati svoju glavu četkice za zube.*

### Punjenje aparata

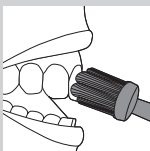


- 1** Utikač punjača ili uređaja za higijensko čišćenje priključite u zidnu utičnicu.
- 2** Stavite dršku na punjač.
  - ▶ Treperenje indikatora razine napunjenosti baterije naznačuje da se četkica puni.

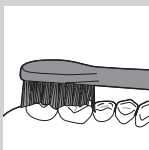
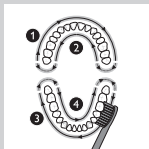
*Napomena: Za potpuno punjenje baterije potrebno je najmanje 24 sata.*

### Uporaba

#### Upute za četkanje



- 1** Smočite vlakna i nanesite malu količinu paste za zube.
- 2** Postavite vlakna četkice na zube pod blagim kutom prema rubu desni.
- 3** Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili četkicu Sonicare.
- 4** Blago pritisnite kako biste osigurali najveću učinkovitost četkice Sonicare i četkanje prepustite četkici Sonicare. Nemojte snažno četkati.
- 5** Glavu četkice polako i nježno pomičite preko zuba u malim pokretima naprijed i natrag kako bi dulja vlakna mogla dosegnuti područje između zuba. Nastavite taj pokret tijekom cijelog ciklusa četkanja.



*Napomena: Kako biste ravnomjerno iščetkali cijela usta, podijelite usta u 4 dijela pomoću značajke Quadpacer (pogledajte poglavlje “Značajke”).*

- 6** Četka svaki dio 30 sekundi pa četkanje traje ukupno 2 minute. Započnite s 1. dijelom (prednja strana gornjih zubi) i zatim četkajte 2. dio (stražnja strana gornjih zubi). Nastavite s 3. dijelom (prednja strana donjih zubi) i na kraju iščetkajte 4. dio (stražnja strana donjih zubi).

*Napomena: Nakon što dovršite ciklus četkanja možete provesti dodatno vrijeme četkajući površine zubi za žvakanje i područja na kojima nastaju mrlje. Možete i četkati jezik, s uključenom ili isključenom četkicom, kako želite.*

Četkica Sonicare može se sigurno koristiti na:

- ortodontskim aparatićima (glave četkice brže će se istrošiti ako se koriste na ortodontskim aparatićima)
- materijalima koji se koriste u stomatologiji (plombama, krunicama, navlakama, implantatima)

### Načini četkanja

- 1 **Clean:** vrhunsko uklanjanje naslaga (zadani način rada).
- 2 **White:** 2 minute za uklanjanje površinskih mrlja i 30 sekundi za posvjetljivanje i poliranje prednjih zuba.
- 3 **Gum care:** kombinira način Clean i dodatnu minutu za nježno stimuliranje i masažu desni radi poboljšanja njihovog zdravlja.

Četkica Sonicare isporučuje se s aktiviranim načinom Clean.

*Napomena: Kada je četkica uključena, ne možete mijenjati način rada.*

- 1 Prije uključivanja četkice Sonicare, pritisnite gumb za način rada kako biste promijenili način rada.
- ▶ Zasvijetlit će odabrani način četkanja.
  - ▶ Nakon što odaberete način četkanja, on ostaje aktivan dok ne odaberete drugi način četkanja.

*Napomena: Kada se Sonicare koristi u kliničkim studijama, mora se odabrati unaprijed zadani način Clean koji traje 2 minute. Drška mora biti potpuno napunjena, a značajka Easy-start mora biti deaktivirana.*

### Razine intenziteta svjetla po načinu rada

- **Niska:** 1 LED indikator
- **Srednja:** 2 LED indikatora
- **Visoka:** 3 LED indikatora

*Napomena: Kako biste podesili razinu intenziteta svjetla na višu ili nižu razinu, možete pritisnuti gumb + za povećanje intenziteta ili gumb - za smanjenje intenziteta svjetla u bilo koje vrijeme tijekom ciklusa četkanja.*

### Senzor za pritisak

Promjena vibracije (i mala promjena zvuka) upozorava vas kada previše pritišćete tijekom četkanja. Pogledajte poglavlje "Značajke".

### Status baterije (kada drška nije na punjaču)

- 1 žuti LED indikator naznačuje slabu bateriju.
- 3 zelena LED indikatora naznačuju potpuno napunjenu bateriju.

*Napomena: Ako začujete dugi zvučni signal, a treperi žuti LED indikator za razinu napunjenosti baterije, punjiva baterija je prazna i četkica Sonicare se isključuje. Stavite dršku na punjač kako bi se napunila.*

*Napomena: Kako bi baterija bila potpuno napunjena u svakom trenutku, možete držati četkicu Sonicare na punjaču kad je ne koristite.*

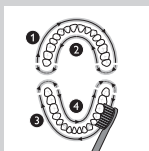
## Značajke

### Senzor za pritisak

Četkica Sonicare isporučuje se s aktiviranom značajkom senzora za pritisak. Senzor za pritisak radi u sva 3 načina rada i sve 3 razine intenziteta. Kako biste deaktivirali ili ponovo aktivirali senzor za pritisak:

- 1** Stavite dršku s pričvršćenom glavom četkice u ukopčani punjač ili uređaj za higijensko čišćenje.
- 2** Pritisnite i zadržite gumb za uključivanje/isključivanje i gumb za način rada 2 sekunde.
  - ▶ Čut ćete 1 zvučni signal koji naznačuje da je senzor za pritisak deaktiviran.
  - ▶ Čut ćete 2 zvučna signala koji naznačuju da je senzor za pritisak aktiviran.

### Quadpacer



- Quadpacer je timer koji mjeri intervale i koji vas pomoću kratkog zvučnog signala i pauze podsjeća da četkate sva 4 dijela usta. Ovisno o odabranom načinu četkanja, Quadpacer se oglašava u različitim intervalima tijekom ciklusa četkanja. Quadpacer radi u sva 3 načina rada i sve 3 razine intenziteta.

Na četkici Sonicare aktivirana je značajka Quadpacer. Kako biste deaktivirali ili ponovno aktivirali značajku Quadpacer:

- 1** Stavite dršku s pričvršćenom glavom četkice u ukopčani punjač ili uređaj za higijensko čišćenje.
- 2** Pritisnite i zadržite gumb za način rada 2 sekunde.



- ▶ Čut ćete 1 zvučni signal koji naznačuje da je Quadpacer deaktiviran.
- ▶ Čut ćete 2 zvučna signala koji naznačuju da je Quadpacer aktiviran.

### Smartimer

Smartimer naznačuje da je ciklus četkanja dovršen kada automatski isključi četkicu na kraju ciklusa četkanja.

Stomatolozi preporučuju četkanje u trajanju od najmanje 2 minute dvaput dnevno.

### Easy-start

Značajka Easy-start nježno povećava snagu tijekom prvih 14 četkanja kako biste se navikli na četkanje četkicom Sonicare. Značajka Easy-start radi samo u načinu rada Clean i pri visokoj razini intenziteta svjetla.

Četkica Sonicare isporučuje se s deaktiviranom značajkom Easy-start. Kako biste aktivirali ili deaktivirali značajku Easy-start:

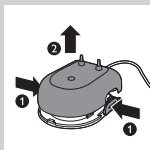
- 1** Pričvrstite glavu četkice na dršku.
- 2** Stavite dršku na priključeni punjač ili uređaj za higijensko čišćenje.
- 3** Aktivirajte ili deaktivirajte značajku Easy-start:
  - ▶ Kako biste aktivirali značajku Easy-start: pritisnite i zadržite gumb za uključivanje/isključivanje 2 sekunde. Čut ćete 2 zvučna signala koji naznačuju da je značajka Easy-start aktivirana.
  - ▶ Kako biste deaktivirali značajku Easy-start: pritisnite i zadržite gumb za uključivanje/isključivanje 2 sekunde. Čut ćete 1 zvučni signal koji naznačuje da je značajka Easy-start deaktivirana.

*Napomena: Svako od prvih 14 četkanja mora trajati najmanje 1 minutu kako bi se ispravno napredovalo kroz ciklus prilagodbe u značajci Easy-start.*

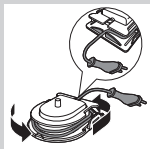
*Napomena: Korištenje značajke Easy-start izvan početnog razdoblja prilagodbe ne preporučuje se i smanjuje učinkovitost četkice Sonicare u uklanjanju naslaga.*

### **Namatanje kabela na punjaču (samo neki modeli)**

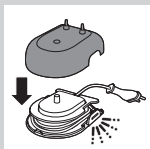
Ako se uz četkicu Sonicare isporučuje kućište punjača i baza za punjenje, putni punjač već je umetnut u kućište.



- 1** Kako biste odvojili kućište punjača od baze za punjenje, pritisnite dvije sive trake na bazi za punjenje i povucite bijelo kućište punjača prema gore.



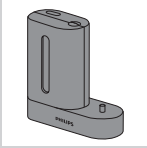
- 2** Omotajte višak kabela za napajanje oko sive baze za punjenje kako je prikazano na slici. Pobrinite se da omotate kabel s unutarnje strane dvije ručice. Provučite kabel kroz mali žlijeb na stražnjoj strani baze za punjenje.



- 3** Kako biste vratili kućište punjača, pritisnite ga prema dolje na bazu za punjenje dok ne sjedne na mjesto.

*Savjet: Za dodatnu praktičnost tijekom putovanja možete izvaditi putni punjač i koristiti ga bez kućišta i baze za punjenje.*

## Higijensko čišćenje (samo neki modeli)



- Uz UV uređaj za higijensko čišćenje možete čistiti glavu četkice nakon svake uporabe.

### **Isključite uređaj za higijensko čišćenje, prestanite ga koristiti i nazovite centar za potrošače ako:**

- UV žarulja svijetli kada su vratašca otvorena.
- Ako je prozor na uređaju za higijensko čišćenje slomljen ili ga nema.
- Iz uređaja za higijensko čišćenje dopire dim ili miris paljevine dok radi.

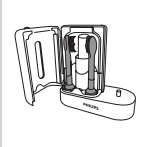
*Napomena: UV svjetlo može biti štetno za oči i kožu. Uređaj za higijensko čišćenje uvijek treba držati izvan dohvata djece.*



- 1** Nakon četkanja isperite glavu četkice i otriesite višak vode.

Nemojte stavljati kapicu za putovanja na glavu četkice tijekom higijenskog čišćenja.

- 2** Stavite prst u utor za vratašca na vrhu uređaja za higijensko čišćenje i otvorite vratašca.



- 3** Stavite glavu četkice na jedan od 2 nastavka u uređaju za higijensko čišćenje tako da vlakna budu okrenuta prema žarulji.

*Napomena: U uređaju za higijensko čišćenje čistite samo glave četkice Sonicare koje se lako postavljaju.*

*Napomena: Ne čistite glave za četkice Sonicare za djecu u uređaju za higijensko čišćenje.*

- 4** Utikač umetnite u zidnu utičnicu.
- 5** Zatvorite vratašca i jednom pritisnite zeleni gumb za uključivanje/isključivanje kako biste odabrali UV ciklus čišćenja.

*Napomena: Uređaj za higijensko čišćenje možete uključiti samo ako su vratašca pravilno zatvorena.*

*Napomena: Uređaj za higijensko čišćenje prestaje raditi ako otvorite vratašca tijekom ciklusa higijenskog čišćenja.*

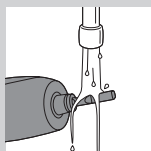
*Napomena: Uređaj za higijensko čišćenje radi 10 minuta, a zatim se automatski isključuje.*

► Uređaj za higijensko čišćenje radi kada kroz prozor dopire svjetlo.

## Čišćenje

Glavu četkice, dršku, putni punjač, kućište punjača i UV uređaj za higijensko čišćenje nemojte prati u stroju za pranje posuđa.

### Drška četkice za zube

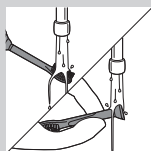


- 1 Odvojite glavu četkice i isperite metalnu osovinu toplom vodom.

Nemojte koristiti oštre predmete za guranje gumene brtve na metalnu osovinu jer to može prouzročiti oštećenja.

- 2 Koristite vlažnu krpu kako biste obrisali cijelu površinu drške.

### Glava četkice



- 1 Glavu četkice i vlakna isperite nakon svakog korištenja.
- 2 Odvojite glavu četkice od drške i mjesto spajanja glave četkice operite toplom vodom barem jednom tjedno.

### **Ekskluzivni punjač (samo određeni modeli)**

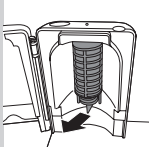
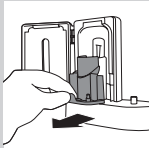
- 1** Iskopčajte punjač i skinite kućište punjača.
- 2** Koristite vlažnu krpu kako biste obrisali površinu i kućište punjača.

### **UV uređaj za higijensko čišćenje (samo neki modeli)**

Uređaj za higijensko čišćenje nemojte uranjati u vodu niti ispirati pod mlazom vode.

Nemojte čistiti uređaj za higijensko čišćenje kada je UV žarulja vruća.

Za optimalnu učinkovitost preporučuje se da uređaj za higijensko čišćenje čistite svaki tjedan.



- 1** Iskopčajte uređaj za higijensko čišćenje.
- 2** Izvucite pladanj. Isperite ga i očistite vlažnom krpom.
- 3** Očistite sve unutarnje površine vlažnom krpom.
- 4** Skinite zaštitni zaslon ispred UV žarulje. Kako biste uklonili zaslon, primite rubove zaslona pokraj ručica, nježno pritisnite i zatim izvucite zaštitni zaslon.
- 5** Izvadite UV žarulju. Kako biste izvadili žarulju, primite ju i izvucite iz metalne kopče.
- 6** Zaštitni zaslon i UV žarulju očistite vlažnom krpom.
- 7** Vratite UV žarulju na mjesto. Kako biste vratili žarulju, poravnajte dno žarulje s metalnom kopčom i gurnite žarulju u kopču.

**8 Vratite zaštitni zaslon na mjesto.**

Kako biste vratili zaslon, poravnajte nastavke na zaslonu s utorima na površini koja stvara odsjaj blizu UV žarulje. Gurnite zaslon izravno u uture na uređaju za higijensko čišćenje.

**Spremanje**

Ako aparat nećete koristiti duže vrijeme, izvadite utikač iz zidne utičnice. Zatim očistite aparat i spremite ga na hladno i suho mjesto dalje od izravne sunčeve svjetlosti. Možete koristiti i značajku namatanja kabela za uredno spremanje kabela za napajanje.

**Zamjena dijelova****Glava četkice**

Glave četkice Sonicare mijenjajte svaka 3 mjeseca kako biste postigli optimalne rezultate. Koristite isključivo originalne zamjenske glave četkice Sonicare tvrtke Philips koje su pogodne za ovaj model.

**UV žarulja**

Zamjenske UV žarulje dostupne su putem centra za potrošače tvrtke Philips u vašoj državi.

**Naručivanje dodatnog pribora**

Kako biste kupili dodatni pribor ili rezervne dijelove, posjetite **[www.shop.philips.com/](http://www.shop.philips.com/service)** ili se obratite prodavaču proizvoda tvrtke Philips. Možete kontaktirati i centar za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (podatke za kontakt pronaći ćete u međunarodnom jamstvenom listu).

## Zaštita okoliša



- Aparat ili UV žarulju koja se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego je odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša.



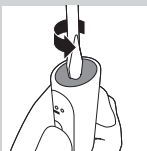
- Baterija s mogućnošću punjenja ugrađena u četkicu Sonicare sadrži tvari štetne za okoliš. Uvijek izvadite bateriju prije odlaganja aparata u otpad i predaje na službenom mjestu za sakupljanje otpada. Bateriju predajte na službenom mjestu za odlaganje baterija. Ako imate problema prilikom vađenja baterije, možete odnijeti aparat u ovlaštenu servisni centar tvrtke Philips, gdje će izvaditi bateriju umjesto vas i odložiti je na ekološki prihvatljivom odlagalištu.

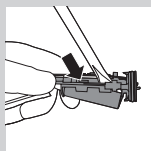
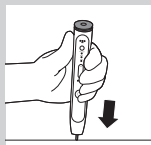
## Vađenje punjive baterije

### Nakon ovog postupka aparat ne možete vratiti u prvotno stanje.

Kako biste izvadili punjivu bateriju, trebate odvijati s plosnatom glavom (standardni). Pratite osnovne sigurnosne mjere kada slijedite postupak opisan u nastavku. Pazite da zaštitite oči, ruke, prste i površinu na kojoj radite.

- 1** Izvadite četkicu iz punjača, uključite ga i ostavite ga da radi dok se ne zaustavi. Nastavite uključivati Sonicare dok se baterija potpuno ne isprazni.
- 2** Umetnite odvijač s plosnatom glavom (standardni) u utor koji se nalazi na dnu drške. Okrenite odvijač u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu kako biste odvojili donji poklopac.





- 3** Stavite dršku na čvrstu površinu gumbima okrenutu prema gore i lagano čekićem udarite kućište 2,5 cm od donjeg ruba.
- 4** Držite dršku naopako i gurajte osovinu kako biste odvojili unutarnje komponente drške.
- 5** Umetnite odvijač ispod ploče sa sklopom, pokraj priključaka baterije, i zavrnite kako biste odvojili veze. Uklonite ploču sa sklopom i izvadite bateriju iz plastičnog nosača.

### Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite web-mjesto tvrtke Philips [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ili pročitajte zasebni međunarodni jamstveni list.

### Ograničenja jamstva

Međunarodno jamstvo ne pokriva sljedeće:

- Glave četkice
- Oštećenje uzrokovano korištenjem nedopuštenih zamjenskih dijelova.
- Oštećenje uzrokovano pogrešnim korištenjem, lošim korištenjem, zanemarivanjem, izmjenama ili neovlaštenim popravkom.
- Uobičajeno habanje i trošenje, uključujući okrhnuća, ogrebotine, abrazije, promjenu boje ili blijeđenje.
- UV žarulja



## Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) oldalon.

## Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

### Vigyázat!

- Tartsa távol a töltőt és/vagy a fertőtlenítőt a víztől. Ne helyezze és ne tárolja vízzel teli fürdőkád, mosdókagyló, mosogató stb. fölött vagy közelében. Ne merítse a töltőt és/vagy a fertőtlenítőt vízbe vagy más folyadékba. A tisztítást követően ellenőrizze, hogy a töltő és/vagy a fertőtlenítő teljesen megszáradt-e, és csak ezután csatlakoztassa a hálózathoz.

### Figyelmeztetés

- A hálózati kábel nem cserélhető. Sérülése esetén a töltő és/vagy a fertőtlenítő nem használható.
- A kockázatok elkerülése érdekében a töltőt/fertőtlenítőt mindig eredeti típusúra cseréltesse ki.

- Ne használja a töltőt és/vagy a fertőtlenítőt szabadtéren vagy felmelegedett felületek közelében. Ne használja a fertőtlenítőt olyan helyen, ahol aeroszolos (spray) termékeket használnak, vagy ahol oxigént adagolnak.
- Ha a készülék bármely része megsérül (fogkefefej, fogkefenyél, töltő és/vagy fertőtlenítő), ne használja tovább. A készülék alkatrészei házilag nem javíthatók. Ha a készülék valamely alkatrésze megsérül, forduljon a helyi vevőszolgálathoz (lásd a „Garancia és terméktámogatás” c. fejezetet).
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ha ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást soha ne végezze 8 éven aluli gyermek, és 8 éven felüli gyermek is csak felügyelet mellett végezheti el ezeket. A készüléket és a

vezetékét tartsa 8 éven aluli gyermekek által el nem érhető helyen.

- Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
- Ne használja a fertőtlenítőt, ha az UV-izzó égve marad, amikor a rekeszfedél nyitva van. Az UV-fény károsíthatja a szemet és a bőrt. Mindig tartsa távol a fertőtlenítőt a gyermekektől.

### **Figyelmeztetés!**

- Ne tisztítsa a fogkefefejet, a nyelet, a töltőt, a töltő fedőlapját és/vagy a fertőtlenítőt mosogatógépben
- Ha az elmúlt 2 hónapban szájszészeti műtétje volt, előbb kérje ki fogorvosa tanácsát, mielőtt a készüléket használná.
- Forduljon fogorvosához, ha a fogkefe használata során túlzott vérzés jelentkezik, vagy ha a vérzés 1 heti használat után sem szűnik. Akkor is keresse fel fogorvosát, ha kellemetlen érzést vagy fájdalmat tapasztal a Sonicare használata során.
- A Sonicare fogkefe megfelel az elektromágneses eszközökre vonatkozó biztonsági szabványoknak. Ha szívritmus-szabályozója vagy egyéb beépí-

tett gyógyászati eszköze van, használat előtt forduljon kezelőorvosához vagy a gyógyászati eszköz gyártójához.

- Ha egészségügyi aggálya merül fel, forduljon orvosához a Sonicare fogkefe használata előtt.
- A készüléket a fogak, az íny és a nyelv tisztítására tervezték. Ne használja más célokra. Kellemetlen érzés vagy fájdalom esetén ne használja tovább a készüléket, és keresse fel orvosát.
- A Sonicare fogkefe a személyes higiénia fenntartásának eszköze. Ne használja több különböző páciensnél fogászati gyakorlatban vagy fogászati intézményben.
- Ne használja tovább a fogkefefejet, ha a sörték töröttek vagy hajlottak. Háromhavonta cserélje a fogkefefejet, illetve ha kopás jelei mutatkoznak, akkor hamarabb cserélje.
- Csak a gyártó által ajánlott fogkefefejjel használja a készüléket.
- Ha a fogkrém peroxidot, szódabikarbonátot vagy bikarbonátot tartalmaz (fehérítő fogkrémeknél jellemző), minden egyes használat után alaposan tisztítsa

- meg a fogkefefejlet szappanos vízzel a műanyag repedezésének megelőzésére.
- Ne helyezzen tárgyakat a fertőtlenítő szellőzőnyílásaiba, illetve ne zárja el ezen szellőzőnyílásokat puha felületre, illetve olyan helyzetbe vagy helyre való helyezéssel, ahol tárgyak zárják el ezen nyílásokat (példák a tárgyakra: magazin, papírzsebkendő és haj).
  - Az UV-izzó forró a fertőtlenítési ciklus közben és közvetlenül azután. Forró állapotban ne érintse meg az UV-izzót.
  - A forró izzóval való érintkezés elkerülése érdekében ne használja a fertőtlenítőt, ha a védőszűrő nincs a helyén.
  - Ha a fertőtlenítőt 3 egymást követő UV tisztítási cikluson keresztül használta (azaz egymást követően 3-szor), kapcsolja ki legalább 30 percre az újabb UV tisztítási ciklus megkezdése előtt.

---

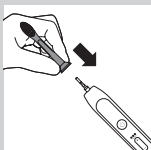
### **Elektromágneses mezők (EMF)**

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

**Általános leírás (ábra 1)**

- 1 Higiénikus utazótok
- 2 Fogkefefej egyedi azonosítóval
- 3 Nyél
- 4 Tápfeszültség be/ki gomb
- 5 Intenzitásjelző
- 6 Intenzitás gomb (+ és -)
- 7 Fogmosási üzemmódok
- 8 Mode (üzemmód) gomb
- 9 Akkumulátor töltöttségi szintjének jelzése
- 10 UV-fertőtlenítő és alap beépített töltővel és kábeltartóval (csak bizonyos típusok esetén)
  - Nincs a képen: UV-izzó
  - Nincs a képen: Fertőtlenítő cseppfelfogó tálca
  - Nincs a képen: Védőszűrő UV-izzóhoz
- 11 Hálózati kábel csatlakozódugóval
- 12 Deluxe töltő (csak bizonyos típusoknál)
- 13 Töltő fedőlap fogkefefej-tartókkal, valamint alap kábeltartóval
- 14 Úti töltő
  - Nincs a képen: Hordtáska

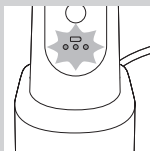
**Megjegyzés:** A doboz tartalma a megvásárolt típustól függően eltérő lehet.

**Előkészítés a használatra****A fogkefefej felhelyezése**

- 1** Igazítsa egymáshoz a fogkefefej elejét és a fogkefenyél elejét.
- 2** Nyomja le határozottan a fogkefefejet a fém tengelyre ütközésig.

*Megjegyzés: A Sonicare Platinum fogkefefejek könnyen felismerhető ikonokat tartalmaznak a fogkefefej azonosítása érdekében.*

## A készülék töltése



**1** Csatlakoztassa a töltő vagy a fertőtlenítő hálózati dugóját a fali aljzatba.

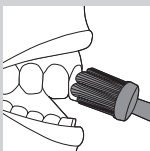
**2** Helyezze a nyelet a töltőegységre.

► Az akkumulátor töltöttségi szintjének villogó jelzése mutatja, hogy a fogkefe töltődik.

*Megjegyzés: Az akkumulátor teljes feltöltése legalább 24 órát vesz igénybe.*

## A készülék használata

### Utasítások fogmosáshoz



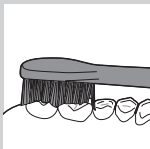
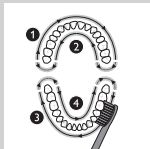
**1** Vezesse be a fogkefe sörtéit, és vigyen fel egy kis adag fogkrémet.

**2** Helyezze a fogkefe sörtéit a fogához úgy, hogy az kissé a fogíny széle felé dőljön.

**3** A be- és kikapcsoló gombbal kapcsolja be a Sonicare készüléket.

**4** Enyehe nyomással érheti el a Sonicare fogkefe maximális hatékonyságát. Hagyja, hogy a Sonicare fogkefe dolgozzon Ön helyett. Ne dörzsölje.

**5** Finom előre-hátra mozdulatokkal lassan mozgassa a fogkefefejet a fogain, hogy a hosszabb sörték elérjék a fogak közét. Folytassa ezt a mozdulatot a teljes fogmosási ciklus alatt.



*Megjegyzés: Ahhoz, hogy a fogmosás egyenletes legyen a szájbán, ossza fel száját 4 részre a Qadpacer funkcióval (lásd a Funkciók című fejezetet).*

**6** Mossa mindegyik részt 30 másodpercen keresztül, a teljes fogmosás összesen 2 percig tart. Kezdje az 1. résszel (felső fogak külső része), majd mossa meg a 2. részt (felső fogak belső része). Folytassa a 3. résszel (alsó fogak külső része), majd végül mossa meg a 4. részt (alsó fogak belső része).

*Megjegyzés: A fogmosási ciklus befejezése után további időt tölthet a fogak rágófelületeinek és a foltos felületek mosásával. Tetszés szerint nyelvét is megmoshatja a fogkefe be-ki kapcsolásával.*

Biztonságosan használhatja a Sonicare fogkefét:

- Fogszabályozón (a fogkefe sörtéi hamarabb elkopnak a fogszabályozón való használat esetén)
- Fogászati pótlásokon (tömés, korona, héj, implantátumok)

### **Fogmosási üzemmódok**

- 1 **Tisztítás:** Tökéletes választás a lepedék eltávolításához (alapértelmezett üzemmód).
- 2 **Fehérités:** 2 perces üzemmód a felületi lerakódások eltávolításához, plusz 30 másodperc az első fogak fényessé és ragyogóvá tételéhez.
- 3 **Fogínyápolás:** A Tisztítás üzemmód után az egészségesebb fogíny érdekében egy percig finoman ingerli és masszírozza a fogínyt.

A Sonicare terméknél alap állapotban a Tisztítás mód be van kapcsolva.

*Megjegyzés: Amikor a fogkefe be van kapcsolva, nem válthat a módok között.*



- 1** A Sonicare bekapcsolása előtt nyomja meg a Mode gombot a módok közötti váltáshoz.
- ▶ A választott fogmosási mód világítani kezd.
  - ▶ A fogmosási mód kiválasztása után aktív állapotban marad egy másik fogmosási mód kiválasztásáig.

*Megjegyzés: A Sonicare klinikai kutatásokhoz való használata esetén az alapértelmezett 2 perces Tisztítás módot kell kiválasztani. A nyélnek teljesen feltöltött állapotban kell lennie, és ki kell kapcsolni az Egyszerű bevezetés funkciót.*

### Intenzitási szintek módonként

- **Alacsony:** 1 LED-lámpa világít
- **Közepes:** 2 LED-lámpa világít
- **Magas:** 3 LED-lámpa világít

*Megjegyzés: Az intenzitási szint következő, magasabb vagy alacsonyabb szintre való beállításához nyomja meg a + gombot az intenzitás növeléséhez, illetve a - gombot az intenzitás csökkentéséhez bármikor a fogmosási ciklus alatt.*

### Nyomásérzékelő

A rezgés megváltozása (és a hang enyhe változása) figyelmezteti Önt, amikor fogmosás közben túl nagy nyomást fejtett ki. Lásd a Funkciók fejezetet.

### Akku állapota (amikor a nyél nincs a töltőn)

- 1 sárga LED alacsony töltöttséget jelez.
- 3 zöld LED teljes töltöttséget jelez.

*Megjegyzés: Ha hosszú hangjelzést hall, és az akkumulátor töltöttségi szintjét jelző sárga LED villog, az újratölthető akkumulátor üres, és a Sonicare kikapcsol. A feltöltéshez helyezze a nyelet a töltőre.*

*Megjegyzés: Amikor nem használja a Sonicare fogkefét, tárolhatja a töltőegységen, így biztosíthatja, hogy a készülék mindig teljesen feltöltött állapotban legyen.*

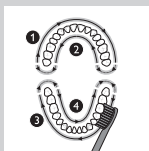
## Jellemzők

### Nyomásérzékelő

Ezen Sonicare termékhez bekapcsolt nyomásérzékelő funkció tartozik. A nyomásérzékelő mind a 3 módban és mind a 3 intenzitási szinten működik. A nyomásérzékelő funkció kikapcsolásához és újbóli bekapcsolásához:

- 1** Helyezze a csatlakoztatott fogkefefejjell ellátott nyelet a hálózatra csatlakoztatott töltőre vagy fertőtlenítőre.
- 2** Nyomja meg, és tartsa lenyomva a kapcsológombot és a Mode gombot 2 másodpercen keresztül.
  - ▶ Egy hangjelzés hallható, amely jelzi, hogy a nyomásérzékelő kikapcsolt.
  - ▶ Két hangjelzés hallható, amely jelzi, hogy a nyomásérzékelő bekapcsolt.

### Quadpacer



- A Quadpacer egy időköz-időzítő, amely rövid hangjelzéssel és leállással emlékezteti, hogy szája mind a 4 régiójában megmossa a fogait. A kiválasztott fogmosási üzemmódtól függően a Quadpacer eltérő időközönként hangjelzést ad fogmosás közben. A Quadpacer mind a 3 módban és mind a 3 intenzitási szinten működik. A Sonicare Quadpacer funkciója be van kapcsolva. A Quadpacer funkció kikapcsolása vagy újbóli bekapcsolása:

- 1** Helyezze a csatlakoztatott fogkefefejjel ellátott nyelet a hálózatra csatlakoztatott töltőre vagy fertőtlenítőre.
- 2** Nyomja meg, és tartsa lenyomva a Mode gombot 2 másodpercen keresztül.
  - ▶ Egy hangjelzés hallható, amely jelzi, hogy a Quadpacer kikapcsolt.
  - ▶ Két hangjelzés hallható, amely jelzi, hogy a Quadpacer bekapcsolt.

### Smartimer

---

A Smartimer jelzi, hogy a fogmosási ciklus befejeződött, amikor automatikusan kikapcsolja a fogkefét a fogmosási ciklus végén.

A fogorvosok naponta kétszer legalább 2 percig tartó fogmosást javasolnak.

### Egyszerű bevezető program

---

Az Egyszerű bevezető program enyhén növeli az teljesítményt az első 14 fogmosás során, hogy hozzászokhasson a Sonicare termékkel való fogmosáshoz. Az Egyszerű bevezető program csak Tisztítás módban és a Magas intenzitási szinten használható.

Ebben a Sonicare termékben az Egyszerű bevezető program alapértelmezetten ki van kapcsolva. Az Egyszerű bevezető program bekapcsolása vagy kikapcsolása:

- 1** Csatlakoztassa a fogkefefejet a nyélhez.
- 2** Helyezze a nyelet a hálózatra csatlakoztatott töltőre vagy fertőtlenítőre.
- 3** Kapcsolja be vagy ki az Egyszerű bevezető programot:

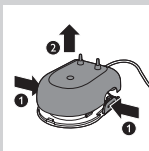
- ▶ Az Egyszerű bevezető program bekapcsolása: Nyomja meg, és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot 2 másodpercig. Két hangjelzés hallható, amely jelzi, hogy az Egyszerű bevezető program bekapcsolt.
- ▶ Az Egyszerű bevezető program kikapcsolása: Nyomja meg, és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot 2 másodpercig. Egy hangjelzés hallható, amely jelzi, hogy az Egyszerű bevezető program bekapcsolt.

*Megjegyzés: Az első 14 fogmosásnak legalább 1 perc hosszúságúnak kell lennie az Egyszerű bevezető program szoktatási ciklusának végigviteléhez.*

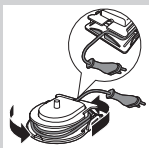
*Megjegyzés: Az Egyszerű bevezető program használata nem ajánlott a kezdeti szoktatási ciklust követően, és csökkenti a Sonicare hatékonyságát a lepedék eltávolításában.*

### **Kábeltartó a töltőn (csak bizonyos típusoknál)**

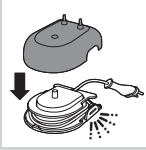
Ha a Sonicare tartalmazza a töltő fedőlapot és az alapot, az úti töltő előre fel van szerelve a fedőlapra.



- 1** A töltő fedőlapnak a töltőalapról való elkülönítéséhez nyomja meg a két szürke rápattintható sávot a töltőalapon, és húzza fel a fehér töltő fedőlapot.



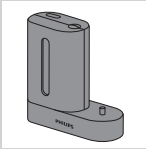
- 2** Tekerje körbe a felesleges vezetékét a szürke töltőalapon az ábra szerint. Gondoskodjon arról, hogy a vezetékét a két rápattintható kar belsejére tekerje. Vezesse át a vezetékét a töltőalap hátoldalán lévő kis résen.



- 3** A töltő fedőlapjának ismételt felhelyezéséhez nyomja le azt a töltőalpra, amíg a helyére nem kattán.

*Tipp: Utazás közbeni extra kényelem érdekében eltávolíthatja az úti töltőt, és használhatja azt a töltő fedőlapja és a töltőalap nélkül.*

### Fertőtlenítés (csak ügysz típusok esetén)



- Az UV-fertőtlenítővel minden használat után tisztítható a fogkefefej.

### Húzza ki a foglalatból, és ne használja tovább a fertőtlenítőt, majd hívja az ügyfélszolgálatot, ha:

- Az UV-fény nyitott rekeszfedél mellett is világít.
- Az ablak törött vagy hiányzik a fertőtlenítőről.
- A fertőtlenítőből füst vagy égett szag távozik használat közben.

*Megjegyzés: Az UV-fény károsíthatja a szemet és a bőrt. Mindig tartsa távol a fertőtlenítőt a gyermekektől.*

- 1** Fogmosást követően öblítse le a fogkefefejet, majd rázza le a felesleges vizet.

Ne helyezze az utazótokot a fogkefefejre a fertőtlenítés közben.



- 2** Helyezze ujját a rekeszfedél mélyedésébe a fertőtlenítő tetején, majd húzással nyissa ki a rekeszfedelet.



- 3** Helyezze a fogkefefejet a fertőtlenítőben lévő 2 pecek egyikére úgy, hogy a sörték az izzó felé nézzenek.

*Megjegyzés: Csak Sonicare rápatintható fogkefefejeket tisztítson a fertőtlenítőben.*

*Megjegyzés: Ne tisztítson Sonicare for Kids fogkefefejeket a fertőtlenítőben.*

- 4** Csatlakoztassa a hálózati dugót az áramforráshoz.
- 5** Csukja be a rekeszfedelelet, és nyomja meg a zöld be-/kikapcsoló gombot egyszer az UV tisztítási ciklus indításához.

*Megjegyzés: Csak akkor kapcsolja be a fertőtlenítőt, ha a rekeszfedél megfelelően be van csukva.*

*Megjegyzés: A fertőtlenítő leáll, ha a fertőtlenítő ciklus közben kinyitja a rekeszfedelelet.*

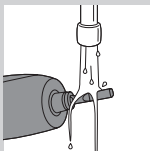
*Megjegyzés: A fertőtlenítő 10 percig működik, majd automatikusan kikapcsol.*

- ▶ A fertőtlenítő működik, amikor a fény látható az ablakon keresztül.

## Tisztítás

Ne tisztítsa a fogkefefejet, a nyelet, az úti töltőt, a töltő fedőlapját és az UV-fertőtlenítőt mosogatógépben.

### Fogkefe nyele

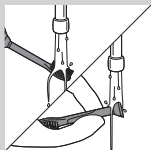


- 1** Távolítsa el a fogkefefejet, majd öblítse le a fém tengely területét meleg vízzel.

Ne nyomja meg a fém tengelyen lévő gumitömítést éles tárgyakkal, mivel azzal sérülést okozhat.

- 2** A nyél egészének megtisztításához használjon nedves törlőkendőt.

## Fogkefefej



- 1 Öblítse le a fogkefefejet és a sörtéket minden egyes használat után.
- 2 Hetente legalább egyszer távolítsa el a fogkefefejet a nyélről, és a fogkefefej csatlakozását öblítse le meleg vízzel.

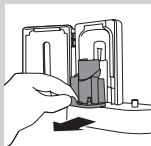
## Deluxe töltő (csak bizonyos típusoknál)

- 1 Húzza ki a töltőt az áramforrásból, és távolítsa el a töltő fedőlapját.
- 2 A töltő és a töltő fedőlapjának megtisztításához használjon nedves törlőkendőt.

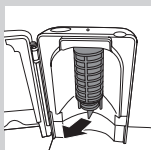
## UV-fertőtlenítő (csak bizonyos típusok esetén)

Ne merítse a fertőtlenítőt vízbe, és ne öblítse le csapvíz alatt.

Ne tisztítsa a fertőtlenítőt, amikor az UV-izzó forró.  
Az optimális hatékonyság érdekében javasoljuk, hogy hetente tisztítsa meg a fertőtlenítőt.



- 1 Húzza ki a fertőtlenítőt az áramforrásból.
- 2 Húzza ki egyenesen a cseppfelfogó tálcát. Öblítse le a cseppfelfogó tálcát, majd tisztítsa meg nedves törlőkendővel.
- 3 Tisztítsa meg az összes belső felületet egy nedves törlőkendővel.



- 4 Távolítsa el az UV-izzó előtti védőszűrőt. A szűrő eltávolításához fogja meg a karok melletti peremeket, enyhén nyomja össze, majd húzza ki a védőszűrőt.

**5 Távolítsa el az UV-izzót.**

Az izzó eltávolításához fogja meg az izzót, majd húzza ki a fém pántból.

**6 Tisztítsa meg a védőszűrőt és az UV-izzót egy nedves törlőkendővel.****7 Helyezze vissza az UV-izzót.**

Az izzó ismételt behelyezéséhez illessze az izzó alját a fém pánthoz, majd nyomja az izzót a pántba.

**8 Helyezze vissza a védőszűrőt.**

A szűrő visszahelyezéséhez illessze a szűrőn lévő peckeket az UV-izzó közelében lévő tükröződő felületen lévő nyílásokba. Nyomja a szűrőt egyenesen a fertőtlenítőn lévő nyílásokba.

**Tárolás**

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, távolítsa el a csatlakozódugót a fali aljzatból. Ezután tisztítsa meg a készüléket, és tárolja hűvös és száraz helyen, közvetlen napfénytől távol. A kábeltartóval kényelmesen tárolható a vezeték.

**Csere****Fogkefefej**

Háromhavonta cserélje a Sonicare fogkefefejeket a megfelelő eredmény elérése érdekében. Csak olyan eredeti Philips Sonicare csere fogkefefejet használjon, amely megfelel ehhez a típushoz.

**UV-izzó**

A csere UV-izzók beszerezhetők a helyi Philips ügyfélszolgálaton keresztül.



## Tartozékok rendelése

Tartozékok és cserealkatrészek vásárlásához látogasson el a [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) weboldalra, vagy Philips márkakereskedőjéhez. Az adott ország Philips vevőszolgálatával is felveheti a kapcsolatot (az elérhetőségeket a világszerte érvényes garancialevélben találja).

## Környezetvédelem



- Ne helyezze az élettartama végéhez érkezett készüléket vagy az UV-izzót (az izzó higanyt tartalmaz) a normál háztartási hulladékba. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez.

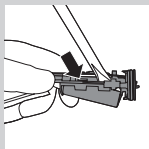
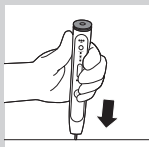
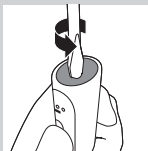


- A beépített akkumulátor környezetszennyező anyagokat tartalmaz. A készülék hivatalos gyűjtőhelyen leadása előtt vagy leselejtezésekor távolítsa el belőle az akkumulátort. Az akkumulátort hivatalos akkumulátorgyűjtő helyen adja le. Ha az akkumulátor eltávolítása gondot okozna, elviheti készülékét valamelyik Philips szervizbe is, ahol eltávolítják és környezetkímélő módon kiselejtezik az akkumulátort.

## Az akkumulátor eltávolítása

### Ez a folyamat nem visszafordítható.

Az újratölthető akkumulátor eltávolításához lapos fejű (normál) csavarhúzóra van szükség. Kövesse az alapvető óvintézkedéseket az alábbi lépések követésekor. Gondoskodjon a szem, a kéz, az ujjak és a munkafelület védelméről.



- 1** Távolítsa el a fogkefét a töltőről, kapcsolja be, majd hagyja leállásig működni. Kapcsolja be a Sonicare készüléket addig, amíg az akkumulátor teljesen lemerül.
- 2** Helyezzen egy lapos fejú (normál) csavarhúzózt a fogkefenél alján található nyílásba. Forgassa a csavarhúzózt az óramutató járásával ellenkező irányba az alsó borítás eltávolításához.
- 3** Helyezze a nyelet stabil felületre úgy, hogy a gombok felfelé nézzenek, és érintse meg könnyedén a házat 2,5 cm-re az alsó peremétől egy kalapáccsal.
- 4** Tartsa a fogkefenyelet fejjel lefelé, és nyomja be a tengelyt a nyél belső alkatrészeinek kioldásához.
- 5** Helyezze be a csavarhúzózt az áramköri lap alá, az akkumulátor érintkezői mellé, majd az érintkezés megszakításához csavarja el. Távolítsa el az áramköri lapot, és emelje fel az akkumulátort a műanyag tartóról.

### Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** weboldalra, vagy olvassa el a különálló világszerte érvényes garancialevelet.

## A garancia feltételei

---

A nemzetközi garanciafeltételek nem vonatkoznak a következő alkatrészekre:

- Fogkefefejek
- A nem engedélyezett cserealkatrészek használatából eredő károk.
- Helytelen használatból, rongálásból, gondatlanságból, módosításból vagy jogosulatlan karbantartásból adódó kár.
- Normális elhasználódás, letörés, karcolás, kopás, elszíneződés vagy színvesztés.
- UV-izzó

**Кіріспе**

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өнімді [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) веб-торабында тіркеңіз.

**Маңызды**

Құралды қолданбас бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

**Қауіпті жағдайлар**

- Зарядтағышты және/ немесе дезинфекторды судан алыс ұстаңыз. Оны су бар ваннадағы, душ кабинасындағы, шұңғылшадағы, т.б. үстіне немесе жанына қоймаңыз не сақтамаңыз. Зарядтағышты және/немесе дезинфекторды суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батырмаңыз. Тазалағаннан кейін, қуат көзіне қоспай тұрып зарядтағыштың және/немесе дезинфектордың толығымен құрғағанын тексеріңіз.

## Абайлаңыз

- Ток сымын ауыстыруға болмайды. Егер ток сымы зақымдалса, зарядтағышты және/немесе дезинфекторды тастау керек.
- Қауіпті болдырмау үшін әрқашан зарядтағышты және/немесе дезинфекторды бастапқы түріне жататынымен ауыстырыңыз.
- Зарядтағышты және/немесе дезинфекторды сыртта немесе қызып тұрған беттердің жанында пайдалануға болмайды. Дезинфекторды аэрозольдық (спрей) өнімдер пайдаланылатын немесе оттегі реттелетін жерде пайдалануға болмайды.
- Құрылғы қандай да бір жолмен зақымдалса (щетка басы, тіс щеткасының сабы, зарядтағыш және/немесе дезинфектор), оны қолдануды тоқтатыңыз. Бұл құрал құрамында пайдаланушы жөндей алатын бөлшектер жоқ. Егер құрал зақымдалса, еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз

(«Кепілдік және қолдау» тарауын қараңыз).

- Құралды қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды 8 жасқа толған балалар және физикалық мүмкіндігі мен ойлау, сезу қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады. 8 жасқа толмаған балалар ересектің қадағалауынсыз тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізбеуі тиіс. Құрал мен оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Балалар құралмен ойнамауы керек.
- Есік ашық кезде УК жарық шамы қосулы қалса, дезинфекторды пайдалануды тоқтатыңыз. УК жарық адам көзіне және терісіне зиянды болуы мүмкін. Дезинфекторды әрқашан балалар жетпейтін жерде ұстаңыз.

## Ескерту

- Щетка басын, сапты, зарядтағышты, зарядтағыш қақпағын және/ немесе дезинфекторды ыдыс жуу машинасында тазаламауға болмайды.
- Тіс щеткасын қолданар алдында, егер сіз 2 ай шамасында жақ сүйекке, бетіңізге немесе тіс етіне операция жасаған болсаңыз, дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Осы тіс щеткасын пайдаланғаннан кейін көп қан ақса немесе 1 апта пайдаланылса да, тістің қанауы тоқтамаса, тіс дәрігерінен кеңес алыңыз. Сондай-ақ, Sonicare щеткасын пайдаланғанда қолайсыздықты немесе ауырсынуды сезінсеңіз, тіс дәрігерінен кеңес алыңыз.
- Sonicare тіс щеткасы электромагниттік құрылғыларға арналған қауіпсіздік стандарттарына сәйкес келеді. Егер сізде кардиостимулятор немесе басқа импланттық құрылғылар болса, пайдаланар алдында дәрігеріңізге немесе имплант құрылғысын өндірушіге хабарласыңыз.
- Егер сізде медициналық проблемалар болса, Sonicare

құрылғысын пайдаланар алдында дәрігеріңізбен кеңесіңіз.

- Бұл құрылғы тек тістер, қызыл иектер мен тілді тазалауға арналған. Қандай да бір басқа мақсатта қолдануға болмайды. Қолайсыздық немесе ауырсыну сезінсеңіз, құрылғыны қолдануды тоқтатып, дәрігерге хабарласыңыз.
- Sonicare тіс щеткасы — жеке күтім құрылғысы және стоматологиялық жұмыста немесе мекемеде көптеген емделушілерге қолдануға арналмаған.
- Қылшықтары жаншылған немесе майысқан щетка басын қолданбаңыз. Щетка басын 3 ай сайын немесе тозу белгілері байқалса, одан да ертерек ауыстырыңыз.
- Өндірушінің ұсынған щетка басынан басқа щетка бастарын қолдануға болмайды.
- Егер тіс пастаңызда пероксид, ас немесе екі көмір қышқылды содасы (ағартатын тіс пасталарында көбіне кездеседі) болса, щетка басын әрбір пайдаланған соң сабындап,



- сүмен мұқият тазалаңыз. Бұл пластиктің шытынауынан қорғайды.
- Дезинфектордың ауа тесіктеріне заттарды салмаңыз немесе бұл ауа тесіктерін жұмсақ бетке не болмаса заттар осы тесіктерді жабуы мүмкін қалыпқа немесе орынға қоймаңыз (мысалы: журнал, салфетка және шаш).
  - УК жарық шамы дезинфекциялау циклінің кезінде және тура одан кейін ыстық болады. Ыстық кезінде УК жарық шамын ұстамаңыз.
  - Ыстық шамға тиюдің алдын алу үшін дезинфекторды қорғағыш экранды орнына қоймастан пайдаланбаңыз.
  - Егер дезинфектор 3 рет үздіксіз УК тазалау циклінде пайдаланылса (яғни, 3 рет қатарынан), келесі УК тазалау циклін бастамас бұрын, оны кемінде 30 минутқа өшіріп қойыңыз.

---

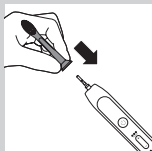
### **Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)**

Осы Philips құралы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

**Жалпы сипаттама (Сурет 1)**

- 1 Гигиеналық жол қақпағы
- 2 Бірегей идентификаторы бар щетка басы
- 3 Сап
- 4 Қуатты қосу/өшіру түймесі
- 5 Қарқындылық деңгейінің индикаторы
- 6 Қарқындылық деңгейінің түймесі (+ және -)
- 7 Щеткамен тазалау режимдері
- 8 Режим түймесі
- 9 Батарея деңгейін көрсеткіш
- 10 Біріктірілген зарядтағыш және сым орағыш бар УК дезинфектор және негіз (тек белгілі бір түрлерде)
  - Көрсетілмеген: УК жарық шамы
  - Көрсетілмеген: дезинфектордың таму науасы
  - Көрсетілмеген: УК жарық шамы үшін қорғағыш экран
- 11 Штепсельдік ұшы бар қуат сымы
- 12 Делюкс зарядтағыш (тек белгілі бір түрлерде)
- 13 Щетка басының ұстағыштары бар зарядтағыш қақпағы және сым орағыш бар негіз
- 14 Жол зарядтағышы
  - Көрсетілмеген: жол қабы

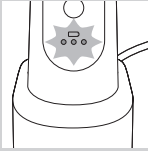
*Ескертпе: сатып алынған түрге байланысты қораптың ішіндегілер өзгеше болуы мүмкін.*

**Пайдалануға дайындау****Щетка басын жалғау**

- 1** Щетка басының алдыңғы жағын щетка сабының алдымен туралаңыз.
- 2** Тоқтағанша, щетка басын металл білікке кіргізіңіз.

*Ескертпе: Sonicare Platinum щетка бастарында щетка басы оңай айқындалатын белгішелер болады.*

### Аккумулятор батареясын зарядтау

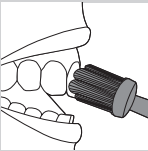


- 1** Зарядтағыштың немесе дезинфектордың ашасын қабырғадағы ток көзіне қосыңыз.
- 2** Тұтқаны зарядтағышқа қойыңыз.
  - ▶ Батарея деңгейі индикаторының жарығы жыпылықтап тұрса, щетканың зарядталып жатқанын білдіреді.

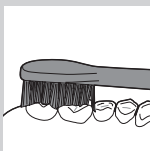
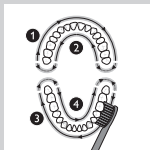
*Ескертпе: батарея толығымен 24 сағат ішінде зарядталады.*

### Құрылғыны пайдалану

#### Щеткамен тазалау туралы нұсқаулар



- 1** Қылшықтарды сулап, тіс пастасының азғана мөлшерін жағыңыз.
- 2** Щетка қылшықтарын қызыл иекке азғантай бұрышпен келетіндей етіп тіске жақындатыңыз.
- 3** Sonicare щеткасын қосу үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз.
- 4** Sonicare тиімділігін барынша арттыру және Sonicare щеткасының өз бетінше тазалауына мүмкіндік беру үшін жайлап басып, қолданыңыз. Қатты қырмаңыз.
- 5** Аздап артқа және алға қозғалтып, щетка басын тістерде баяу жылжытыңыз, сонда ұзынырақ қылшықтар тістердің арасын тазалайды. Осылай щеткамен тазалау барысында жылжытып отырыңыз.



*Ескертпе: бүкіл ауыз қуысын тазалау үшін, ауызды Quadracer мүмкіндігін пайдаланып 4 бөлікке бөліңіз («Мүмкіндіктер» тарауын қараңыз).*

- 6** Әр бөлікті 30 секунд бойы тазалаңыз, жалпы щеткамен тазалау уақыты 2 минут болуы керек. 1-бөлігінен (жоғарғы тістердің сыртын) бастаңыз, содан кейін 2-бөлігін (тістердің ішін) щеткамен тазалаңыз. 3-бөлігінде (төменгі тістердің сыртын) жалғастырыңыз да, соңында 4-бөлігін (төменгі тістердің ішін) щеткамен тазалаңыз.

*Ескертпе: щеткамен тазалау циклін аяқтағаннан кейін, қалған уақытты тістердің шайнау беттерін және дақтар пайда болатын аймақтарды щеткамен тазалауға жұмсауға болады. Сондай-ақ, қаласаңыз, щетка қосұлы немесе өшірулі кезде щеткамен тілді тазалауға болады.*

Sonicare щетқасын мына жағдайларда қауіпсіз пайдалануға болады:

- брекеттер (брекеттерде пайдаланғанда щетка бастары тезірек тозуы мүмкін);
- тіс қалпына келтіргіштері (пломбалар, коронкалар, импланттар).

### **Щеткамен тазалау режимдері**

- 1 **Тазалау:** соңғы қалдық қабатын жояды (әдепкі режим).
  - 2 **Ақ:** беттегі дақтарды кетіру үшін 2 минут және алдыңғы тістерді ағарту және жарқырату үшін 30 секунд.
  - 3 **Қызыл иек күтімі:** тазалау режимі мен қызыл иектеріңіздің саулығын арттыру үшін оларды қосымша бір минут ішінде жайлап стимуляциялау мен массаждан тұрады.
- Sonicare щетқасы тазалау режимі белсендірілген күйде келеді.

*Ескертпе: тіс щеткасы қосылып тұрғанда, режимдерді ауыстырып-қосу мүмкін емес.*

- Режимдерді ауыстырып-қосу үшін, Sonicare щеткасын қоспай тұрып режим түймешігін басыңыз.
- ▶ Таңдалған щеткамен тазалау режимі жанады.
- ▶ Щеткамен тазалау режимі таңдалғаннан кейін басқа щеткамен тазалау режимі таңдалғанша белсенді болып қалады.

*Ескертпе: Sonicare щеткасын клиникалық зерттеулерде пайдаланғанда әдепкі 2 минуттық тазалау режимін таңдау керек. Сап толығымен зарядталған және оңай іске қосу мүмкіндігі өшірілген болуы керек.*

### **Әр режимдегі қарқындылық деңгейлері**

- **Төмен:** 1 ЖД индикатор жарығы
- **Орташа:** 2 ЖД индикатор жарығы
- **Жоғары:** 3 ЖД индикатор жарығы

*Ескертпе: қарқындылық деңгейін келесі жоғарырақ немесе төменірек деңгейге реттеу үшін щеткамен тазалау циклінің кез келген уақытында + түймесін басып қарқындылықты арттыруға немесе - түймесін басып қарқындылықты азайтуға болады.*

### **Қысым датчигі**

Щеткамен тазалау кезінде тым қатты бассаңыз, дірілдің өзгеруі (және дыбыстың аздап өзгеруі) ескертеді. «Мүмкіндіктер» тарауын қараңыз.

### Батареяның күйі (сап зарядтағышта болмағанда)

- 1 сары ЖД төмен зарядты көрсетеді.
- 3 жасыл ЖД толық зарядты көрсетеді.

*Ескертпе: егер ұзақ дыбыстық сигналды естісеңіз және батарея деңгейі индикаторының сары ЖД жарығы жыпылықтаса, қайта зарядталатын батарея қуаты таусылған және Sonisare құралы өшеді. Зарядтау үшін сапты зарядтағышқа қойыңыз.*

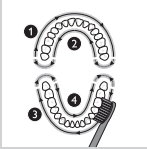
*Ескертпе: батареяны барлық уақытта толығымен зарядталған күйде ұстау үшін, пайдаланбаған кезде Sonisare щеткасын зарядтағышта ұстауға болады.*

### Мүмкіндіктер

#### Қысым датчигі

Бұл Sonisare щеткасы қысым датчигі мүмкіндігі белсендірілген күйде келеді. Қысым датчигі барлық 3 режимде және барлық 3 қарқындылық деңгейлерінде жұмыс істейді. Қысым датчигі мүмкіндігін өшіру немесе қайта белсендіру үшін:

- 1** Щетка басы бекітілген сапты розеткаға қосылған зарядтағышқа немесе дезинфекторға қойыңыз.
- 2** Қуат түймесін және режим түймесін 2 секунд бойы басып тұрыңыз.
  - ▶ Қысым датчигі өшкенін білдіретін 1 дыбыстық сигналды естисіз.
  - ▶ Қысым датчигі белсендірілгенін білдіретін 2 дыбыстық сигналды естисіз.



## Quadpacer

- Quadpacer — қысқа дыбыстық сигналы бар аралық таймері және ауыз қуысының 4 бөлігін щеткамен тазалау туралы еске салу үшін уақытша тоқтайды. Таңдалған щеткамен тазалау режиміне байланысты Quadpacer щеткамен тазалау циклінің әр түрлі аралықтарында дыбыстық сигнал шығарады. Quadpacer барлық 3 режимде және барлық 3 қарқындылық аралығында жұмыс істейді. Осы Sonicare щеткасындағы Quadpacer мүмкіндігі белсендірілген. Quadpacer мүмкіндігін өшіру немесе қайта белсендіру үшін:

- 1** Щетка басы бекітілген сапты розеткаға қосылған зарядтағышқа немесе дезинфекторға қойыңыз.
- 2** Режим түймесін 2 секунд бойы басып тұрыңыз.
  - ▶ Quadpacer өшкенін білдіретін 1 дыбыстық сигналды естисіз.
  - ▶ Quadpacer белсендірілгенін білдіретін 2 дыбыстық сигналды естисіз.

## Смарттаймер

- Смарттаймер щеткамен тазалау циклі аяқталғанын көрсетеді, яғни ол щеткамен тазалау циклінің соңында щетканы автоматты түрде өшіреді. Тіс дәрігерлері күніне кемінде 2 минут щеткамен тазалауды ұсынады.

### Оңай іске қосу

Оңай іске қосу мүмкіндігі алғашқы 14 рет щеткамен тазалауда Sonicare щеткасымен тазалауға үйрену үшін қуатты жайлап арттырады. Оңай іске қосу мүмкіндігі тек тазалау режимінде және жоғары қарқындылық деңгейінде жұмыс істейді.

Бұл Sonicare щеткасы оңай іске қосу мүмкіндігі өшірілген күйде келеді. Оңай іске қосу мүмкіндігін белсендіру немесе өшіру үшін:

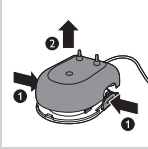
- 1** Щетка басын сапқа бекітіңіз.
- 2** Сапты розеткаға қосылған зарядтағышқа немесе дезинфекторға қойыңыз.
- 3** Оңай іске қосу мүмкіндігін белсендіру немесе өшіру:
  - ▶ Оңай іске қосу мүмкіндігін белсендіру: қуатты қосу/өшіру түймесін 2 секунд бойы басып тұрыңыз. Сіз оңай іске қосу мүмкіндігі белсендірілгенін білдіретін 2 дыбыстық сигнал естисіз.
  - ▶ Оңай іске қосу мүмкіндігін өшіру: қосу/өшіру түймесін 2 секунд бойы басып тұрыңыз. Сіз оңай іске қосу мүмкіндігінің ажыратылғандығын білдіретін 1 дыбыстық сигналды естисіз.

*Ескертпе: оңай іске қосудың жылдамдықты арттыру циклі арқылы дұрыс өту үшін, алғашқы 14 рет щеткамен тазалау ұзақтығының әрқайсысы кемінде 1 минут болуы керек.*

*Ескертпе: оңай іске қосу мүмкіндігін бастапқы жылдамдықты арттыру кезеңінен кейін пайдалану ұсынылмайды, бұл Sonicare щеткасының қалдық қабатты кетіру тиімділігін төмендетеді.*

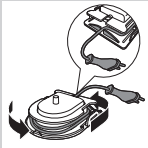


### Зарядтағыштағы сым орағыш (тек белгілі бір түрлерде)

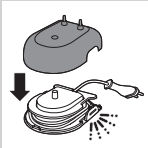


Егер Sonicare щеткасына зарядтағыш қақпағы және негіз кіретін болса, жол зарядтағышы қақпақ ішіне алдын ала орнатылады.

**1** Зарядтағыш қақпағын зарядтағыш негізінен бөлу үшін зарядтағыш негізіндегі екі сұр ысырмаларды басыңыз және ақ зарядтағыш қақпағын жоғары қарай тартыңыз.



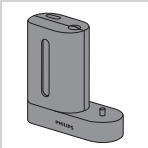
**2** Артық ток сымын суретте көрсетілгендей сұр зарядтағыш негізінің айналасында ораңыз. Сымды екі тұтқаның ішінде ораңыз. Сымды зарядтағыш негізінің артындағы шағын ойық арқылы өткізіңіз.



**3** Зарядтағыш қақпағын қайта бекіту үшін орнына түскенше зарядтағыш үстінен төмен басыңыз.

*Кеңес Саяхат кезінде қолайлырақ болу үшін жол зарядтағышын алуға және оны зарядтағыш қақпағынсыз әрі зарядтағыш негізінсіз пайдалануға болады.*

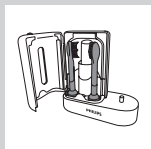
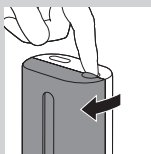
### Дезинфекциялау (тек белгілі бір түрлер)



- УК дезинфектор көмегімен әр пайдаланудан кейін щетка басын тазалауға болады.

**Мына жағдайларда дезинфекторды розеткадан ажыратыңыз, пайдалануды тоқтатыңыз және тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарласыңыз:**

- Есік ашық кезде УК жарық шамы қосылып қалады.



- Дезинфектордың терезесі сынған немесе жоқ.
- Дезинфектор түтін немесе күйгеннің иісін шығарады.

*Ескертпе: УК жарығы адам көзіне және терісіне зиянды болуы мүмкін. Дезинфекторды барлық уақытта балалар жетпейтін жерде ұстау керек.*

- 1** Щеткамен тазалаудан кейін щетка басын шайыңыз және артық суды шайқап кетіріңіз.

дезинфекциялау кезінде щетка басын жол қақпағымен жаппаңыз.

- 2** Саусақты дезинфектордың үстіндегі есік ойығына салып, есікті ашыңыз.

- 3** Щетка басын дезинфектордағы 2 ілгектің біреуіне қылшықтарды жарық шамына қаратып қойыңыз.

*Ескертпе: Sonicare щетка бастарын тек дезинфекторға тазалаңыз.*

*Ескертпе: Sonicare балаларға арналған щетка бастарын дезинфекторға тазаламаңыз.*

- 4** Ашаны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.

- 5** Есікті жабыңыз және УК тазалау циклін таңдау үшін жасыл қуатты қосу/өшіру түймесін бір рет басыңыз.

*Ескертпе: есік дұрыстап жабылған болса ғана, дезинфекторды қосуға болады.*

*Ескертпе: дезинфекциялау кезінде есікті ашсаңыз, дезинфектор тоқтайды.*

*Ескертпе: дезинфектор 10 минут бойы жұмыс істейді, одан кейін автоматты түрде өшеді.*

- ▶ Терезеде жарық көрінсе, дезинфектор жұмыс істеуде.

## Тазалау

щетка басын, сапты, жол зарядтағышын, зарядтағыш қақпағын және УК дезинфекторды ыдыс жуу машинасында тазаламаңыз.

### Щетка сабы

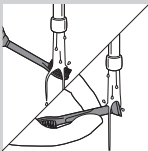


- 1 Щетка басын алыңыз және металл білік аймағын жылы сумен шайыңыз.

металл біліктегі резеңке тығыздағышты үшкір заттармен баспаңыз, себебі бұл зақымдауы мүмкін.

- 2 Саптың бүкіл бетін сүрту үшін ылғалды шүберекті пайдаланыңыз.

### Щетка басы



- 1 Әр пайдаланудан кейін щетка басын және қылшықтарды шайыңыз.
- 2 Щетка басын тұтқадан ажыратып, кемінде аптасына бір рет щетка басының жалғанатын жерін жылы сумен шайып тұрыңыз.

### Делюкс зарядтағыш (тек белгілі бір түрлерде)

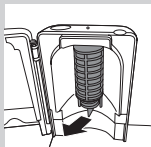
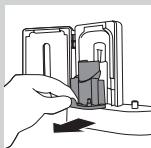
- 1 Зарядтағышты розеткадан ажыратыңыз және зарядтағыш қақпағын алыңыз.
- 2 Ылғалды шүберекті пайдаланып зарядтағыш бетін және зарядтағыш қақпағын сүртіңіз.

## УК дезинфекторы (тек белгілі бір түрлерде)

дезинфекторыды суға салмаңыз немесе шүмек астында шаймаңыз.

УК жарық шамы ыстық кезде дезинфекторыды тазаламаңыз.

Тиімдірек болуы үшін дезинфекторыды апта сайын тазалау ұсынылады.



**1** Дезинфекторыды розеткадан ажыратыңыз.

**2** Таму науасын тартып шығарыңыз.  
Таму науасын шайыңыз және ылғалды шүберекпен тазалап сүртіңіз.

**3** Ішкі беттердің барлығын ылғалды шүберекпен сүртіңіз.

**4** УК жарық шамының алдындағы қорғағыш экранды алыңыз.

Экранды алу үшін ысырмалар жанындағы жиектерді ұстаңыз, жайлап қысыңыз және қорғағыш экраннан тартып шығарыңыз.

**5** УК жарық шамын алыңыз.

Жарық шамын алу үшін ұстаңыз және металл қысқыштан шығарыңыз.

**6** Қорғағыш экранды және УК жарық шамын ылғалды шүберекпен тазалаңыз.

**7** УК жарық шамын қайта салыңыз.

Жарық шамын қайта салу үшін жарық шамының төменгі жағын металл қысқышпен туралаңыз және шамды қысқышқа кіргізіңіз.

**8** Қорғағыш экранды қайта салыңыз.

Экранды қайта салу үшін экрандағы ілгектерді УК жарық шамының жанындағы шағылыстырғыш беттегі ойықтарға туралаңыз. Экранды дезинфектордағы тесіктерге түзу кіргізіңіз.

### Сақтау

Егер құралды ұзақ уақыт бойы пайдаланбасаңыз, ашаны қабырға розеткасынан суырыңыз. Содан кейін құралды тазалаңыз және салқын әрі құрғақ орында, күн сәулесі тікелей түспейтін жерде сақтаңыз. Ток сымын ұқыпты сақтау үшін сым орағышты пайдалануға болады.

### Ауыстыру

#### Щетка басы

Нәтижелер оңтайлы болу үшін, Sonicare щетка бастарын 3 ай сайын ауыстырып тұрыңыз. Тек осы үлгіге жарайтын түпнұсқалық Philips Sonicare алмастыратын щетка бастарын пайдаланыңыз.

#### УК жарық шамы

Алмастыратын УК шамдарын еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау қызметінен алуға болады.

### Қосалқы құралдарға тапсырыс беру

Қосалқы құралдар немесе қосалқы бөлшектер сатып алу үшін, [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне барыңыз. Сондай-ақ, еліңіздегі Philips Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік парақшасынан қараңыз).

### Қоршаған орта



- Жарамдылық мерзімі аяқталғанда, құралды немесе УК жарық шамын (шам ішінде сынап бар) тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз. Қайта өңдейтін арнайы жинау орнына тапсырыңыз. Бұл әрекет қоршаған ортаны сақтауға септігін тигізеді.



- Sonicare щеткасының кірістірілген қайта зарядталатын батарея құрамында қоршаған ортаны ластайтын заттар бар. Құралды арнайы жинау орнына өткізбес бұрын, батареяны алыңыз. Батареяны арнайы батареялар жинайтын орынға өткізіңіз. Егер батареяны алу кезінде қиындық туса, құралды Philips қызмет көрсету орталығына апаруға болады. Орталық қызметкерлері батареяны алып, қоршаған ортаға қауіпсіз жолмен жояды.

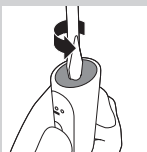
### Қайта зарядталатын батареяларды алу

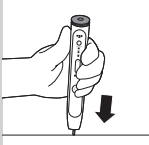
**бұл процесті кері қайтару мүмкін емес.**

Қайта зарядталатын батареяны алу үшін жалпақ басты (стандартты) бұрауыш қажет. Төменде сипатталған процедураны орындау кезінде негізгі сақтық шараларына назар аударыңыз. Көздерді, қолдарды, саусақтарды және жұмыс істейтін бетті қорғаңыз.

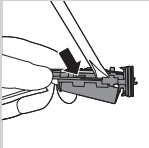
**1** Щетканы зарядтағыштан алыңыз, қосыңыз және тоқтағанша жұмыс істетіңіз. Sonicare щеткасын батарея толығымен таусылғанша жұмыс істетіңіз.

**2** Жалпақ басты (стандартты) бұрауышты саптың төменгі жағында орналасқан ұяға салыңыз. Бұрауышты солға қарай бұрап, төменгі қақпақты босатыңыз.





**3** Сапты түймелерді жоғары қаратып қатты бетке қойыңыз және корпусты төменгі жиектен 2,5 см қашықтықта балғамен жайлап соғыңыз.



**4** Тұтқаны төңкеріп ұстаңыз да, тұтқаның ішіндегі бөлшектерді босату үшін білікті басыңыз.

**5** Батарея қосылымдарының жанында баспа платасының астына бұрауышты салып, қосылымдарды үзу үшін бұраңыз. Басылған схеманы алыңыз және батареяны пластик ұстағыштан шығарыңыз.

### Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

### Кепілдік шектеулері

Халықаралық кепілдік шарттары келесі бөлшектерді қамтымайды:

- Щетка бастары.
- Рұқсат етілмеген алмастырылатын бөлшектерінен болған зақым.
- Мақсатсыз пайдалану, асыра пайдалану, немқұрайлылық, енгізілген өзгерістер немесе рұқсатсыз жөндеу себептерінен туындаған зақымдар.
- Қалыпты тозу, соның ішінде кертілу, сырылу, мүжілу, түстің өзгеруі немесе түссіздену.
- УК жарық шамы

**Įvadas**

Sveikiname įsigijus gaminį ir sveiki atvykę į „Philips“ svetainę! Jei norite pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Svarbu**

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

**Pavojus**

- Kroviklį ir (arba) dezinfekavimo įrenginį laikykite kuo toliau nuo vandens. Nepadėkite ir nelaikykite jo po ar šalia vandens pripiltos vonios, praustuvės, kriauklės ir pan. Kroviklio arba dezinfekavimo įrenginio neįmerkite į vandenį ar kitokį skystį. Nuvalę įsitikinkite, kad kroviklis arba dezinfekavimo įrenginys yra visiškai sausas, ir tik tada junkite prie maitinimo tinklo.

**Įspėjimas**

- Maitinimo laidas yra nekeičiamas. Jei maitinimo laidas pažeistas, turite išmesti kroviklį arba dezinfekavimo įrenginį.

- Jei kroviklis arba dezinfekavimo įrenginys yra pažeistas, norėdami išvengti pavojaus, įrenginį pakeiskite originaliu.



- Nenaudokite kroviklio arba dezinfekavimo įrenginio lauke arba netoli įkaitusių paviršių. Nenaudokite kroviklio arba dezinfekavimo įrenginio ten, kur naudojami aerozoliniai purškikliai arba išskiriamas deguonis.
- Jei prietaisas kaip nors pažeistas (pažeista šepetėlio galvutė, rankenėlė, kroviklis ir (arba) dezinfekavimo įrenginys), nebesinaudokite juo. Šiame prietaise nėra jokių detalių, kurių techninę priežiūrą galima atlikti. Jei prietaisas yra sugadintas, kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą savo šalyje (žr. skyrių „Garantija ir pagalba“).
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrimi siekiant užtikrinti, kad saugiai naudotų prietaisą, bei supažindinti su susijusiais pavojais. Valyti ir taisyti prietaiso jaunesniems nei 8 metų vaikams be suaugusiųjų priežiūros negalima. Laikykite prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu.

- Nebesinaudokite dezinfekavimo įrenginiu, jei atidarius dureles lieka šviesti UV lemputė. UV šviesa gali būti kenksminga akims ir odai. Dezinfekavimo įrenginį visada laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

### **Dėmesio**

- Neplaukite šepetėlio galvutės, rankenėlės, kroviklio, kroviklio dangtelio ir dezinfekavimo įrenginio indaplovėje.
- Jei per pastaruosius 2 mėnesius jums buvo atlikta burnos ertmės arba dantenų operacija, prieš naudodamiesi dantų šepetėliu, pasitarkite su savo odontologu.
- Jei išsivalius dantis šiuo šepetėliu pradeda stipriai kraujuoti arba jei kraujavimas tęsiasi panaudojus 1 savaitę, pasikonsultuokite su odontologu. Taip pat pasikonsultuokite su odontologu, jei naudodami „Sonicare“ jaučiate nemalonius pojūčius arba skausmą.
- „Sonicare“ dantų šepetėlis atitinka saugos standartus dėl elektronikos prietaisų. Jei jums implantuotas širdies stimulatorius ar kitas prietaisas, prieš naudodamiesi pasikonsultuokite

su savo gydytoju ar implantuoto prietaiso gamintoju.

- Jei jums kilo klausimų, prieš naudodamiesi „Sonicare“, pasikonsultuokite su gydytoju.
- Šis prietaisas skirtas tik dantims, dantėnoms ir liežuviui valyti. Nenaudokite jo kitais tikslais. Pajutę skausmą ar bet kokį nepatogumą, nebenaudokite prietaiso ir pasitarkite su odontologu.
- „Sonicare“ dantų šepetėlis yra asmeninė priežiūros priemonė, neskirta keliems pacientams namuose ar kitose vietose naudotis.
- Nenaudokite šepetėlio galvutės su sulankstytais arba suspaustais šereliais. Šepetėlio galvutę keiskite kas 3 mėnesius arba dažniau, jei atsiranda susidėvėjimo požymių.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas šepetėlių galvutes.
- Jei dantų pastoje yra peroksido, geriamosios sodos ar kito bikarbonato (dažnos balinamosios dantų pastos sudedamosios dalies), kiekvieną kartą panaudoję kruopščiai išplaukite šepetėlio galvutę ir rankenėlę muilu ir vandeniu. Taip plastikas bus apsaugotas nuo įtrūkimų.

- Jokiu būdu nekiškite į dezinfekavimo įrenginio oro angas pašalinių daiktų arba neuždenkite jų, padėdami įrenginį ant minkšto paviršiaus arba tokioje vietoje, kur šias angas uždengtų pašaliniai daiktai (pvz., žurnalas, popierinė servetėlė ir plaukai).
- Dezinfekuojant ir iškart pasibaigus šiam ciklui UV šviesos lemputė yra karšta. Nelieskite UV šviesos lemputės, kai ji yra karšta.
- Kad išvengtumėte kontakto su karšta lempute, nenaudokite dezinfekavimo įrenginio, kai apsauginis skydelis nėra savo vietoje.
- Jei dezinfekavimo įrenginys buvo naudotas 3 UV valymo ciklams iš eilės (pvz., 3 tris karus iš eilės), išjunkite jį bent 30 min. prieš pradėdami kitą UV valymo ciklą.

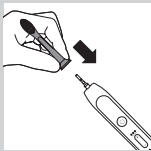
### **Elektromagnetiniai laukai (EML)**

„Philips“ prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

**Bendrasis aprašymas (Pav. 1)**

- 1 Higieniškas kelioninis dangtelis
- 2 Šepetėlio galvutė su unikaliu identifikatoriumi
- 3 Rankena
- 4 Maitinimo įjungimo / išjungimo mygtukas
- 5 Intensyvumo lygio indikatorius
- 6 Intensyvumo lygio mygtukas (+ ir -)
- 7 Dantų valymo režimai
- 8 Režimo mygtukas
- 9 Maitinimo elemento įkrovos indikatorius
- 10 UV dezinfekavimo įrenginys, pagrindas su integruotu krovikliu ir laido tvirtinimo elementu (tik tam tikri modeliai)
  - Neparodyta: UV šviesos lemputė
  - Neparodyta: dezinfekavimo įrenginio lašų surinkimo padėklas
  - Neparodyta: UV šviesos lemputės apsauginis skydelis
- 11 Maitinimo laidas su kištuku
- 12 „Deluxe“ kroviklis (tik tam tikruose modeliuose)
- 13 Kroviklio dangtelis su šepetėlio galvučių laikikliais ir pagrindas su laido tvirtinimo elementu
- 14 Kelioninis kroviklis
  - Neparodyta: kelioninis dėklas

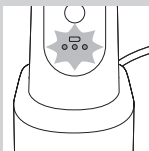
*Pastaba. Dėžutės turinys gali skirtis priklausomai nuo išdyto tipo.*

**Paruošimas naudojimui****Šepetėlio galvutės uždėjimas**

- 1** Sulygiuokite šepetėlio galvutės priekinę dalį su rankenėlės priekine dalimi.
- 2** Stipriai spauskite šepetėlio galvutę ant metalinio velenėlio, kol ji užsifiksuos.

*Pastaba. „Sonicare Platinum“ šepetėlio galvutės turi identifikavimo simbolius, kad galėtumėte identifikuoti šepetėlio galvutę.*

### Prietaiso įkrovimas

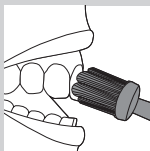


- 1** Kroviklio ar dezinfekavimo įrenginio kištuką įjunkite į sieninį elektros lizdą.
- 2** Rankenėlę uždėkite ant kroviklio.
  - ▶ Mirksinti baterijos lygio indikatorius lemputė informuoja apie vykstantį dantų šepetėlio krovimą.

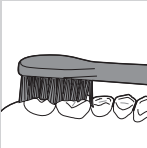
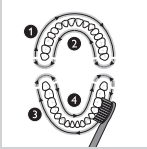
*Pastaba. Baterija visiškai įkraunama apytiksliai per 24 val.*

### Prietaiso naudojimas

#### Dantų valymo nurodymai



- 1** Sušlapinkite šerelius ir uždėkite nedidelį kiekį dantų pastos.
- 2** Dantų šepetėlio šerelius laikykite atsuktus į dantis, pasukę nedideliu kampu į dantenas.
- 3** Įjunkite prietaisą paspausdami „Sonicare“ įjungimo / išjungimo mygtuką.
- 4** Kad „Sonicare“ dantų šepetėlis veiktų kuo efektyviau, valykite švelniai spustelėdami. Netrinkite.
- 5** Lėtai judinkite šepetėlio galvutę ant dantų mažais judesiais pirmyn ir atgal, kad ilgesni šereliai pasiektų tarpdančius. Tęskite šiuos judesius visą laiką valydami.



*Pastaba. Norėdami įsitikinti, kad tolygiai išvalėte visus dantis, padalykite burną į 4 dalis naudodami „Quadpacer“ funkciją (žr. skyrių „Savybės“).*

- 6** Kiekvieną dalį valykite 30 sek.; tokiu atveju visus dantis išsivalysite per 2 min. Pradėkite valyti nuo 1 dalies (viršutinių dantų išorinis paviršius) ir pereikite prie 2 dalies (viršutinių dantų vidinis paviršius). Tęskite 3 dalyje (apatinių dantų išorinis paviršius) ir užbaikite valymą 4 dalimi (apatinių dantų vidinis paviršius).

*Pastaba. Kai baigsite valymo ciklą, skirkite papildomo laiko ir nuvalykite kramtomąjį dantų paviršių bei vietas, kur kaupiasi apnašos. Taip pat įjungtu ar išjungtu šepetėliu – kaip jums labiau patinka – galite nuvalyti liežuvį.*

„Sonicare“ saugu naudoti:

- kabėms (valant kabes, šepetėlio galvutės greičiau susidėvi)
- dantų rekonstrukcijoms (plomboms, karūnėlėms, apvalkalams, implantams)

### Dantų valymo režimai

- 1 **Clean (Valymas)** – pagrindinis režimas apnašoms šalinti (numatytasis režimas).
- 2 **White (Balinimas):** 2 minutės paviršinėms dėmėms šalinti ir papildomos 30 sekundžių pridedamos siekiant pašviesinti ir nupoliruoti priekinius dantis.
- 3 **Gum care (Dantenu priežiūra)** – visas režimas apima „Clean“ (Valymas) režimą su papildomai skiriama minute, kad būtų švelniai stimuliuojamos ir masažuojamos dantenos siekiant jas sustiprinti.

„Sonicare“ pateikiamas su įjungtu „Clean“ (Valymas) režimu.

*Pastaba. Kai dantų šepetėlis įjungtas, režimų perjungti negalima.*

- 1 Prieš įjungdami „Sonicare“ paspauskite režimo mygtuką ir pasirinkite režimą.
- ▶ Švies pasirinkto valymo režimo lemputė.
- ▶ Pasirinktas valymo režimas liks įjungtas, kol pasirinksite kitą režimą.

*Pastaba. Kai „Sonicare“ naudojamas atliekant klininius tyrimus, būtina pasirinkti numatytąjį 2 min. „Clean“ (Valymas) režimą. Rankenėlė turėtų būti visiškai įkrauta ir išjungta lengvos pradžios funkcija.*

### **Režimo intensyvumo lygiai:**

- **Mažas:** šviečia 1 LED indikatorius lemputė
- **Vidutinis:** šviečia 2 LED indikatorius lemputės
- **Didelis:** šviečia 3 LED indikatorius lemputės

*Pastaba. Norėdami reguliuoti intensyvumo lygį ir pasirinkti didesnę ar mažesnę intensyvumą, valydami dantis paspauskite + mygtuką ir padidinkite intensyvumą arba spauskite - mygtuką ir sumažinkite intensyvumą.*

### **Spaudimo jutiklis**

Pasikeitusi vibracija (ir menkiausias garso pasikeitimas) įspėja jus, kad valydami dantis naudojate per daug jėgos. Žr. skyrelį „Savybės“.

### **Baterijos būseną (kai rankenėlė nėra kroviklyje)**

- 1 geltonas LED nurodo mažą įkrovą.
- 3 žali LED nurodo visą įkrovą.

*Pastaba. Jei išgirsite ilgą pyptelėjimą ir mirksės geltona baterijos lygio indikatorius LED lemputė, tai reiškia, kad įkraunama baterija yra tuščia ir „Sonicare“ išsijungs. Įstatykite rankenėlę į kroviklį ir įkraukite.*



*Pastaba. Kad baterija visada būtų įkrauta, kai nenaudojate dantų šepetėlio, „Sonicare“ galite laikyti kroviklyje.*

## Funkcijos

### Spaudimo jutiklis

„Sonicare“ pateikiamas su įjungta spaudimo jutiklio funkcija. Spaudimo jutiklis veikia su visais 3 režimais ir visais 3 intensyvumo lygiais.

Norėdami įjungti arba išjungti spaudimo jutiklio funkciją:

- 1** Įstatykite rankenėlę su pritvirtinta valymo galvute į prijungtą kroviklį ar dezinfekavimo įrenginį.
- 2** Nuspauskite ir apie 2 sek. palaikykite įjungimo / išjungimo ir režimo mygtuką.
  - ▶ Išgirsite 1 pyptelėjimą, kuris nurodo, kad spaudimo jutiklis išjungtas.
  - ▶ Išgirsite 2 pyptelėjimus, kurie nurodo, kad spaudimo jutiklis įjungtas.

### „Quadpacer“



- „Quadpacer“ yra intervalinis laikmatis, kuris pypsi ir trumpam sustoja, kad primintų jums valyti 4 burnos sritis. Pagal pasirinktą valymo režimą valant „Quadpacer“ pypsi skirtingais intervalais. „Quadpacer“ veikia su visais 3 režimais ir visais 3 intensyvumo lygiais.

„Quadpacer“ funkcija šiame „Sonicare“ yra įjungta. Norėdami išjungti arba vėl įjungti „Quadpacer“ funkciją:

**1** Įstatykite rankenėlę su pritvirtinta valymo galvute į prijungtą kroviklį ar dezinfekavimo įrenginį.

**2** Nuspauskite ir apie 2 sek. palaikykite režimo mygtuką.

▶ Išgirsite 1 pyptelėjimą, kuris nurodo, kad „Quadpacer“ funkcija išjungta.

▶ Išgirsite 2 pyptelėjimus, kurie nurodo, kad „Quadpacer“ funkcija įjungta.

### „Smartimer“ laikmatis

„SmartTimer“ nurodo valymo ciklo pabaigą, kai pasibaigus valymo ciklui dantų šepetėlis išsijungia automatiškai.

Odontologai rekomenduoja dantis valyti du kartus per dieną po 2 minutes.

### Lengva pradžia

Lengvos pradžios funkcija palaipsniui didina galią per pirmuosius 14 naudojimų, kad palengvintų prisitaikymą prie „Sonicare“. Lengvos pradžios funkcija veikia tik „Clean“ (Valymas) režimu ir nustačius didelį intensyvumą.

„Sonicare“ pateikiamas su išjungta lengvo valymo funkcija. Norėdami įjungti arba išjungti lengvo valymo funkciją:

**1** Pritvirtinkite valymo galvutę prie rankenėlės.

**2** Įstatykite rankenėlę į prijungtą kroviklį ar dezinfekavimo įrenginį.

**3** Lengvo valymo funkcijos įjungimas ir išjungimas

▶ Lengvo valymo funkcijos įjungimas: paspauskite ir laikykite įjungimo / išjungimo mygtuką 2 sekundes. Išgirsite 2 pyptelėjimus, kurie nurodo, kad lengvo valymo funkcija įjungta.

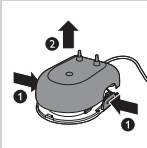
- Lengvo valymo funkcijos išjungimas: paspauskite ir laikykite įjungimo / išjungimo mygtuką 2 sekundes. Išgirsite 1 pyptelėjimą, kuris nurodo, kad lengvo valymo funkcija išjungta.

*Pastaba. Kiekvienas iš pirmųjų 14 valymų turi trukti mažiausiai 1 minutę, kad būtų padaryta atitinkama pažanga.*

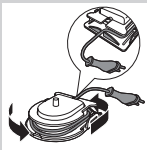
*Pastaba. Toliau lengvo valymo funkcijos naudoti nerekomenduojama, nes sumažėja „Sonicare“ efektyvumas šalinti apnašas.*

### Laido tvirtinimo elementas ant kroviklio (tik tam tikri modeliai)

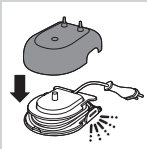
Jei jūsų „Sonicare“ komplekte pateikiamas su kroviklio dangteliu ir pagrindu, kelioninis kroviklis yra integruotas po dangteliu.



- 1 Norėdami atskirti kroviklio dangtelį nuo kroviklio pagrindo, paspauskite du pilkos spalvos fiksatorius kroviklio pagrinde ir patraukite baltą kroviklio dangtelį į viršų.

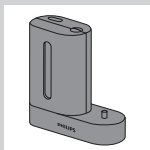


- 2 Maitinimo laidą perteklių suvyniokite apie pilką kroviklio pagrindą, kaip parodyta paveikslėlyje. Įsitikinkite, kad laidą vyniojate vidinėje dviejų fiksavimo svirčių dalyje. Laidą nukreipkite per mažą grivoelį, esantį kroviklio pagrindo nugarėlėje.



- 3 Norėdami pritvirtinti kroviklio dangtelį, užspauskite jį virš kroviklio pagrindo, kad jis užsifikuotų.

*Patarimas. Kad keliaujant būtų patogiau, galite nuimti kelioninį kroviklį ir naudoti jį be kroviklio dangtelio ir kroviklio pagrindo.*

**Dezinfekavimas (tik tam tikri modeliai)**

- Naudodami UV dezinfekavimo įrenginį galėsite išvalyti dantų šepetėlio galvutę kiekvieną kartą panaudoję.

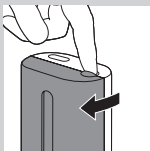
**Atjunkite dezinfekavimo įrenginį, nustokite naudoti ir kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą, jei:**

- UV šviesos lemputė lieka šviesti atidarius dureles.
- Pažeistas langelis arba jo nėra dezinfekavimo įrenginyje.
- Veikiant dezinfekavimo įrenginiui iš jo sklinda dūmai arba jaučiamas degėsių kvapas.

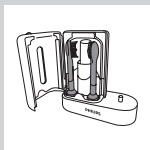
*Pastaba. UV šviesa gali būti kenksmingi akims ir odai. Dezinfekavimo įrenginį visada laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.*

- 1** Išsivalę dantis dantų šepetėlio galvutę praskalaukite ir nupurtykite likusį vandenį.

Nedėkite kelioninio dangtelio ant šepetėlio galvutės dezinfekuodami.



- 2** Padėkite pirštą durelių nišoje, esančioje dezinfekavimo įrenginio viršuje, ir patraukdami atidarykite dureles.



- 3** Dantų šepetėlio galvutę įstatykite į vieną iš 2 dezinfekavimo įrenginio kaiščių taip, kad šereliai būtų nukreipti į lemputės šviesą.

*Pastaba. Tvirtinamas dantų šepetėlio galvutes valykite tik naudodami dezinfekavimo įrenginį.*

*Pastaba. „Sonicare“ vaikams skirto šepetėlio galvučių nevalykite dezinfekavimo įrenginiu.*

- 4** Kištuką įkiškite į sieninį elektros lizdą.
- 5** Uždarykite dureles ir paspauskite žalią maitinimo įjungimo / išjungimo mygtuką – taip pasirinksite UV valymo ciklą.

*Pastaba. Dezinfekavimo įrenginį galėsite įjungti tik tinkamai uždarę dureles.*

*Pastaba. Dezinfekavimo įrenginys nustos veikti, jei dezinfekavimo ciklo metu bus atidarytos durelės.*

*Pastaba. Dezinfekavimo įrenginys veikia apie 10 min., o po to automatiškai išsijungia.*

- ▶ Dezinfekavimo įrenginys veikia, kai langelyje matoma šviečianti lemputė.

## Valymas

Neplaukite šepetėlio galvutės, rankenėlės, kelioninio kroviklio, kroviklio dangtelio ir UV dezinfekavimo įrenginio indaplovėje.

### Dantų šepetėlio rankenėlė

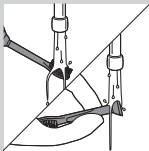


- 1** Nuimkite šepetėlio galvutę ir nuskalaukite plotą apie metalinį velenėlį šiltu vandeniu.

Nespauskite metalinio velenėlio guminio tarpiklio naudodami aštrius daiktus, nes galite jį sugadinti.

- 2** Drėgną šluoste nuvalykite visą rankenėlės paviršių.

### Šepetėlio galvutė



- 1** Išskalaukite šepetėlio galvutę ir šerelius kiekvieną kartą panaudoję.

- 2 Nuimkite šepetėlio galvutę nuo rankenėlės ir šiltame vandenyje išskalaukite galvutės jungtį bent kartą per savaitę.

### „Deluxe“ kroviklis (tik tam tikruose modeliuose)

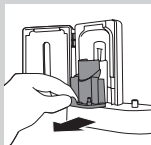
- 1 Atjunkite kroviklį ir nuimkite kroviklio dangtelį.
- 2 Drėgna šluoste nuvalykite kroviklio paviršių ir kroviklio dangtelį.

### UV dezinfekavimo įrenginys (tik tam tikruose modeliuose)

Dezinfekavimo įrenginio nemerkite į vandenį ir neskalauskite jo tekančiu vandeniu.

Nevalykite dezinfekavimo įrenginio, kai šviečia UV šviesos lempuotė.

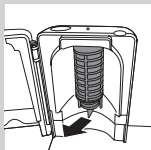
Siekiant užtikrinti optimalų efektyvumą, dezinfekavimo įrenginį rekomenduojama valyti kas savaitę.



- 1 Atjunkite dezinfekavimo įrenginį.

- 2 Ištraukite lašų surinkimo padėklą. Praskalaukite lašų surinkimo padėklą ir nuvalykite drėgna šluoste.

- 3 Vidinius paviršius valykite drėgna šluoste.



- 4 Nuimkite apsauginį skydelį, esantį UV šviesos lempuotės priekinėje dalyje.

Norėdami nuimti skydelį, suimkite už kraštų šalia fiksatorių, švelniai juos suspauskite ir ištraukite apsauginį skydelį.

- 5 Išimkite UV šviesos lempuotę.

Norėdami išimti lempuotę, suimkite ją ir ištraukite iš metalinio laikiklio.

**6** Apsauginį skydelį ir UV šviesos lempuotę nuvalykite drėgna šluoste.

**7** Įstatykite UV šviesos lempuotę.

Norėdami įstatyti lempuotę, apatinę lempuotės dalį sulygiuokite su metaliniu laikikliu ir įspauskite lempuotę į laikiklį.

**8** Atgal įstatykite apsauginį skydelį.

Norėdami įstatyti skydelį, sulygiuokite skydelio kaiščius su atspindinčio paviršiaus, esančio prie UV šviesos lempuotės, angomis. Įspauskite skydelį tiesiai į dezinfekavimo įrenginio angas.

### Laikymas

Jei įrenginiu neketinate naudotis ilgesnį laiką, ištraukite maitinimo tinklo kištuką iš sieninio lizdo. Tada nuvalykite įrenginį ir laikykite jį vėsioje ir sausoje vietoje, apsaugotą nuo tiesioginių saulės spindulių. Galite suvynioti maitinimo laidą ir laikyti jį tvarkingai.

### Pakeitimas

#### Šepetėlio galvutė

Kad gerai išsivalytumėte dantis, keiskite „Sonicare“ šepetėlio galvutes kas 3 mėnesius. Naudokite tik originalias „Philips Sonicare“ keičiamas šepetėlio galvutes, tinkančias šiam modeliui.

#### UV šviesos lempuotė

Pakaitines UV lemputes galima įsigyti savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centre.

### Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti priedų ar atskirų dalių, apsilankykite **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** arba kreipkitės į „Philips“ prekybos atstovą. Taip pat galite kreiptis į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą, esantį jūsų šalyje (norėdami rasti kontakcinę informaciją, žr. visame pasaulyje galiojantį garantijos lankstinuką).

### Aplinka



- Pasibaigus prietaiso ar UV šviesos lemputės (lemputėje yra gyvsidabrio) naudojimo laikui neišmeskite jų kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis – atiduokite į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos.



- Įdėtoje įkraunamoje „Sonicare“ baterijoje (tik tam tikri modeliai) yra medžiagų, kurios gali teršti aplinką. Prieš išmesdami prietaisą arba atiduodami į surinkimo punktą, būtinai išimkite baterijas. Jas atiduokite į oficialų baterijų surinkimo punktą. Jei baterijos išimti nepavyksta, prietaisą galite nunešti į „Philips“ techninės priežiūros centrą. Centro darbuotojai išims baterijas ir pašalins jas neteršdami aplinkos.

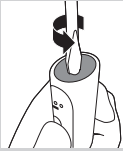
### Pakartotinai įkraunamų baterijų išėmimas

#### Šis veiksmas negrijžtamas.

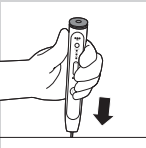
Norint išimti įkraunamą bateriją reikės plokščio (standartinio) atsuktuvo. Laikykitės pagrindinių saugos taisyklių, kai vykdysite toliau nurodytus veiksmus. Būtinai apsaugokite akis, rankas, pirštus ir paviršius, ant kurio dirbsite.

- 1 Išimkite dantų šepetėlį iš kroviklio, įjunkite ir leiskite veikti.

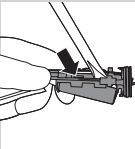




**2** Į angą, esančią rankenėlės apačioje, įkiškite plokščią (standartinį) atsuktuvą. Pasukite jį prieš laikrodžio rodyklę, kad galėtumėte atlaisvinti apatinį dangtelį.



**3** Padėkite rankenėlę ant tvirto paviršiaus (mygtukais į viršų) ir švelniai plaktuku stuktelėkite korpusą apie 2,5 cm nuo apatinio krašto.



**4** Apverskite rankenėlę ir pastumkite žemyn velenėlį, kad galėtumėte atlaisvinti rankenėlės vidines dalis.

**5** Įstatykite atsuktuvą po elektros grandinės plokštę prie baterijos jungčių ir pasukite, kad nutrauktumėte laidus. Išimkite elektros grandinės plokštę ir ištraukite bateriją iš plastikinio laikiklio.

## Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojantį garantijos lankstinuką.

## Garantijos apribojimai

Tarptautinės garantijos nuostatos netaikomos:

- šepetėlių galvutėms;
- gedimams, kurie įvyko naudojant neoriginalias dalis;
- apgadinimams dėl netinkamo naudojimo, piktnaudžiavimo, nerūpestingumo, keitimo ar neteisėto taisymo;
- įprastam nusidėvėjimui: nuskilimams, įbrėžimams, nusitrynimams, spalvos pakitimui ar išblukimui.
- UV šviesos lemputė

**Ievads**

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Svarīgi!**

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

**Briesmas**

- Sargiet lādētāju un/vai dezinficētāju no ūdens. Nelietojiet un neglabājiet to pie vai virs vannas, mazgājamās bļodas, izlietnes un citiem ar ūdeni pildītiem traukiem. Neiegremdējiet lādētāju un/vai dezinficētāju ūdenī vai citā šķidrumā. Pēc tīrīšanas pārlicinieties, ka lādētājs un/vai dezinficētājs ir pilnībā izžuvis, pirms to pievienot strāvai.

**Brīdinājums!**

- Elektrības vadu nav iespējams nomainīt. Ja vads ir bojāts, atbrīvojieties no lādētāja un/vai dezinficētāja.

- Vienmēr nomainiet lādētāju un/vai dezinficētāju pret oriģinālā tipa ierīci, lai izvairītos no bīstamām situācijām.

- Neizmantojiet lādētāju un/vai dezinficētāju ārpus telpām vai karstu virsmu tuvumā. Neizmantojiet dezinficētāju vietās, kur tiek izmantoti aerosoli (izsmidzināmi produkti) vai lietots skābeklis.
- Ja kāda ierīces detaļa (birstes uzgalis, zobu birstes rokturis, lādētājs un/vai dezinficētājs) ir bojāta, pārtrauciet ierīces lietošanu. Šajā ierīcē nav ietvertas detaļas, kuru apkopi var veikt lietotājs. Ja ierīce ir bojāta, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī (skatiet nodaļu "Garantija un atbalsts").
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un netiek uzraudzīti. Novietojiet ierīci un tās

- strāvas vadu vietā, kur tai nevar piekļūt par 8 gadiem jaunāki bērni.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
  - Pārtrauciet lietot dezinficētāju, ja UV spuldze paliek ieslēgta, kad ir atvērtas durvītas. UV gaisma var būt kaitīga cilvēka acīm un ādai. Vienmēr glabājiet dezinficētāju bērniem nepieejamā vietā.

### **levērībai**

- Nemazgājiet birstes uzgali, rokturi, lādētāju, lādētāja vāciņu un/vai dezinficētāju trauku mazgāšanas mašīnā.
- Ja pēdējo divu mēnešu laikā jums ir bijušas mutes vai smaganu operācijas, pirms ierīces lietošanas konsultējieties ar zobārstu.
- Konsultējieties ar zobārstu, ja pēc šīs zobu birstes lietošanas sākas nopietna asiņošana vai ja asiņošana turpinās pēc 1 nedēļu ilgas lietošanas. Tāpat konsultējieties ar zobārstu, ja izjūtat diskomfortu vai sāpes, izmantojot Sonicare.
- Sonicare zobu birste atbilst elektromagnētisko ierīču drošības standartiem. Ja jums ir elektrokardiostimulators vai cita implantēta ierīce, pirms lietošanas

konsultējieties ar ārstu vai implantētās ierīces ražotāju.

- Ja jums radušās šaubas, pirms Sonicare lietošanas konsultējieties ar ārstu.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai zobu, smaganu un mēles tīrīšanai. Neizmantojiet to citiem nolūkiem. Pārtrauciet lietot ierīci un sazinieties ar ārstu, ja rodas diskomforts vai sāpes.
- Sonicare zobu suka ir personīgās higiēnas ierīce, un tā nav paredzēta lietošanai vairākiem pacientiem zobārstniecības praksē vai iestādē.
- Pārtrauciet lietot birstes uzgali ar saspīestiem vai saliektiem sariem. Nomainiet birstes uzgali ik pēc 3 mēnešiem vai ātrāk, ja redzamas nodiluma pazīmes.
- Lietojiet tikai ražotāja ieteiktos suku uzgaļus.
- Ja jūsu zobu pastas sastāvā ir ūdeņraža pārskābe, cepamā soda vai bikarbonāts (bieži sastopams balinošajās zobu pastās), rūpīgi iztīriet birstes uzgali ar ziepēm un ūdeni pēc

- katras lietošanas reizes. Tā novērsīsiet iespējamu plastmasas saplaisāšanu.
- Neievietojiet dezinficētāja gaisa atverēs priekšmetus un nenosprostojiet šīs atveres, novietojot ierīci uz mīksta virsmas vai tādā pozīcijā vai vietā, kur priekšmeti nosprostos šīs atveres (priekšmetu piemēri: žurnāls, salvete un mati).
  - UV gaismas spuldze ir karsta dezinfekcijas cikla laikā un tūlīt pēc tam. Nepieskarieties UV gaismas spuldzei, kad tā ir karsta.
  - Neizmantojiet dezinficētāju bez aizsargekrāna, lai novērstu saskari ar karstu spuldzi.
  - Ja dezinficētājs ir izmantots 3 secīgus UV tīrīšanas ciklus (resp. 3 reizes pēc kārtas), izslēdziet to uz vismaz 30 minūtēm, pirms sākt jaunu UV tīrīšanas ciklu.

---

### **Elektromagnētiskie lauki (EML)**

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

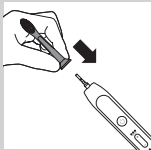
### Vispārīgs apraksts (Zīm. 1)

- 1 Higiēnisks ceļojumu vāciņš
- 2 Birstes uzgaļis ar unikālu identifikatoru
- 3 Rokturis
- 4 Strāvas ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- 5 Intensitātes līmeņa indikators
- 6 Intensitātes līmeņa poga (+ un -)
- 7 Zobu tīrīšanas režīmi
- 8 Režīma poga
- 9 Baterijas līmeņa indikators
- 10 UV dezinficētājs un pamatne ar iebūvētu lādētāju un vada aptinamais (tikai atsevišķiem modeļiem)
  - Nav redzams: UV gaismas spuldze
  - Nav redzams: dezinficētāja pilēšanas paplāte
  - Nav redzams: UV gaismas spuldzes aizsargekrāns
- 11 Elektrības vads ar kontaktdakšu
- 12 Deluxe lādētājs (tikai atsevišķiem modeļiem)
- 13 Lādētāja vāciņš ar birstes uzgaļa turētājiem un pamatne ar vada aptinamo
- 14 Ceļojumu lādētājs
  - Nav redzams: ceļojumu ietvars

*Piezīme. Kārbas saturs var atšķirties atkarībā no iegādātā modeļa.*

### Sagatavošana lietošanai

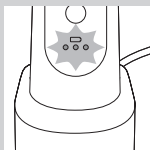
#### Sukas uzgaļa uzlikšana



- 1** Salāgojiet birstes uzgaļa priekšpusi ar roktura priekšpusi.
- 2** Stingri uzspiediet birstes uzgaļi uz metāla vārpstas, līdz tas atduras.

*Piezīme. Sonicare Platinum birstes uzgaļiem ir viegli atpazīstamas ikonas, lai noteiktu jūsu birstes uzgali.*

### Ierīces lādēšana

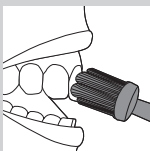


- 1** Pievienojiet lādētāja vai dezinficētāja kontaktdakšu sienas ligzdā.
- 2** Uzlieciet zobu suku rokturi uz lādētāja.
  - ▶ Baterijas līmeņa indikatora mirgojošā lampiņa norāda, ka zobu birste tiek uzlādēta.

*Piezīme. Lai pilnībā uzlādētu bateriju, nepieciešamas vismaz 24 stundas.*

### Ierīces lietošana

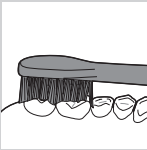
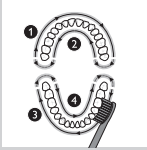
#### Zobu tīrīšanas norādījumi



- 1** Samitriniet sarus un uzklājiet mazliet zobu pastas.
- 2** Novietojiet zobu birstes sarus pret zobiem nelielā leņķī virzienā uz smaganu līniju.
- 3** Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu Sonicare
- 4** Mazliet uzspiediet, lai palielinātu Sonicare efektivitāti, un ļaujiet Sonicare zobu birstei tīrīt zobus jūsu vietā. Neberziet.
- 5** Saudzīgi virziet birstes uzgali lēnām gar zobiem ar nelielu kustību uz priekšu un atpakaļ, lai garākie sari aizsniegtos starp zobiem. Turpiniet šo kustību visā savā zobu tīrīšanas ciklā.

*Piezīme. Lai nodrošinātu vienmērīgu zobu tīrīšanu, sadaliet muti 4 sekcijās, izmantojot Quadpacer funkciju (skatiet nodaļu “Funkcijas”).*





- 6** Tīriet katru sekciju 30 sekundes ar kopējo tīrīšanas laiku 2 minūtes. Sāciet ar 1 sekciju (augšzobu ārpusē) un pēc tam tīriet 2. sekciju (augšzobu iekšpusē). Turpiniet ar 3. sekciju (apakšzobu ārpusē) un beigās notīriet 4. sekciju (apakšzobu iekšpusē).

*Piezīme.* Kad esat pabeidzis tīrīšanas ciklu, varat veļtīt papildu laiku, lai notīrītu zobu košļāšanas virsmas un apgabalus, kur rodas aplikums. Varat arī notīrīt mēli, izmantojot ieslēgtu vai izslēgtu zobu birsti pēc savas vēlēšanās.

Sonicare var droši lietot ar:

- Ortodontiskajām skavām (saskaroties ar skavām, birstes uzgaļi noliektas ātrāk)
- Zobu restaurācijas materiāliem (plombām, kronīšiem, plāksnītēm, implantiem)

### Zobu tīrīšanas režīmi

- 1 **Tīrīšana:** visefektīvākā aplikuma noņemšana (noklusējuma režīms).
- 2 **Balināšana:** 2 minūtes, lai notīrītu virsmas aplikumu, un 30 sekundes, lai padarītu spilgtākus un gludākus priekšzobus.
- 3 **Smaganu aprūpe:** apvieno tīrīšanas režīmu un papildu minūti ilgu smaganu kopšanu, lai saudzīgi stimulētu un masētu smaganas, uzlabojot smaganu veselību.

Sonicare tiek piegādāta ar aktivizētu tīrīšanas režīmu.

*Piezīme.* Kad zobu birste ir ieslēgta, jūs nevarat pārslēgties starp režīmiem.

- 1 Pirms ieslēgt Sonicare, nospiediet režīma pogu, lai pārslēgtos starp režīmiem.
- Iedegas izvēlētā tīrīšanas režīma lampiņa.

- Kad tīrīšanas režīms ir izvēlēts, tas paliek aktīvs, līdz tiek izvēlēts cits tīrīšanas režīms.

*Piezīme. Izmantojot Sonicare klīniskajos pētījumos, jāizvēlas noklusējuma 2 minūšu tīrīšanas režīms. Rokturim ir jābūt pilnībā uzlādētam, un jābūt deaktivizētai Easy-start funkcijai.*

### Intensitātes līmeņi katrā režīmā

- **Zems:** 1 LED indikatora lampiņa
- **Vidējs:** 2 LED indikatora lampiņas
- **Augsts:** 3 LED indikatora lampiņas

*Piezīme. Lai noregulētu intensitātes līmeni uz nākamo augstāko vai zemāko līmeni, varat nospiegt + pogu, lai palielinātu intensitāti, vai - pogu, lai samazinātu intensitāti jebkurā brīdī tīrīšanas cikla laikā.*

### Spiediena sensors

Vibrācijas izmaiņas (un nelielas skaņas izmaiņas) brīdina, ja pielietojat pārāk lielu spiedienu tīrīšanas laikā. Skatiet nodaļu "Funkcijas".

### Baterijas statuss (kad rokturis nav ievietots lādētājā)

- 1 dzeltena LED norāda zemu uzlādes līmeni.
- 3 zaļas LED norāda pilnu uzlādi.

*Piezīme. Ja atskan ilgs pīkstiens un mirgo baterijas līmeņa indikatora dzeltenā gaismas diode, lādējamā baterija ir tukša un Sonicare izslēdzas. Novietojiet rokturi uz lādētāja, lai to uzlādētu.*

*Piezīme. Lai baterija būtu pilnībā uzlādēta, varat glabāt Sonicare uz lādētāja, kad to neizmantojat.*

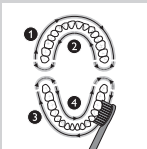
## Funkcijas

### Spiediena sensors

Šī Sonicare tiek piegādāta ar aktivizētu spiediena sensora funkciju. Spiediena sensors darbojas visos 3 režīmos un ar visiem 3 intensitātes līmeņiem. Lai deaktivizētu vai aktivizētu spiediena sensora funkciju:

- 1** Novietojiet rokturi ar pievienotu birstes uzgali uz pieslēgta lādētāja vai dezinficētāja.
  - 2** Nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu ieslēgšanas pogu un režīma pogu.
- ▶ Atskan 1 pīkstiens, kas norāda, ka spiediena sensors ir deaktivizēts.
  - ▶ Atskan 2 pīkstieni, kas norāda, ka spiediena sensors ir aktivizēts.

### Quadpacer



- Quadpacer ir intervāla taimeris, kas atskaņo īsu pīkstieni un pauzē birstes darbību, lai atgādinātu iztīrīt 4 mutes sekcijas. Atkarībā no izvēlēta tīrīšanas režīma Quadpacer atskaņo pīkstienus ar atšķirīgiem intervāliem tīrīšanas cikla laikā. Quadpacer darbojas visos 3 režīmos un ar visiem 3 intensitātes līmeņiem.

Šajā Sonicare ir aktivizēta Quadpacer funkcija. Lai deaktivizētu vai aktivizētu Quadpacer funkciju:

- 1** Novietojiet rokturi ar pievienotu birstes uzgali uz pieslēgta lādētāja vai dezinficētāja.
  - 2** Nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu režīma pogu.
- ▶ Atskan 1 pīkstiens, kas norāda, ka Quadpacer ir deaktivizēta.
  - ▶ Atskan 2 pīkstieni, kas norāda, ka Quadpacer ir aktivizēta.

### Smartimer

Smartimer norāda, ka tīrīšanas cikls ir pabeigts, automātiski izslēdzot zobu birsti tīrīšanas cikla beigās. Zobārsti iesaka tīrīt zobus vismaz 2 minūtes divreiz dienā.

### Easy-start

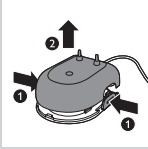
Easy-start funkcija pakāpeniski palielina jaudu pirmo 14 tīrīšanas reižu laikā, lai ļautu pierast pie tīrīšanas ar Sonicare. Easy-start funkcija darbojas tikai tīrīšanas režīmā un ar augstu intensitātes līmeni. Šī Sonicare tiek piegādāta ar deaktivizētu Easy-start funkciju. Lai aktivizētu vai deaktivizētu Easy-start funkciju:

- 1** Piestipriniet birstes uzgali uz roktura.
- 2** Novietojiet rokturi uz pieslēgta lādētāja vai dezinficētāja.
- 3** Easy-start aktivizēšana un deaktivizēšana:
  - ▶ Lai aktivizētu Easy-start: nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Atskan 2 pīkstieni, kas norāda, ka Easy-start funkcija ir aktivizēta.
  - ▶ Lai deaktivizētu Easy-start: nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Atskan 1 pīkstiens, kas norāda, ka Easy-start funkcija ir deaktivizēta.

*Piezīme. Katrai no pirmajām 14 tīrīšanas reizēm jābūt vismaz 1 minūti garai, lai pareizi virzītos cauri Easy-start pielāgošanās ciklam.*

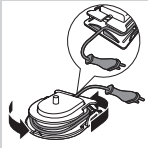
*Piezīme. Izmantot Easy-start funkciju pēc pielāgošanās perioda nav ieteicams un samazina Sonicare efektivitāti aplikuma likvidēšanā.*

### Vada uztinamais uz lādētāja (tikai atsevišķiem modeļiem)

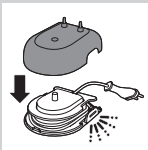


Ja jūsu Sonicare ietver lādētāja vāciņu un pamatni, ceļojumu lādētājs ir uzstādīts vāciņa iekšpusē.

**1** Lai atvienotu lādētāju no lādētāja pamatnes, nospiediet divas pelēkās fiksācijas sviras uz lādētāja pamatnes un velciet balto lādētāja vāciņu uz augšu.



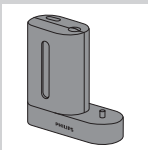
**2** Aptiniet lieko strāvas vadu ap pelēko lādētāja pamatni, kā redzams attēlā. Noteikti aptiniet vadu divu fiksācijas sviru iekšpusē. Virziet vadu cauri nelielajai gropei lādētāja pamatnes aizmugurē.



**3** Lai uzliktu lādētāja vāciņu, uzspiediet to uz lādētāja pamatnes, līdz tas nofiksējas vietā.

*Padoms. Papildu ērtībām ceļojuma laikā varat noņemt ceļojumu lādētāju un to izmantot bez lādētāja vāciņa un lādētāja pamatnes.*

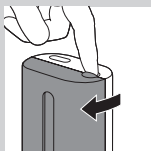
### Dezinficēšana (tikai atsevišķiem modeļiem)



- Ar UV dezinficētāju varat notīrīt birstes uzgali pēc katras lietošanas reizes.

**Atvienojiet dezinficētāju no strāvas, pārtrauciet lietošanu un sazinieties ar klientu apkalpošanas centru, ja:**

- UV gaismas spuldze paliek degam, kad ir atvērta durtiņas.
- Dezinficētāja lodziņš ir bojāts vai tā trūkst.
- Darbības laikā dezinficētājs izdala dūmus vai deguma smaržu.



*Piezīme. UV gaisma var būt kaitīga cilvēka acīm un ādai. Dezinficētājs vienmēr jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā.*

- 1** Pēc tīrīšanas noskalojiet birstes uzgali un nokratiet lieko ūdeni.

Nelieciet ceļojumu vāciņu uz birstes uzgaļa dezinficēšanas laikā.

- 2** Novietojiet pirkstu durtiņu nišā dezinficētāja augšpusē un atveriet durtiņas.
- 3** Novietojiet birstes uzgali uz vienas no 2 tapām dezinficētājā tā, lai sari būtu vērsti pret gaismas spuldzi.

*Piezīme. Tīriet dezinficētājā tikai Sonicare uzmaucamos birstes uzgaļus.*

*Piezīme. Netīriet dezinficētājā Sonicare for Kids birstes uzgaļus.*

- 4** Pievienojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā.
- 5** Aizveriet durtiņas un vienreiz nospiediet zaļo ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai izvēlētos UV tīrīšanas ciklu.

*Piezīme. Varat ieslēgt dezinficētāju tikai tad, ja durtiņas ir pareizi aizvērtas.*

*Piezīme. Dezinficētāja darbība tiek apturēta, ja dezinficēšanas cikla laikā atverat durtiņas.*

*Piezīme. Dezinficētājs darbojas 10 minūtes un pēc tam automātiski izslēdzas.*

- Dezinficētājs darbojas, ja pa lodziņu spīd gaisma.

## Tīrīšana

Nemazgājiet birstes uzgali, rokturi, ceļojumu lādētāju, lādētāja vāciņu un UV dezinficētāju trauku mazgāšanas mašīnā.

### Zobu birstes rokturis

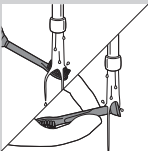


- 1 Noņemiet birstes uzgali un noskalojiet metāla vārpstas zonu ar siltu ūdeni.

Nestumiet gumijas blīvi uz metāla vārpstas ar asiem priekšmetiem, jo varat radīt bojājumus.

- 2 Izmantojiet mitru drānu, lai noslaucītu visu roktura virsmu.

### Sukas uzgali



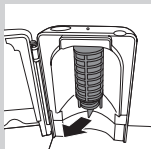
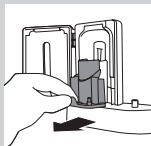
- 1 Noskalojiet birstes uzgali un sarus pēc katras lietošanas reizes.
- 2 Noņemiet birstes uzgali no roktura un vismaz vienreiz nedēļā noskalojiet birstes uzgāja savienojumu.

### Deluxe lādētājs (tikai atsevišķiem modeļiem)

- 1 Atvienojiet lādētāju no strāvas un noņemiet lādētāju vāciņu.
- 2 Izmantojiet mitru drānu, lai noslaucītu visu lādētāja un lādētāju vāciņa virsmu.

### UV dezinficētājs (tikai atsevišķiem modeļiem)

Neiegremdējiet dezinficētāju ūdenī vai neskalojiet zem krāna ūdens.



Netīriet dezinficētāju, kad UV gaismas spuldze ir karsta.

Optimālai efektivitātei ieteicams tīrīt dezinficētāju katru dienu.

- 1** Atvienojiet dezinficētāju no strāvas.
- 2** Izvelciet ārā pilēšanas paplāti. Noslauģiet pilēšanas paplāti un noslauķiet ar mitru drānu.
- 3** Notīriet visas ārējās virsmas ar mitru drānu.
- 4** Noņemiet aizsargekrānu no UV gaismas spuldzes priekšpuses.

Lai noņemtu ekrānu, satveriet malas blakus fiksatoriem, uzmanīgi saspiediet un noņemiet aizsargekrānu.

- 5** Noņemiet UV gaismas spuldzi.

Lai noņemtu gaismas spuldzi, satveriet to un izvelciet ārā no metāla skavas.

- 6** Notīriet aizsargekrānu un UV gaismas spuldzi ar mitru drānu.

- 7** Ievietojiet atpakaļ UV gaismas spuldzi.

Lai ievietotu gaismas spuldzi, salāgojiet gaismas spuldzes apakšu ar metāla skavu un iespiediet spuldzi skavā.

- 8** Uzstādiet aizsargekrānu.

Lai uzstādītu ekrānu, salāgojiet ekrāna ķepiņas ar atstarojošās virsmas atverēm UV gaismas spuldzes tuvumā. Iestumiet ekrānu tieši dezinficētāja atverēs.

## Uzglabāšana

Ja negrasāties izmantot ierīci ilgāku laika periodu, izvelciet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas. Pēc tam notīriet ierīci un uzglabājiet to vēsā un sausā vietā, prom no tiešas saules gaismas. Jūs varat izmantot vada aptinamo, lai ērti uzglabātu elektrības vadu.



## Rezerves daļas

### Sukas uzgalis

Nomainiet Sonicare suku uzgaļus ik pēc 3 mēnešiem, lai iegūtu optimālus rezultātus. Izmantojiet tikai oriģinālus Philips Sonicare maiņas birstes uzgaļus, kas piemēroti šim modelim.

### UV gaismas spuldze

Maiņas UV spuldzes ir pieejamas Philips klientu apkalpošanas centrā jūsu valstī.

## Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** vai vērsieties pie sava Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontaktinformāciju skatiet pasaules garantijas bukletā).

## Vide



- Pēc kalpošanas laika beigām, neizmetiet ierīci vai UV gaismas spuldzi (spuldze satur dzīvsudrabu) kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi.

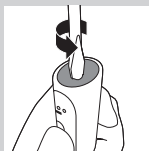


- Sonicare iebūvētā uzlādējamā baterija satur vielas, kas var piesārņot vidi. Pirms ierīces izmešanas vai nodošanas oficiālā savākšanas punktā vienmēr izņemiet bateriju. Bateriju nododiet oficiālā bateriju savākšanas punktā. Ja baterijas izņemšana sagādā grūtības, dodieties ar šo ierīci uz Philips servisa centru, kur bateriju izņems un atbrīvosies no tās videi drošā veidā.

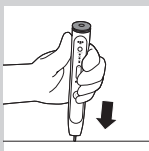
## Atkārtoti uzlādējamā akumulatora izņemšana

Šis process ir neatgriezenisks.

Lai izņemtu uzlādējamo bateriju, jums ir nepieciešams plakangala (standarta) skrūvgriezis. Ievērojiet pamata piesardzības pasākumus, izpildot procedūru, kas aprakstīta tālāk. Noteikti aizsargājiet acis, rokas, pirkstus un virsmu, uz kuras strādājat.

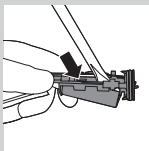


- 1** Noņemiet zobu birsti no lādētāja, ieslēdziet to un ļaujiet tai darboties, līdz tā apstājas. Turpiniet ieslēgt Sonicare, līdz baterija ir pilnībā tukša.



- 2** Ievietojiet plakangala (standarta) skrūvgriezi atverē roktura apakšā. Grieziet skrūvgriezi pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai atbrīvotu apakšējo vāciņu.

- 3** Novietojiet rokturi uz stingras virsmas ar pogām uz augšu un viegli pieskarieties korpusam 2,5 cm no apakšējās malas ar āmuru.



- 4** Turiet rokturi otrādi un uzspiediet uz vārpstas, lai atbrīvotu roktura iekšējos komponentus.

- 5** Ievietojiet skrūvgriezi zem shēmas plātes blakus baterijas savienojumiem un pagrieziet, lai pārlauztu savienojumus. Noņemiet shēmas plati un izvelciet bateriju no plastmasas ietvara.

## Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** vai atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

## Garantijas ierobežojumi

Starptautiskās garantijas nosacījumi nesedz:

- Birstes uzgaļi
- Bojājums, ko izraisījusi nepilnvarotu rezerves daļu izmantošana.
- Bojājumi, kas radušies nepareizas, ļaunprātīgas lietošanas, nolaidības, modifikāciju vai neatļauta remonta rezultātā.
- Parastas darbības rezultātā radies nodilums un bojājumi, tostarp robi, skrāpējumi, švīkas, krāsas nolupšana vai izbalēšana.
- UV gaismas spuldze

## Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

## Niebezpieczeństwo

- Trzymaj ładowarkę i/lub dezynfektor z dala od wody. Nie kładź urządzenia ani nie przechowuj go w pobliżu wanny, umywalki, zlewu lub innego pojemnika z wodą. Nie zanurzaj ładowarki ani dezynfektora w wodzie ani w innym płynie. Po zakończeniu czyszczenia sprawdź, czy ładowarka i/lub dezynfektor są całkowicie suche, zanim podłączysz je do sieci elektrycznej.

## Ostrzeżenie

- Przewód sieciowy nie podlega wymianie. Uszkodzenie przewodu powoduje, że ładowarka i/lub dezynfektor nie nadają się do dalszego użytku.

- Ładowarkę i/lub dezynfektor należy wymienić na nowy element tego samego typu, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Nie należy korzystać z ładowarki i/lub dezynfektora na zewnątrz budynków ani w pobliżu rozgrzanych powierzchni. Nie należy uruchamiać dezynfektora w miejscach, w których stosowane są produkty w aerozolu (spray) ani w których stosuje się procedury zarządzania dopływem tlenu.
- Jeżeli urządzenie jest w jakikolwiek sposób uszkodzone (główna szczoteczki, uchwyt, ładowarka i/lub dezynfektor), nie używaj go. Urządzenie nie zawiera elementów przeznaczonych do naprawy. W przypadku uszkodzenia urządzenia skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju (patrz rozdział „Gwarancja i pomoc techniczna”).
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w

zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci; wyjątek stanowią dzieci powyżej 8. roku życia, które są odpowiednio nadzorowane. Urządzenie i przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.

- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Przerwij korzystanie ze dezynfektora, jeśli żarówka UV pozostaje włączona po otwarciu drzwiczek. Światło ultrafioletowe może być szkodliwe dla oczu i skóry. Przechowuj dezynfektor w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### **Uwaga**

- Nie myj główek szczoteczki, uchwytu, ładowarki, osłony ładowarki ani dezynfektora w zmywarce.

- W przypadku przejścia operacji szczęki lub dziąseł w ciągu ostatnich 2 miesięcy, przed użyciem szczoteczki po raz pierwszy skonsultuj się ze stomatologiem.
- Skonsultuj się ze stomatologiem, jeśli po skorzystaniu ze szczoteczki wystąpi silne krwawienie lub jeśli krwawienie nie ustąpi po tygodniu użytkowania. Skonsultuj się ze stomatologiem także w przypadku odczuwania dyskomfortu lub bólu podczas korzystania ze szczoteczki Sonicare.
- Szczoteczka Sonicare spełnia wymagania norm bezpieczeństwa dotyczących urządzeń elektromagnetycznych. Jeśli masz wszczepiony rozrusznik serca lub inne urządzenie, przed użyciem skontaktuj się z lekarzem lub producentem urządzenia.
- Jeśli masz obawy dotyczące zdrowia, przed skorzystaniem ze szczoteczki Sonicare skonsultuj się z lekarzem.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do czyszczenia zębów, dziąseł i języka. Nie używaj go do innych celów. W przypadku

wystąpienia dyskomfortu lub bólu przerwij korzystanie z urządzenia i skonsultuj się z lekarzem.

- Szczoteczka Sonicare to urządzenie do higieny osobistej, które nie jest przeznaczone do użytku przez większą liczbę pacjentów w gabinetach i placówkach stomatologicznych.
- Przestań korzystać ze szczoteczki, jeśli włosie jest połamane lub powyginane. Wymieniaj główkę szczoteczki co 3 miesiące lub częściej, gdy widoczne są ślady zużycia.
- Nie używaj innych główek niż zalecane przez producenta.
- Jeśli pasta do zębów zawiera nadtlenki, sodę oczyszczoną lub wodorowęglany (często występujące w pastach wybielających), po każdym użyciu dokładnie wyczyść główkę szczoteczki wodą z mydłem. Zapobiega to pękaniu plastiku.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów wylotowych powietrza dezynfektora ani nie blokuj ich, umieszczając dezynfektor na miękkiej powierzchni lub w pozycji bładź



miejscu, w którym inne obiekty mogą je blokować (przykłady obiektów: czasopisma, chusteczki, włosy).

- Podczas działania dezynfektora oraz natychmiast po zakończeniu korzystania z niego żarówka UV jest gorąca.
- Przed uruchomieniem dezynfektora pamiętaj o zastosowaniu osłony ochronnej pozwalającej uniknąć kontaktu z gorącą żarówką.
- Jeśli dezynfektor był używany przez 3 kolejne cykle czyszczenia UV (tzn. 3 razy z rzędu), wyłącz go na co najmniej 30 minut przed rozpoczęciem kolejnego cyklu czyszczenia UV.

---

### **Pola elektromagnetyczne (EMF)**

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

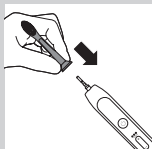
**Opis ogólny (rys. 1)**

- 1 Higieniczna nasadka na podróż
- 2 Główka szczoteczki z wyjątkowym identyfikatorem
- 3 Uchwyt
- 4 Wyłącznik zasilania
- 5 Wskaźnik poziomu intensywności
- 6 Przycisk poziomu intensywności („+” i „-”)
- 7 Tryby szczotkowania
- 8 Przycisk trybu
- 9 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
- 10 Dezynfektor UV i podstawa z wbudowaną ładowarką oraz elementem do mocowania przewodu (tylko wybrane modele)
  - Niepokazane na rysunku: żarówka UV
  - Niepokazane na rysunku: tacka ociekowa dezynfektora
  - Niepokazane na rysunku: osłona ochronna na żarówkę UV
- 11 Przewód sieciowy z wtyczką
- 12 Luksusowa ładowarka (tylko wybrane modele)
- 13 Osłona ładowarki z uchwytami na główkę szczoteczki i podstawa z elementem do mocowania przewodu
- 14 Ładowarka podróżna
  - Niepokazane na rysunku: etui podróżne

***Uwaga: Zawartość opakowania może się różnić w zależności od modelu.***

## Przygotowanie do użycia

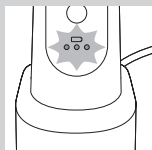
### Zakładanie główki szczoteczki



- 1 Dopasuj przednią część główki szczoteczki do przedniej części uchwytu.
- 2 Mocno dociśnij główkę szczoteczki do metalowego trzonka, aż poczujesz opór.

*Uwaga: Główki szczoteczek Sonicare Platinum są oznaczone łatwo rozpoznawalnymi ikonami, które umożliwiają ich łatwe rozróżnienie.*

### Ładowanie

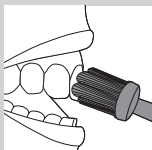


- 1 Włóż wtyczkę ładowarki lub dezynfektora do gniazdka elektrycznego.
- 2 Umieść uchwyt na ładowarce.
  - ▶ Migający wskaźnik poziomu naładowania akumulatora sygnalizuje, że szczoteczka się ładuje.

*Uwaga: Pełne naładowanie akumulatora trwa co najmniej 24 godziny.*

## Zasady używania

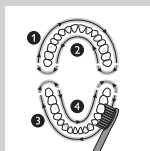
### Instrukcje dotyczące szczotkowania zębów



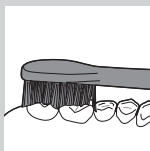
- 1 Zwilż włosie szczoteczki i nałóż niewielką ilość pasty do zębów.
- 2 Umieść szczoteczkę w jamie ustnej tak, aby włosie dotykało zębów pod niewielkim kątem. Włosie powinno być lekko skierowane w stronę linii dziąseł.

- 3** Naciśnij wyłącznik zasilania, aby włączyć szczoteczkę Sonicare.
- 4** W celu zwiększenia skuteczności czyszczenia delikatnie przyciśnij szczoteczkę Sonicare do zębów i pozwól jej szczotkować za Ciebie. Nie szoruj tak, jak przy użyciu tradycyjnej szczoteczki.
- 5** Ostrożnie przesuwaj główkę szczoteczki po zębach do przodu i do tyłu, tak aby dłuższe włosie mogło dotrzeć do szczelin między zębami. Wykonuj te ruchy przez cały cykl szczotkowania.

*Uwaga: Aby dokładnie wyczyścić wszystkie zęby, podziel jamę ustną na 4 części, korzystając z funkcji Quadpacer (patrz rozdział „Funkcje”).*



- 6** Szczotkuj każdą z czterech części przez 30 sekund — w rezultacie łączny czas czyszczenia zębów wyniesie ok. 2 minut. Rozpocznij od części 1 (zewnątrzna strona zębów górnych), a następnie przejdź do części 2 (wewnętrzna strona zębów górnych). Później wyczyść część 3 (zewnątrzna strona zębów dolnych) i zakończ czyszczenie, szczotkując część 4 (wewnętrzną część zębów dolnych).



*Uwaga: Po zakończeniu cyklu szczotkowania można dodatkowo wyczyścić zęby od góry i od dołu oraz w miejscach, gdzie powstają przebarwienia. Za pomocą włączonej lub wyłączzonej szczoteczki można również wyczyścić język.*

Szczoteczki Sonicare można bezpiecznie używać na:

- Aparatach korekcyjnych (w takim przypadku główki szczoteczki mogą szybciej się zużywać)
- Wypełnieniach (plomby, koronki, fornir, implanty)

## Tryby szczotkowania

- 1 **Clean** (czyszczenie): skuteczne usuwanie kamienia nazębnego (tryb domyślny).
- 2 **White** (wybielanie): 2-minutowy tryb czyszczenia mający na celu usunięcie przebarwień oraz dodatkowe 30 sekund umożliwiające rozjaśnienie i wypolerowanie przednich zębów.
- 3 **Gum care** (pielęgnacja dziąseł): tryb stanowiący połączenie trybu Clean i dodatkowej minuty; umożliwia delikatne stymulowanie i masowanie dziąseł w celu poprawy ich kondycji.

Szczoteczka Sonicare jest oferowana z aktywowanym trybem Clean.

*Uwaga: Po włączeniu szczoteczki nie można przełączać jej trybów.*

- 1 Przed włączeniem szczoteczki Sonicare naciśnij przycisk trybu, aby przełączyć jej tryb działania.
  - ▶ Wskaźnik wybranego trybu czyszczenia zaświeci się.
  - ▶ Po wybraniu trybu czyszczenia tryb pozostaje aktywny do czasu wybrania innego trybu czyszczenia.

*Uwaga: Podczas badań klinicznych szczoteczki Sonicare muszą być testowane podczas domyślnego 2-minutowego cyklu czyszczenia Clean. Uchwyt musi być w pełni naładowany, a funkcja Easy-start musi być wyłączona.*

### Poziom intensywności charakteryzujący poszczególne tryby

---

- **Niski:** świeci 1 wskaźnik LED
- **Średni:** świecą 2 wskaźniki LED
- **Wysoki:** świecą 3 wskaźniki LED

*Uwaga: Aby dostosować poziom intensywności do wyższego lub niższego poziomu, można w dowolnym momencie korzystania ze szczoteczki nacisnąć przycisk „+”, aby zwiększyć intensywność lub „-”, aby ją zmniejszyć.*

### Czujnik nacisku

---

Zmiany w poziomie drgań (oraz niewielka zmiana w brzmieniu dźwięków) ostrzegają o zbyt dużym nacisku szczoteczki podczas czyszczenia. Patrz rozdział „Funkcje”.

### Stan baterii (gdy uchwyt nie znajduje się w ładowarce)

---

- 1 żółty wskaźnik LED wskazuje niski poziom naładowania.
- 3 zielone wskaźniki LED oznacza, że bateria jest w pełni naładowana.

*Uwaga: Gdy urządzenie wyemituje długi sygnał dźwiękowy, a żółty wskaźnik poziomu naładowania baterii zacznie migać, oznacza to, że akumulator jest rozładowany. W rezultacie szczoteczka Sonicare wyłączy się. Umieść uchwyt w ładowarce, aby go naładować.*

*Uwaga: Aby mieć pewność, że bateria jest zawsze naładowana, można umieścić uchwyt szczoteczki Sonicare w ładowarce na czas, gdy szczoteczka nie jest wykorzystywana.*

## Funkcje

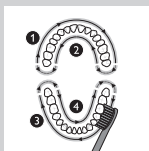
### Czujnik nacisku

Szczoteczka Sonicare jest wyposażona w funkcję czujnika nacisku. Czujnik nacisku działa w 3 trybach i przy 3 poziomach intensywności.

Aby wyłączyć lub ponownie włączyć funkcję czujnika nacisku:

- 1** Na podłączonej ładowarce lub dezynfektorze umieścić uchwyt z założoną główką szczoteczki.
- 2** Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania i przycisk trybu przez 2 sekundy.
  - ▶ Usłyszysz 1 sygnał dźwiękowy informujący o wyłączeniu czujnika nacisku.
  - ▶ Usłyszysz 2 sygnały dźwiękowe informujące o włączeniu czujnika nacisku.

### Quadpacer



- Quadpacer to zegar, który co określony czas emituje sygnały dźwiękowe i na krótko się zatrzymuje, aby przypomnieć użytkownikowi o szczotkowaniu czterech części jamy ustnej. W zależności od wybranego trybu szczotkowania Quadpacer emituje sygnały dźwiękowe w różnych odstępach czasu podczas cyklu szczotkowania. Zegar Quadpacer działa we wszystkich 3 trybach i przy wszystkich 3 poziomach intensywności.

Funkcja Quadpacer została włączona w szczoteczce Sonicare. Aby wyłączyć lub ponownie włączyć funkcję Quadpacer:

- 1** Na podłączonej ładowarce lub dezynfektorze umieścić uchwyt z założoną główką szczoteczki.

- 2** Naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu przez 2 sekundy.
- ▶ Usłyszysz 1 sygnał dźwiękowy informujący o wyłączeniu funkcji Quadpacer.
- ▶ Usłyszysz 2 sygnały dźwiękowe informujące o włączeniu funkcji Quadpacer.

### Smartimer

Funkcja Smartimer wyłącza szczoteczkę po zakończeniu cyklu czyszczenia sygnalizując, że cykl został zakończony.

Dentyści zalecają czyszczenia zębów 2 razy dziennie przez co najmniej 2 minuty.

### Easy-start

Funkcja Easy-start delikatnie zwiększa moc szczoteczki podczas pierwszych 14 szczotkowań, co ułatwia przyzwyczajanie się do szczoteczki do zębów Sonicare. Funkcja Easy-start działa tylko w trybie Clean i przy wysokim poziomie intensywności. Szczoteczka Sonicare jest oferowana z wyłączoną funkcję Easy-start. Aby włączyć lub wyłączyć funkcję Easy-start:

- 1** Załóż główkę szczoteczki na uchwyt.
- 2** Umieść uchwyt na podłączonej ładowarce lub dezynfektorze.
- 3** Włączanie i wyłączenie funkcji Easy-start:
  - ▶ Aby włączyć funkcję Easy-start: naciśnij i przytrzymaj wyłącznik zasilania przez 2 sekundy. Usłyszysz 2 sygnały dźwiękowe informujące o tym, że funkcja Easy-start została włączona.
  - ▶ Aby wyłączyć funkcję Easy-start: naciśnij i przytrzymaj wyłącznik zasilania przez 2 sekundy. Usłyszysz 1 sygnał dźwiękowy informujący o tym, że funkcja Easy-start została wyłączona.

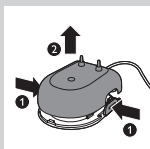


*Uwaga: Każde z pierwszych 14 szczotkowań musi trwać co najmniej 1 minutę, aby kolejne etapy cyklu Easy-start przebiegały prawidłowo.*

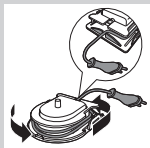
*Uwaga: Nie zaleca się korzystania z funkcji Easy-start bez zachowania fazy początkowej. Zmniejsza to skuteczność szczoteczki Sonicare w usuwaniu kamienia nazębnego.*

### Element do mocowania przewodu na ładowarce (tylko wybrane modele)

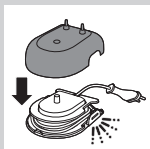
W przypadku szczoteczek Sonicare wyposażonych w podstawę i osłonę ładowarki podróżna ładowarka jest fabrycznie zainstalowana wewnątrz osłony.



- 1** Aby oddzielić osłonę ładowarki od podstawy ładowarki, naciśnij dwa szare elementy na podstawie ładowarki i pociągnij w górę białą osłonę ładowarki.



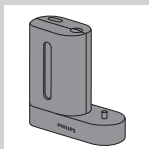
- 2** Nawij odcinek przewodu sieciowego, którego nie masz potrzeby pozostawiać rozwiniętego, na szarą podstawę ładowarki w sposób przedstawiony na rysunku. Zwróć uwagę, aby nawinąć przewód na wewnętrzną stronę dwóch podłużnych elementów. Poprowadź przewód przez niewielki otwór z tyłu podstawy ładowarki.



- 3** Aby ponownie przymocować osłonę ładowarki, nałóż ją na podstawę ładowarki i dociśnij, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.

*Wskazówka: W celu zapewnienia dodatkowej wygody podczas podróży można zdjąć ładowarkę podrózną i korzystać z niej bez osłony i podstawy ładowarki.*

### **Sterylizacja (tylko wybrane modele)**



- Za pomocą dezynfektora UV można czyścić główki szczoteczki po każdym ich użyciu.

#### **Odłącz dezynfektor, przerwij korzystanie z niego i zadzwoń do Centrum Obsługi Klienta, jeśli:**

- żarówka UV pozostaje włączona po otwarciu drzwiczek serwisowych,
- okienko dezynfektora zostało uszkodzone lub zagubione,
- z dezynfektora podczas jego działania wydobywa się dym lub zapach spalenizny.

*Uwaga: Światło ultrafioletowe może być szkodliwe dla oczu i skóry. Dezynfektor powinien być zawsze przechowywany w miejscu niedostępnym dla dzieci.*

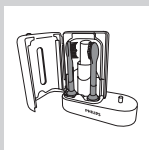
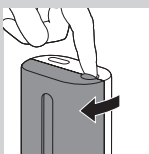
- 1** Po zakończeniu czyszczenia zębów opłucz główkę szczoteczki, a następnie strząśnij z niej nadmiar wody.

Nie umieszczaj nasadka na podróż na główce szczoteczki przed umieszczeniem jej w dezynfektorze.

- 2** Umieść palec w zagłębieniu drzwiczek na górze dezynfektora i pociągnij drzwiczki, aby je otworzyć.

- 3** Umieść główkę szczoteczki na jednym z kołków w dezynfektorze włosiem w stronę żarówki.

*Uwaga: W dezynfektorze należy czyścić jedynie główki szczoteczek Sonicare mocowane na wcisk.*



*Uwaga: W dezynfektorze nie należy czyścić główek szczoteczek Sonicare for Kids.*

- 4** Włóż wtyczkę przewodu do gniazdka elektrycznego.
- 5** Zamknij drzwiczki i naciśnij zielony przycisk zasilania jeden raz, aby wybrać cykl czyszczenia UV.

*Uwaga: Włączenie dezynfektora jest możliwe wyłącznie po prawidłowym zamknięciu drzwiczek.*

*Uwaga: W przypadku otwarcia drzwiczek dezynfektora podczas jego działania następuje zatrzymanie pracy urządzenia.*

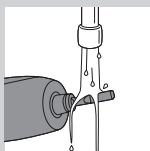
*Uwaga: Dezynfektor działa przez 10 minut, a następnie automatycznie się wyłącza.*

- ▶ Wskaźnik widoczny przez okienko sygnalizuje działanie dezynfektora.

## Czyszczenie

Nie myj główki szczoteczki, uchwytu, ładowarki podróżnej, osłony ładowarki ani dezynfektora UV w zmywarce.

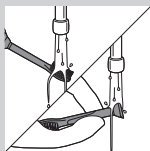
### Uchwyt szczoteczki



- 1** Zdejmij główkę szczoteczki i wypłucz metalowy trzonek w ciepłej wodzie.

Gumowej uszczelki, znajdującej się na metalowym trzonku, nie należy dociskać ostrymi narzędziami, gdyż może to spowodować jej uszkodzenie.

- 2** Wyczyść obudowę uchwytu przy użyciu wilgotnej szmatki.



### Główka szczoteczki

- 1** Po każdym użyciu opłucz główkę szczoteczki i włosie.
- 2** Co najmniej raz w tygodniu zdejmij główkę szczoteczki z uchwytu i opłucz ciepłą wodą miejsce podłączenia główki.

### Luksusowa ładowarka (tylko wybrane modele)

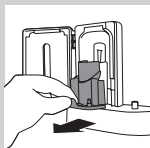
- 1** Odłącz wtyczkę ładowarki i zdejmij osłonę ładowarki.
- 2** Wyczyść powierzchnię ładowarki oraz osłonę ładowarki przy użyciu wilgotnej szmatki.

### Dezynfektor UV (tylko wybrane modele)

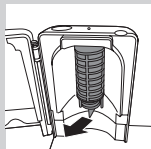
Nie zanurzaj dezynfektora w wodzie ani nie opłukuj go pod bieżącą wodą.

Nie czyść dezynfektora w czasie, gdy żarówka UV pozostaje gorąca.

W celu uzyskania optymalnej skuteczności dezynfektora zaleca się jego czyszczenie raz w tygodniu.



- 1** Odłącz dezynfektor od zasilania.
- 2** Wyciągnij tackę ociekową. Opłucz tackę ociekową i wytrzyj ją do czysta wilgotną szmatką.
- 3** Wyczyść wszystkie wewnętrzne powierzchnie wilgotną szmatką.



**4 Zdejmij osłonę ochronną z przodu żarówki UV.**

Aby zdjąć osłonę, chwyć za krawędzie obok zatrzasków, delikatnie ściśnij i wyciągnij osłonę ochronną.

**5 Wymowanie żarówki UV.**

Aby wyjąć żarówkę, chwyć ją i wyciągnij z metalowego zatrzasku.

**6 Wyczyść osłonę ochronną i żarówkę UV wilgotną szmatką.**

**7 Ponowne wkładanie żarówki UV.**

Aby ponownie zamontować żarówkę UV, wyrównaj dół żarówki z metalowym zatrzaskiem i wciśnij żarówkę w zatrzask.

**8 Ponowne zakładanie osłony ochronnej.**

Aby ponownie zamontować osłonę, dopasuj kołki na osłonie do otworów w odbijającej światło powierzchni w pobliżu żarówki UV. Wciśnij osłonę ochronną bezpośrednio w otwory dezynfektora.

## Przechowywanie

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego, a następnie wyczyść urządzenie. Przechowuj urządzenie w chłodnym i suchym miejscu, w którym urządzenie nie będzie narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Możesz skorzystać z możliwości nawinięcia przewodu na specjalne elementy, co pozwoli zachować porządek w przewodach.

## Wymiana

### Główka szczoteczki

Aby uzyskać optymalne rezultaty, wymieniaj główki szczoteczki Sonicare co 3 miesiące. Korzystaj z oryginalnych zamiennych okrągłych główek szczoteczki Philips Sonicare dla posiadanego modelu.

### Żarówka UV

Zamienne żarówki UV można zamówić za pośrednictwem Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju.

## Zamawianie akcesoriów

Aby kupić akcesoria lub części zamienne, odwiedź stronę **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** lub skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips. Możesz również skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta (informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

## Ochrona środowiska



- Zużytego urządzenia ani żarówki UV (zawiera rtęć) nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska.



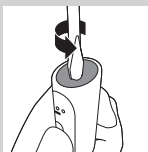
- Akumulatory i baterie szczoteczki Sonicare zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Przed wyrzuceniem lub oddaniem urządzenia do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o ich wyjęciu. Akumulatory i baterie należy wyrzucać w wyznaczonych punktach zbiórki surowców wtórnych. W przypadku problemów z wyjęciem akumulatora lub baterii urządzenie można dostarczyć do centrum serwisowego firmy Philips, którego pracownicy wyjmą i usuną akumulator lub baterię w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

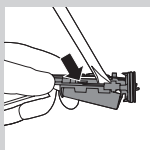
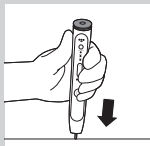
## Wyjmowanie akumulatora

### Ten proces jest nieodwracalny.

Aby wyjąć akumulator, potrzebny jest płaski (standardowy) śrubokręt. W trakcie wykonywania poniższych czynności należy stosować się do zasad bezpieczeństwa. Należy chronić oczy, dłonie, palce oraz powierzchnię, na której ustawione jest urządzenie.

- 1** Wymij szczoteczkę z ładowarki, włącz ją i poczekaj aż do samoczynnego zakończenia pracy. Włączaj szczoteczkę Sonicare aż do całkowitego wyczerpania akumulatora.
- 2** Wsuń płaski (standardowy) śrubokręt do otworu znajdującego się u dołu uchwytu. Obróć śrubokręt w lewo, aby zdjąć dolną nasadkę.





**3** Umieść uchwyt na twardej powierzchni przyciskami w górę i lekko dotknij młotkiem obudowy 2,5 cm od jej dolnej krawędzi.

**4** Obróć uchwyt do góry dnem i naciśnij trzonek, aby zwolnić elementy wewnętrzne uchwytu.

**5** Włóż śrubokręt pod płytkę drukowaną (obok złącza akumulatora) i przekręć śrubokręt w celu przerwania złącza. Wyjmij płytkę drukowaną, podważ akumulator i wyjmij go z plastikowej obudowy.

### Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

### Ograniczenia gwarancji

Gwarancja międzynarodowa nie obejmuje:

- Główki szczoteczki
- Uszkodzeń spowodowanych wskutek korzystania z niezatwierdzonych części zamiennych.
- Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, brakiem konserwacji, przeróbkami lub naprawami dokonanymi przez nieupoważnione do tego osoby.
- Normalnego zużycia, w tym odprysków, zarysowań, otarć, odbarwień ani wyblakłych kolorów.
- Żarówka UV



## Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips!  
Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

## Pericol

- Feriți încărcătorul și/sau sterilizatorul de apă. Nu îl așezați sau depozitați deasupra sau în apropierea apei din cadă, lavoar, chiuvetă etc. Nu introduceți încărcătorul și/sau sterilizatorul în apă sau în alte lichide. După curățare, asigurați-vă că încărcătorul și/sau sterilizatorul este complet uscat înainte de a-l conecta la priză.

## Avertisment

- Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, eliminați încărcătorul și/sau sterilizatorul.
- Înlocuiți întotdeauna încărcătorul și/sau sterilizatorul cu unul original pentru a evita accidentele.

- Nu utilizați încărcătorul și/sau sterilizatorul în aer liber sau în apropierea suprafețelor încălzite. Nu utilizați sterilizatorul unde sunt folosite produse cu aerosoli (spray) sau unde se administrează oxigen.
- Dacă aparatul este deteriorat în orice mod (capul de periere, mânerul periutei de dinți, încărcătorul și/ sau sterilizatorul), nu îl mai utilizați. Acest aparat nu conține piese care pot fi reparate. Dacă aparatul este deteriorat, contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs. (consultați capitolul „Garanție și asistență”).
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani și persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii, decât dacă aceștia

au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.

- Copii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Nu mai utilizați sterilizatorul dacă becul cu lumină UV rămâne aprins atunci când ușa este deschisă. Lumina UV poate fi dăunătoare pentru ochiul uman și piele. Nu lăsați niciodată sterilizatorul la îndemâna copiilor.

### **Precauție**

- Nu curățați capul de periere, mânerul, încărcătorul, capacul încărcătorului și/sau sterilizatorul în mașina de spălat vase.
- Dacă ați suferit intervenții chirurgicale la gingii sau în cavitatea bucală în ultimele 2 luni, consultați medicul stomatolog înainte de a utiliza periuța de dinți.
- Consultați medicul stomatolog dacă apar sângerări în exces după utilizarea periuței de dinți sau dacă sângerarea continuă după 1 săptămână de utilizare. De asemenea, consultați medicul stomatolog dacă resimțiți disconfort sau durere atunci când utilizați Sonicare.
- Periuța de dinți Sonicare este conformă cu standardele de siguranță

pentru dispozitive electromagnetice. Dacă aveți un stimulator cardiac sau alte dispozitive implantate, contactați medicul dvs. sau producătorul dispozitivului implantat, înainte de utilizare.

- Dacă aveți probleme medicale, consultați medicul înainte de a utiliza Sonicare.
- Acest aparat a fost conceput numai pentru curățarea dinților, gingiilor și a limbii. Nu îl utilizați în niciun alt scop. Nu mai utilizați aparatul și contactați medicul dvs. dacă experimentați orice disconfort sau durere.
- Periuța de dinți Sonicare este un dispozitiv de îngrijire personală și nu este concepută pentru a fi utilizată pe mai mulți pacienți într-un cabinet dentar sau într-o instituție de stomatologie.
- Nu mai utilizați un cap de periere cu perii striviți sau îndoșiți. Înlocuiți capul de periere la fiecare 3 luni sau mai devreme dacă apar semne de uzură.
- Nu utilizați alte capete de periuță decât cele recomandate de fabricant.
- În cazul în care pasta dvs. conține peroxid, bicarbonat de sodiu sau bicarbonat

(obișnuite în componența pastelor de dinți cu efect de albire), curățați bine capul de periere cu apă și săpun după fiecare utilizare. Acest lucru previne apariția crăpăturilor în plastic.

- Nu introduceți obiecte în fantele de aer ale sterilizatorului și nu le blocați așezându-l pe o suprafață moale sau într-o poziție sau locație în care alte obiecte ar putea bloca aceste orificii (obiecte precum: reviste, hârtie și păr).
- Becul cu lumină UV este fierbinte în timpul și imediat după ciclul de sterilizare. Nu atingeți becul cu lumină UV atunci când este fierbinte.
- Nu utilizați sterilizatorul fără ecranul de protecție pentru a nu atinge becul fierbinte.
- Dacă sterilizatorul a fost utilizat în 3 cicluri de curățare cu UV consecutive (adică de 3 ori la rând), opriți-l timp de cel puțin 30 de minute înainte de a începe un alt ciclu de curățare cu UV.

### **Câmpuri electromagnetice (EMF)**

---

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

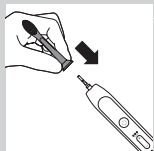
### Descriere generală (fig. 1)

- 1 Capac igienic pentru călătorii
- 2 Cap de periere cu identificator unic
- 3 Mâner
- 4 Buton pornire/oprire
- 5 Indicator pentru nivelul de intensitate
- 6 Buton pentru nivelul de intensitate (+ și -)
- 7 Moduri de periere
- 8 Buton pentru mod
- 9 Indicator pentru nivelul bateriei
- 10 Sterilizator UV și bază cu încărcător și  
înfășurare a cablului integrate (numai pentru  
anumite modele)
  - Fără imagine: bec cu lumină UV
  - Fără imagine: tavă de scurgere a sterilizatorului
  - Fără imagine: ecran de protecție pentru becul cu  
lumină UV
- 11 Cablu de alimentare cu ștecher
- 12 Încărcător Deluxe (numai pentru anumite  
modele)
- 13 Capac pentru încărcătorul cu suporturi pentru  
capul de periere și bază cu înfășurarea cablului
- 14 Încărcător de voiaj
  - Fără imagine: toc de transport

*Notă: Conținutul cutiei poate varia în funcție de  
modelul achiziționat.*

### Pregătirea pentru utilizare

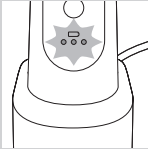
#### Atașarea capului de periere



- 1** Aliniați partea din față a capului de periere cu  
partea din față a mânerului.
- 2** Apăsăți ferm pe capul de periere până când  
axul metalic se oprește.

*Notă: Capetele de periere Sonicare Platinum sunt dotate cu pictograme ușor identificabile pentru a vă putea recunoaște capul de periere.*

### Încărcarea aparatului

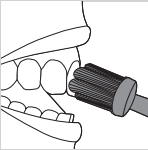


- 1** Introduceți ștecherul încărcătorului sau sterilizatorului într-o priză de perete.
- 2** Puneți mânerul pe încărcător.
  - ▶ Lumina intermitentă a indicatorului pentru nivelul de încărcare a bateriei indică faptul că periuța se încarcă.

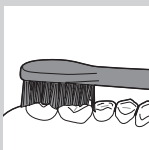
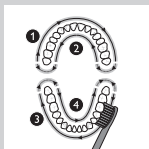
*Notă: Este nevoie de cel puțin 24 de ore pentru încărcarea completă a bateriei.*

### Utilizarea aparatului

#### Instrucțiuni de periere



- 1** Udați perii și aplicați o cantitate mică de pastă de dinți.
- 2** Așezați perii periutei de dinți pe dinți, înclinați ușor spre linia gingiilor.
- 3** Apăsăți butonul pornire/oprire pentru a porni periutea Sonicare.
- 4** Apăsăți ușor pentru a maximiza eficiența periutei de dinți Sonicare și lăsați-o să se ocupe de periere pentru dvs. Nu frecați.
- 5** Deplasați lent capul de periere pe suprafața dinților cu o mișcare ușoară înainte și înapoi, astfel încât perii mai mari să poată ajunge între dinți. Continuați această mișcare pe toată durata ciclului de periere.



*Notă: Pentru a vă asigura că periați uniform întreaga dantură, împărțiți gura în 4 secțiuni utilizând caracteristica Quadpacer (consultați capitolul 'Caracteristici').*

- 6** Periați fiecare secțiune timp de 30 de secunde pentru a obține o durată totală de periere de 2 minute. Începeți cu secțiunea 1 (exteriorul dinților superiori) și apoi periați secțiunea 2 (interiorul dinților superiori). Continuați cu secțiunea 3 (exteriorul dinților inferiori) și în final periați secțiunea 4 (interiorul dinților inferiori).

*Notă: După ce ați terminat, puteți peria suplimentar suprafețele de mestecat ale dinților și zonele în care apar pete pe dinți. Puteți, de asemenea, să vă periați limba, cu periuța pornită sau oprită, în funcție de preferințe.*

Periuța de dinți Sonicare poate fi utilizată în siguranță pe:

- Aparatul dentar (capetele de periere se pot uza mai rapid atunci când sunt utilizate pe aparatele dentare)
- Lucrări dentare (plombe, coroane, fațade dentare, implanturi)

### Moduri de periere

- 1 **Curățare:** Perfectă pentru îndepărtarea tartrului (modul implicit).
  - 2 **Albire:** 2 minute pentru a înlătura petele de suprafață și 30 de secunde pentru albirea și lustruirea dinților dvs. din față.
  - 3 **Îngrijirea gingiilor:** Combină modul Curățare cu un minut suplimentar, pentru a stimula și masa ușor gingiile dvs., în vederea îmbunătățirii sănătății acestora.
- Periuța de dinți Sonicare este livrată cu modul Curățare activat.



*Notă: Atunci când periuța de dinți este pornită, nu puteți comuta între moduri.*

- 1 Înainte de a porni periuța Sonicare, apăsați butonul pentru mod pentru a comuta între moduri.
- Modul de periere selectat se aprinde.
- După ce modul de periere a fost selectat, acesta rămâne activ până când un alt mod de periere este selectat.

*Notă: Atunci când periuța Sonicare este utilizată în studiile clinice, trebuie să fie selectat modul implicit Curățare cu durata de 2 minute. Mânerul trebuie să fie complet încărcat și funcția Pornire ușoară trebuie să fie dezactivată.*

### Niveluri de intensitate pentru fiecare mod

- **Scăzut:** 1 indicator LED se aprinde
- **Mediu:** 2 indicatoare LED se aprind
- **Ridicat:** 3 indicatoare LED se aprind

*Notă: pentru a regla nivelul de intensitate la următorul nivel inferior sau superior, puteți să apăsați butonul + pentru a crește intensitatea sau butonul - pentru a reduce intensitatea oricând în timpul ciclului de periere.*

### Senzor de presiune

O schimbare a vibrațiilor (și o mică modificare a sunetului) vă avertizează atunci când apăsați prea tare în timpul perierii. Consultați capitoul „Caracteristici”.

### Starea bateriei (când mânerul nu se află pe încărcător)

- 1 LED galben indică un nivel scăzut de încărcare.
- 3 LED-uri verzi indică o încărcare completă.

*Notă: Dacă este emis un semnal sonor lung și LED-ul galben al indicatorului pentru nivelul de încărcare a bateriei luminează intermitent, bateria reîncărcabilă este descărcată și perișta Sonicare se oprește. Așezați mânerul pe încărcător pentru a-l reîncărca.*

*Notă: Pentru a păstra bateria complet încărcată în orice moment, puteți să lăsați perișta de dinți Sonicare pe încărcător atunci când nu o utilizați.*

## Caracteristici

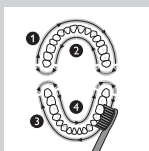
### Senzor de presiune

Perișta Sonicare este livrată cu senzorul de presiune activat. Senzorul de presiune funcționează în toate cele 3 moduri și la toate cele 3 niveluri de intensitate.

Pentru a dezactiva sau pentru a reactiva senzorul de presiune:

- 1** Așezați mânerul cu capul de periere atașat pe încărcătorul conectat la priză sau sterilizator.
- 2** Apăsăți și țineți apăsat butonul de alimentare și butonul pentru mod timp de 2 secunde.
  - ▶ Va fi emis 1 semnal sonor care indică faptul că senzorul de presiune a fost dezactivat.
  - ▶ Vor fi emise 2 semnale sonore care indică faptul că senzorul de presiune a fost activat.

### Quadpacer



- Quadpacer este un cronometru pentru interval care emite un semnal scurt urmat de o pauză pentru a vă reaminti că este momentul să periați cele 4 secțiuni ale gurii. În funcție de modul de periere selectat, Quadpacer emite un semnal

sonor la diferite intervale în timpul ciclului de periere. Quadpacer funcționează în toate cele 3 moduri și la toate cele 3 niveluri de intensitate. Caracteristica Quadpacer a acestei periute Sonicare a fost activată. Pentru a dezactiva sau pentru a reactiva caracteristica Quadpacer:

- 1** Așezați mânerul cu capul de periere atașat pe încărcătorul conectat la priză sau sterilizator.
- 2** Apăsăți și mențineți apăsat butonul pentru mod timp de 2 secunde.
  - ▶ Va fi emis 1 semnal sonor care indică faptul că Quadpacer a fost dezactivat.
  - ▶ Vor fi emise 2 semnale sonore care indică faptul că Quadpacer a fost activat.

### Smartimer

Smartimer indică faptul că ciclul de periere este finalizat atunci când închide automat periuta de dinți la sfârșitul ciclului de periere. Dentiștii recomandă cel puțin 2 minute de periere de două ori pe zi.

### Pornire ușoară

Caracteristica Pornire ușoară crește treptat puterea pentru primele 14 perieri pentru a vă permite să vă obișnuiți cu perierea cu Sonicare. Caracteristica Pornire ușoară funcționează numai în modul Curățare și la nivelul de intensitate Ridicat. Această periută Sonicare este livrată cu caracteristica Pornire ușoară dezactivată. Pentru a activa sau dezactiva caracteristica Pornire ușoară:

- 1** Atașați capul de periere la mâner.
- 2** Așezați mânerul pe încărcătorul conectat sau pe sterilizator.

**3** Activați sau dezactivați Pornire ușoară:

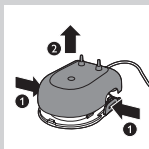
- ▶ Pentru a activa funcția Pornire ușoară: apăsați și țineți apăsat butonul de alimentare pornit/oprit timp de 2 secunde. Vor fi emise 2 semnale sonore pentru a indica faptul că funcția Pornire ușoară a fost activată.
- ▶ Pentru a dezactiva Pornire ușoară: apăsați și țineți apăsat butonul de alimentare pornit/oprit timp de 2 secunde. Va fi emis 1 semnal sonor pentru a indica faptul că funcția Pornire ușoară a fost dezactivată.

*Notă: Fiecare dintre primele 14 perieri trebuie să fie de cel puțin 1 minut pentru a parcurge corect ciclul de început al funcției Pornire ușoară.*

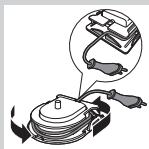
*Notă: Nu este recomandată utilizarea caracteristicii Pornire ușoară după perioada de început, deoarece aceasta va reduce eficiența de îndepărtare a tartrului a periuței Sonicare.*

### Înfășurarea cablului pe încărcător (numai la anumite modele)

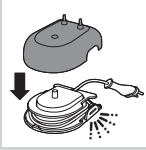
Dacă Sonicare include capacul de încărcător și baza, încărcătorul de călătorie este pre-instalat în capac.



- 1** Pentru a separa capacul încărcătorului de baza de încărcare, apăsați cele două bare de prindere de pe baza încărcătorului și trageți capacul alb al încărcătorului în sus.



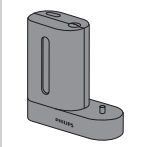
- 2** Înfășurați cablul de alimentare în exces în jurul bazei gri pentru încărcător după cum este indicat în figură. Asigurați-vă că înfășurați cablul în interiorul celor două mâneri. Ghidați cablul prin fanta mică din partea posterioară a bazei încărcătorului.



- 3** Pentru a reatașa capacul încărcătorului, apăsați-l peste baza pentru încărcător până când se fixează în poziție.

*Sugestie: Pentru mai mult confort în timpul călătoriei, puteți îndepărta încărcătorul de voiaj și îl puteți utiliza fără capacul de încărcător și baza încărcătorului.*

### **Sterilizare (numai pentru anumite modele)**

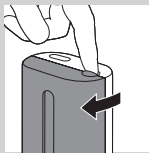


- Cu sterilizatorul UV puteți curăța capul de periere după fiecare utilizare.

#### **Scoateți sterilizatorul, nu îl folosiți și apălați Centrul de asistență pentru clienți dacă:**

- Becul cu lumină UV rămâne pornit atunci când ușa este deschisă.
- Geamul este spart sau lipsește din sterilizator.
- Sterilizatorul scoate fum sau un miros de ars în timpul funcționării.

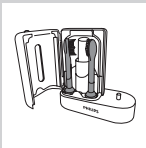
*Notă: Lumina UV poate fi dăunătoare pentru ochiul uman și piele. Nu lăsați sterilizatorul la îndemâna copiilor.*



- 1** După periere, clătiți capul de periere și scuturați apa în exces.

Nu așezați capacul de călătorie pe capul de periere în timpul sterilizării.

- 2** Așezați degetul în fanta ușii din partea superioară a sterilizatorului și deschideți ușa.



- 3** Așezați capul de periere pe una dintre cele 2 cleme ale sterilizatorului cu periile cu față spre bec.

*Notă: Curățați doar capete de periere Sonicare cu aplicare rapidă în sterilizator.*

*Notă: Nu curățați capete de periere Sonicare pentru copii în sterilizator.*

**4** Introduceți ștecherul într-o priză de perete.

**5** Închideți ușa și apăsați butonul de pornit/oprit verde pentru a selecta ciclul de curățare cu UV.

*Notă: Nu puteți porni sterilizatorul dacă ușa nu este închisă corespunzător.*

*Notă: Sterilizatorul se oprește dacă deschideți ușa în timpul ciclului de sterilizare.*

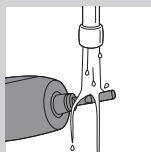
*Notă: Sterilizatorul funcționează timp de 10 minute și apoi se oprește automat.*

► Sterilizatorul este în funcțiune atunci când lumina este vizibilă prin geam.

## Curățarea

Nu curățați capul de periere, mânerul, încărcătorul, capacul încărcătorului și/sau sterilizatorul UV în mașina de spălat vase.

### Mâner pentru perișta de dinți

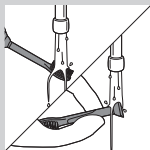


**1** Îndepărtați capul de periere și clătiți axul metalic cu apă caldă.

Nu apăsați pe garnitura din cauciuc de pe axul metalic cu obiecte ascuțite, pentru a evita deteriorarea acesteia.

**2** Utilizați o cârpă umedă pentru a curăța întreaga suprafață a mânerului.

## Cap de periere



- 1 Clătiți capul de periere și perii după fiecare utilizare.
- 2 Scoateți capul de periere de pe mâner și clătiți conexiunea capului de periere cel puțin o dată pe săptămână cu apă caldă.

## Încărcător Deluxe (numai pentru anumite modele)

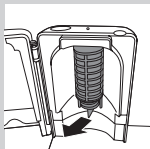
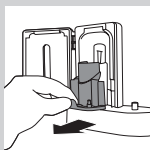
- 1 Deconectați încărcătorul și scoateți capacul încărcătorului.
- 2 Utilizați o cârpă umedă pentru a șterge suprafața încărcătorului și capacul acestuia.

## Sterilizator UV (numai pentru anumite modele)

Nu introduceți sterilizatorul în apă și nu îl clătiți sub jet de apă.

Nu curățați sterilizatorul UV atunci când becul este fierbinte.

Pentru a obține eficiență optimă, se recomandă să curățați sterilizatorul în fiecare săptămână.



- 1 Scoateți sterilizatorul din priză.
- 2 Trageți tava de scurgere în afară. Clătiți tava de scurgere și ștergeți-o cu o cârpă umedă.
- 3 Curățați toate suprafețele interioare cu o cârpă umedă.
- 4 Demontați ecranul de protecție din partea frontală a becului cu lumină UV.

Pentru a îndepărta ecranul, apucați de marginile de lângă cleme, apăsați ușor și trageți în afară ecranul de protecție.

#### **5** Îndepărtați becul cu lumină UV.

Pentru a îndepărta becul, apucați-l și trageți-l afară din agrafa de metal.

#### **6** Curățați ecranul de protecție și becul cu lumină UV cu o cârpă umedă.

#### **7** Reintroduceți becul cu lumină UV.

Pentru a reintroduce becul, aliniați partea inferioară a becului cu agrafa metalică și împingeți becul în agrafă.

#### **8** Reintroduceți ecranul de protecție.

Pentru a reintroduce ecranul, aliniați proeminențele pe ecran cu fantele de pe suprafața reflectorizantă de lângă becul cu lumină UV. Împingeți ecranul direct în fantele sterilizatorului.

### **Depozitarea**

Dacă nu intenționați să utilizați aparatul pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateți ștecherul din priză. Apoi curățați aparatul și depozitați-l într-un loc uscat și răcoros, departe de lumina solară directă. Puteți utiliza caracteristica de înfășurare a cablului pentru a depozita cablul de alimentare cu grijă.

### **Înlocuirea**

#### **Cap de periere**

Înlocuiți capetele de periere Sonicare la fiecare 3 luni pentru a obține rezultate optime. Utilizați numai capete de periere Philips Sonicare de schimb, adecvate pentru acest model.



## Bec cu lumină UV

Becurile cu lumină UV de rezervă sunt disponibile prin Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs.

## Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitați **www.shop.philips.com/service** sau mergeți la distribuitorul dvs. Philips. Puteți, de asemenea, să contactați Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (consultați broșura de garanție internațională pentru detalii de contact).

## Protecția mediului



- Nu aruncați aparatul sau becul cu lumină UV (becul conține mercur) împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, ajutați la protejarea mediului înconjurător.



- Bateria reîncărcabilă integrată pentru Sonicare conține substanțe care pot polua mediul. Scoateți întotdeauna bateria înainte de a scoate din uz aparatul și de a-l preda la un centru de colectare oficial. Predați bateria la un punct de colectare oficial pentru baterii. Dacă nu reușiți să scoateți bateria, puteți duce aparatul la un centru de service Philips. Personalul de la acest centru va îndepărta bateria și o va recicla în conformitate cu normele de protecție a mediului.

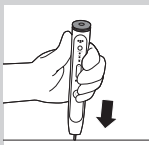
## Îndepărtarea bateriei reîncărcabile

**Acest proces nu este reversibil.**

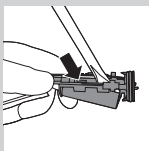
Pentru a scoate bateria reîncărcabilă, aveți nevoie de o șurubelniță cu cap plat (standard). Respectați precauțiile de siguranță când urmați procedura descrisă mai jos. Protejați-vă ochii, mâinile, degetele și suprafața pe care lucrați.



- 1** Îndepărtați periuța din încărcător, opriți-o și lăsați-o să funcționeze până când se oprește. Continuați să porniți Sonicare până când bateria este descărcată complet.



- 2** Introduceți o șurubelniță cu cap plat (standard) în fanta situată în partea inferioară a mânerului. Rotiți șurubelnița în sens antiorar pentru a elibera capacul inferior.



- 3** Așezați mânerul pe o suprafață solidă cu butoanele orientate în sus și bateți ușor carcasa la 2,5 cm de extremitatea inferioară cu un ciocan.
- 4** Țineți mânerul invers și apăsați pe ax pentru a elibera componentele interne ale mânerului.

- 5** Introduceți șurubelnița sub placa de circuite imprimare, lângă conexiunile bateriei și răsuciți pentru a rupe conexiunile. Îndepărtați placa de circuite imprimare și trageți bateria din suportul de plastic.

## Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** sau să consultați broșura de garanție internațională separată.

## Restricții de garanție

Termenii garanției internaționale nu acoperă următoarele:

- Capete de periere
- Deteriorare cauzată de utilizarea de piese de schimb neautorizate.
- Deteriorarea cauzată de utilizare greșită, abuz, neglijență, modificări sau reparații neautorizate.
- Uzura normală, inclusiv ciobirea, zgârieturile, abraziunea sau decolorarea.
- Bec cu lumină UV

**Введение**

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Важная информация**

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

**Опасно!**

- Не оставляйте зарядное устройство и/или УФ-очиститель вблизи от воды! Не помещайте и не оставляйте их над или поблизости от ванны, раковины и т.д. Не опускайте зарядное устройство и УФ-очиститель в воду или другие жидкости. После очистки, перед подключением к сети убедитесь, что зарядное устройство и УФ-очиститель полностью сухие.

**Предупреждение**

- Сетевой шнур заменить нельзя. Если он поврежден, зарядное устройство и/или очиститель необходимо заменить.

- Обязательно заменяйте зарядное устройство и/или УФ-очиститель оборудованием того же типа, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Не используйте зарядное устройство и/или дезинфектор вне помещений или рядом с нагреваемыми поверхностями. Не используйте дезинфектор в местах распыления аэрозолей (спреев) или в местах применения кислорода.
- При повреждении любой части прибора (чистящей насадки, ручки зубной щетки, зарядного устройства и/или дезинфектора) прекратите его использование. В приборе отсутствуют детали, обслуживание которых может выполнять пользователь. Если прибор поврежден, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (см. главу “Гарантия и поддержка”).
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и

знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и только под присмотром взрослых. Храните прибор и сетевой шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Использование дезинфектора следует прекратить, если ультрафиолетовая лампа продолжает гореть при открытой дверце. Ультрафиолет может быть вреден для глаз и кожи. Держите дезинфектор в недоступном для детей месте.

### **Внимание!**

- Насадку, зарядное устройство, крышку зарядного устройства и УФ-очиститель нельзя мыть в посудомоечной машине.

- Если за последние 2 месяца вы перенесли операцию ротовой полости или десен, перед использованием зубной щетки проконсультируйтесь со стоматологом.
- Если после использования зубной щетки наблюдается повышенная кровоточивость десен или кровоточивость десен не проходит после 1 недели применения, проконсультируйтесь со стоматологом. Также обратитесь к стоматологу при появлении неприятных или болевых ощущений во время использования щетки Sonicare.
- Зубная щетка Sonicare соответствует стандартам безопасности для электромагнитных приборов. Если у вас есть кардиостимулятор или другой имплантированный прибор, проконсультируйтесь с врачом или производителем имплантированного прибора перед использованием.
- При необходимости, перед использованием Sonicare проконсультируйтесь у врача.

- Данное устройство предназначено для чистки зубов, десен и языка. Не используйте его для других целей. При появлении ощущения дискомфорта или боли прекратите пользоваться прибором и обратитесь к врачу.
- Зубная щетка Sonicare — устройство для личной гигиены и не предназначено для использования несколькими пациентами стоматологической клиники или учреждения.
- Не пользуйтесь насадкой со смятыми или загнутыми щетинками. Заменяйте насадку каждые 3 месяца или чаще, если появились признаки износа.
- Используйте только насадки-щетки, рекомендованные производителем.
- Если зубная паста содержит пероксид, питьевую соду или другие бикарбонаты (часто используемые в отбеливающих зубных пастах), тщательно мойте щётку водой с мылом после каждого использования.



Это предотвратит возможное растрескивание пластика.

- Не вставляйте посторонние предметы в отверстия дезинфектора для выхода воздуха и не устанавливайте дезинфектор на мягкую поверхность или в местах, где отверстия могут быть перекрыты посторонними предметами (например, журналами, бумажными полотенцами и волосами).
- Во время или сразу после работы ультрафиолетовая лампа очень горячая. Не прикасайтесь к ультрафиолетовой лампе, когда она накалена.
- Не пользуйтесь дезинфектором без установленного защитного экрана, во избежание контакта с горячей лампой.
- Если с помощью ультрафиолетового дезинфектора было выполнено подряд 3 цикла очистки, перед следующим циклом очистки его необходимо выключить на 30 минут.

## Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

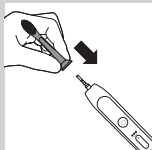
### Общее описание (Рис. 1)

- 1 Гигиенический защитный колпачок
- 2 Чистящая насадка с уникальными обозначениями
- 3 Ручка
- 4 Кнопка включения/выключения
- 5 Индикатор уровня интенсивности
- 6 Кнопка уровня интенсивности (+ и -)
- 7 Режимы чистки
- 8 Кнопка выбора режима
- 9 Индикатор заряда аккумулятора
- 10 Ультрафиолетовый дезинфектор и база со встроенным зарядным устройством и креплением шнура питания (только для некоторых моделей)
  - Нет на иллюстрации: ультрафиолетовая лампа
  - Нет на иллюстрации: поддон УФ-очистителя
  - Нет на иллюстрации: защитный экран для ультрафиолетовой лампы
- 11 Сетевой шнур с вилкой
- 12 Зарядное устройство Deluxe (только у некоторых моделей)
- 13 Крышка зарядного устройства с держателями насадок и база с креплением шнура питания
- 14 Зарядное устройство для поездок
  - Нет на иллюстрации: дорожный чехол

**Примечание** Комплектация может отличаться в зависимости от модели.

## Подготовка прибора к работе

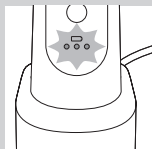
### Установка насадки-щетки



- 1** Установите чистящую насадку над передней частью ручки.
- 2** Прижмите насадку -щетку к металлическому шнеку до упора.

*Примечание* Чистящие насадки Sonicare Platinum оснащены удобными значками, с помощью которых можно легко определить свою чистящую насадку.

### Зарядка аккумулятора

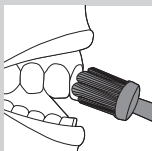


- 1** Подключите вилку сетевого шнура зарядного устройства или дезинфектора к розетке электросети.
- 2** Установите ручку на зарядное устройство.
  - ▶ Если индикатор заряда аккумулятора мигает, значит, зубная щетка заряжается.

*Примечание* Для полной зарядки аккумулятора требуется по крайней мере 24 часа.

## Использование прибора

### Рекомендации по чистке

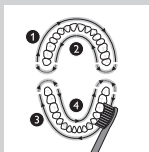


- 1** Намочите щетку и положите на нее немного зубной пасты.
- 2** Поместите насадку напротив зубов под незначительным углом к деснам.
- 3** Нажмите кнопку включения/выключения для включения Sonicare.

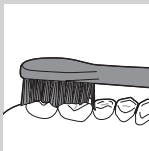
**4** Для получения максимального эффекта, нажимайте на зубную щетку Sonicare слегка, позволяя ей выполнить всю работу за вас. Не применяйте излишнее усилие.

**5** Аккуратно трите щеткой зубы, следя, чтобы длинные щетинки чистили между зубов. Продолжайте выполнять возвратно-поступательные движения в течение всего цикла чистки.

*Примечание* Для того чтобы обеспечить равномерную чистку зубов, условно разделите полость рта на 4 участка и используйте функцию Quadrascan (см. главу “Функциональные особенности”).



**6** Чистите каждый участок в течение 30 секунд, при общем времени чистки 2 минуты. Начните с участка 1 (наружная сторона верхних зубов) затем перейдите к участку 2 (внутренняя сторона верхних зубов). Далее переходите к участку 3 (наружная сторона нижних зубов) и в конце к участку 4 (внутренняя сторона нижних зубов).



*Примечание* После завершения двухминутного цикла чистки, можно потратить немного времени на очистку жевательной поверхности зубов и мест появления пятен. Можно также очистить язык выключенной или включенной щеткой.

Sonicare можно безопасно использовать для чистки:

- Брекеты и другие ортодонтические конструкции (при очистке брекетов чистящие насадки могут изнашиваться быстрее);
- Реставрации (пломбы, коронки, вениры, импланты).

## Режимы чистки

- 1 **Чистка:** максимально эффективное удаление налета (режим по умолчанию).
  - 2 **Отбеливание:** чистка в течение 2 минут для удаления потемнений с поверхности эмали и 30 секунд для полировки передних зубов.
  - 3 **Уход за деснами:** сочетает режим чистки и массажа (в течение дополнительной минуты) для улучшения состояния десен.
- В щетке Sonicare включен режим чистки по умолчанию.

*Примечание Во время работы щетки, переключение режимов невозможно.*

- 1 Прежде чем включить щетку Sonicare выберите режим с помощью кнопки выбора режима.
  - ▶ Напротив выбранного режима загорится световой индикатор.
  - ▶ Установленный режим чистки будет включен до тех пор, пока не будет выбран другой режим.

*Примечание Во время клинических исследований щетки Sonicare необходимо выбрать двух минутный режим чистки, установленный по умолчанию. Ручка должна быть полностью заряжена, а функция Easy-start — отключена.*

## Уровни интенсивности в разных режимах

- **Низкий:** 1 световой индикатор
- **Средний:** 2 световых индикатора
- **Высокий:** 3 световых индикатора

*Примечание* Уровень интенсивности чистки можно изменить в любой момент с помощью кнопки “+” для ее увеличения и кнопки “-” для уменьшения.

### **Датчик давления**

Изменение вибрации (и небольшое изменение звука) предупреждает о слишком сильном давлении во время чистки зубов. См. главу “Функции”.

### **Индикатор заряда аккумулятора (когда ручка не находится в зарядном устройстве)**

- 1 желтый световой индикатор указывает на низкий уровень заряда аккумулятора.
- 3 зеленых светодиодных индикатора указывают на полный заряд аккумулятора.

*Примечание* При поступлении длинного звукового сигнала и мигании желтого индикатора, который указывает на низкий уровень заряда аккумулятора, щетка Sonicare отключается. Установите ручку в зарядное устройство для зарядки.

*Примечание* Чтобы аккумулятор всегда был заряжен, после использования щетку Sonicare поставить на зарядную базу, подключенную к розетке.

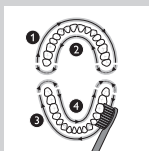
## **Особенности**

### **Датчик давления**

Функция датчика давления в данной модели щетки Sonicare включена по умолчанию. Датчик давления работает во всех 3 режимах и на всех 3 уровнях интенсивности чистки. Включение и выключение функции датчика давления

- 1** Поместите ручку с установленной чистящей насадкой на зарядную базу или базу с дезинфектором, подключенные к электросети.
- 2** Нажмите и удерживайте кнопку питания и кнопку выбора режима в течение 2 секунд.
  - ▶ Вы услышите 1 звуковой сигнал, указывающий на выключение датчика давления.
  - ▶ Вы услышите 2 звуковых сигнала, указывающих на включение датчика давления.

### Quadpacer



- Quadpacer — это таймер, который сигнализирует о необходимости чистки одной из 4 зон полости рта при помощи короткого звукового сигнала и приостановки работы щетки. В зависимости от выбранного режима, звуковой сигнал Quadpacer звучит с разными интервалами в течение всего цикла чистки. Таймер работает во всех 3 режимах, на всех 3 уровнях интенсивности.

Функция Quadpacer этой модели щетки Sonicare включена. Чтобы отключить или снова включить функцию Quadpacer, выполните следующие действия.

- 1** Поместите ручку с установленной чистящей насадкой на зарядную базу или базу с дезинфектором, подключенные к электросети.
- 2** Нажмите и удерживайте кнопку выбора режима в течение двух секунд.

- ▶ Вы услышите 1 звуковой сигнал, указывающий на выключение функции Quadraser.
- ▶ Вы услышите 2 звуковых сигнала, указывающих на включение функции Quadraser.

### Функция Smartimer

---

Функция Smartimer указывает на завершение цикла чистки, автоматически выключая зубную щетку в конце цикла.

Стоматологи рекомендуют чистить зубы в течение 2 минут два раза в день.

### Функция Easy-start

---

Функция Easy-start постепенно увеличивает мощность чистки до максимальной в течение первых 14 процедур, что помогает легко привыкнуть к использованию щетки Sonicare. Функция Easy-start доступна только в режиме чистки при выборе высокого уровня интенсивности.

В данной модели щетки Sonicare функция Easy-start выключена по умолчанию. Чтобы включить или выключить функцию Easy-start, выполните следующие действия.

- 1** Присоедините насадку к ручке.
  - 2** Установите ручку в зарядное устройство или стерилизатор, подключенные к электросети.
  - 3** Включение и выключение функции Easy-start
- ▶ Включение функции Easy-start. Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд. Прозвучат два звуковых сигнала, означающих включение функции Easy-start.



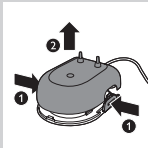
- ▶ Отключение функции Easy-start. Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд. Прозвучит один звуковой сигнал, означающий отключение функции Easy-start.

*Примечание* Каждая из первых 14 чисток должна продолжаться не менее 1 минуты для прохождения цикла Easy-start.

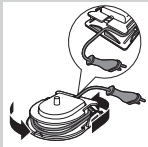
*Примечание* Использование функции Easy-start после первоначального периода плавного роста мощности не рекомендуется и снижает эффективность удаления зубного налета.

### Крепление шнура на зарядном устройстве (только для некоторых моделей)

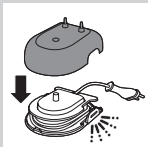
Если в комплектацию модели Sonicare входит зарядная база со съемной крышкой, значит, под крышкой есть зарядное устройство для поездок.



- 1 Чтобы отсоединить крышку от зарядной базы, нажмите на две серые защелки на зарядной базе и потяните белую крышку вверх.



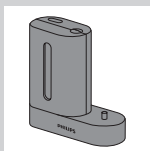
- 2 Обмотайте лишний сетевой шнур вокруг серой зарядной базы, как показано на иллюстрации. Шнур необходимо наматывать внутри двух выступов. Пропустите шнур через маленький паз на задней части зарядной базы.



- 3 Чтобы установить крышку зарядного устройства, надавите на нее, чтобы она встала на место со щелчком.

*Совет. Для дополнительно удобства во время поездок можно извлечь зарядное устройство для поездок и использовать его без крышки и базы зарядного устройства.*

### Стерилизация (только у некоторых моделей)



- Благодаря ультрафиолетовому очистителю можно дезинфицировать насадку щетки после каждого использования.

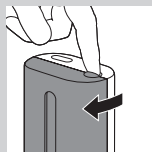
**Отключите дезинфектор от электросети, прекратите эксплуатацию устройства и обратитесь в службу поддержки покупателей в следующих случаях:**

- ультрафиолетовая лампа продолжает гореть при открытой дверце;
- окошко дезинфектора сломано или отсутствует;
- во время работы из дезинфектора идет дым или ощущается запах гари.

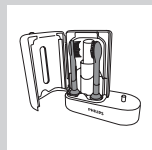
*Примечание Ультрафиолет может быть вреден для глаз и кожи. Храните дезинфектор в недоступном для детей месте.*

- 1** После чистки зубов промойте насадку и стряхните с нее воду.

**Никогда не помещайте в дезинфектор насадку с надетым защитным колпачком.**



- 2** Поместите палец в углубление на дверце на верхней части очистителя и откройте дверцу.



- 3** Установите чистящую насадку на один из 2 штырьков в дезинфекторе так, чтобы чистящая поверхность насадки была обращена к лампе.

*Примечание* Очистку съемных чистящих насадок щетки Sonicare необходимо производить только с помощью дезинфектора.

*Примечание* Не очищайте чистящие насадки Sonicare for Kids с помощью дезинфектора.

**4** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.

**5** Закройте дверцу и нажмите зеленую кнопку включения/выключения для выбора цикла очистки УФ.

*Примечание* Включить УФ-очиститель можно только при плотно закрытой дверце.

*Примечание* Если открыть дверцу во время работы очистителя, УФ-очиститель выключится.

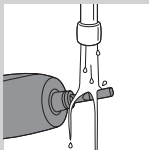
*Примечание* Цикл работы дезинфектора составляет 10 минут, затем срабатывает функция автоматического отключения.

▶ Во время работы в окошке дезинфектора должен быть виден свет.

## Очистка

Насадку, ручку, зарядное устройство для поездок, крышку зарядного устройства и УФ-очиститель нельзя мыть в посудомоечной машине.

### Ручка зубной щетки

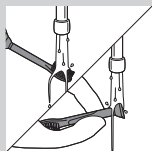


**1** Снимите насадку и промойте область вокруг металлического шнека теплой водой.

Не надавливайте острыми предметами на резиновое уплотнение на металлическом шнеке, так как это может привести к повреждению.

- 2 Протрите всю поверхность ручки влажной тканью.

### Насадка для зубной щетки



- 1 Ополаскивайте насадку после каждой чистки.
- 2 Не реже раза в неделю снимайте насадку и ополаскивайте место крепления к ручке теплой водой.

### Зарядное устройство Deluxe (только у некоторых моделей)

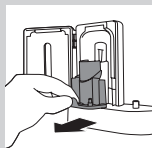
- 1 Отключите зарядное устройство от сети и снимите крышку зарядного устройства.
- 2 Протрите поверхность зарядного устройства и крышку влажной тканью.

### Ультрафиолетовый дезинфектор (только для некоторых моделей)

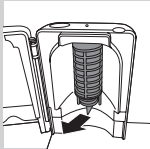
Запрещается погружать дезинфектор в воду или промывать его под струей воды.

Не проводите очистку дезинфектора, пока УФ-лампа нагрета.

Для эффективной работы рекомендуется раз в неделю проводить очистку дезинфектора.



- 1 Отключите дезинфектора от электросети.
- 2 Потяните на себя поддон и вытащите его. Ополосните поддон и протрите его влажной тканью.



**3** Протрите все внутренние поверхности влажной тканью.

**4** Снимите защитный экран перед ультрафиолетовой лампой.

Для этого возьмитесь за края рядом с защелками, аккуратно сожмите и вытащите защитный экран.

**5** Извлеките ультрафиолетовую лампу.

Чтобы снять ультрафиолетовую лампу, возьмитесь за нее и вытащите из металлического зажима.

**6** Протрите защитный экран и ультрафиолетовую лампу влажной тканью.

**7** Поставьте лампу на место.

Для этого установите цоколь лампы напротив металлического зажима и прижмите лампу к зажиму.

**8** Установите защитный экран на место.

Для этого установите штырьки экрана напротив пазов на отражающей поверхности рядом с ультрафиолетовой лампой. Вставьте экран в пазы УФ-очистителя.

## Хранение

Если вы не планируете пользоваться прибором в течение длительного времени, рекомендуется отключить шнур питания от розетки электросети. Очистите прибор и храните его в сухом прохладном месте вдали от прямых солнечных лучей. Для аккуратного хранения шнура питания можно использовать специальное крепление.

## Замена

### Насадка для зубной щетки

Для достижения оптимальных результатов заменяйте насадку каждые 3 месяца.  
Для замены используйте только чистящие насадки Philips Sonicare, подходящие для данной модели.

### Ультрафиолетовая лампа

Сменные ультрафиолетовые лампы можно приобрести в центре поддержки потребителей Philips в вашей стране.

## Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в местный центр поддержки потребителей Philips (контактные данные указаны на гарантийном талоне).

## Защита окружающей среды



- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор или ультрафиолетовую лампу вместе с бытовыми отходами (лампа содержит ртуть). Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.

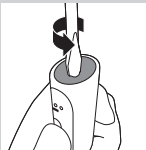


- Встроенный аккумулятор щетки Sonicare содержит вещества, которые могут загрязнять окружающую среду. После окончания срока службы прибора, перед тем как передать его на утилизацию, обязательно извлеките аккумулятор. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

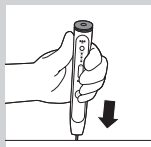
### Извлечение аккумулятора

#### Извлечение аккумуляторов необратимо.

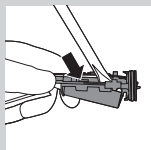
Чтобы извлечь аккумулятор, необходима отвертка под винт с плоской головкой (стандартная). При выполнении описанных ниже операций соблюдайте основные правила техники безопасности. Убедитесь, что во время работы исключен риск повреждения глаз, рук, пальцев и рабочей поверхности.



- 1** Выньте зубную щетку из зарядного устройства, включите ее и оставьте работать, пока она не выключится. Включайте Sonicare, пока аккумулятор не разрядится полностью.
- 2** Вставьте отвертку в прорезь в нижней части ручки. Поверните отвертку против часовой стрелки, чтобы снять нижнюю крышку.
- 3** Положите ручку на твердую поверхность кнопками вверх и легко ударьте молотком по корпусу приблизительно на 2,5 см выше нижнего края.



- 4** Удерживая перевернутую ручку, надавите на шнек, чтобы освободить внутренние компоненты ручки.



- 5** Вставьте отвертку под электронную печатную плату рядом с контактами аккумулятора и поверните ее, ломая контакты. Извлеките плату и вытащите аккумулятор из пластикового держателя.

### Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

### Ограничения гарантии

Условия международной гарантии не распространяются на:

- Насадки
- Повреждения, вызванные использованием неавторизованных запчастей.
- Повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием не по назначению, небрежностью, модификацией прибора или неквалифицированным ремонтом.
- обычный износ, включая трещины, царапины, потертости, изменение или потерю цвета.
- Ультрафиолетовая лампа



## Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

### Nebezpečenstvo

- Nabíjačka a dezinfekčná jednotka nesmú prísť do styku s vodou. Neumiestňujte a neodkladajte ich pri vani, umývadle, výlevke atď. Nabíjačku a dezinfekčnú jednotku neponárajte do vody ani inej kvapaliny. Po čistení sa uistite, že nabíjačka a dezinfekčná jednotka sú úplne suché a až potom ich pripojte k sieti.

### Varovanie

- Sieťový kábel nesmiete vymieňať. Ak je sieťový kábel poškodený, musíte nabíjačku alebo dezinfekčnú jednotku zlikvidovať.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu, nabíjačku alebo dezinfekčnú jednotku vymeňte za originálnu.

- Nepoužívajte nabíjačku alebo dezinfekčnú jednotku v exteriéri alebo v blízkosti vyhriatych povrchov. Dezinfekčnú jednotku nepoužívajte na miestach, kde sa používajú aerosólové výrobky (spreje) alebo podáva kyslík.
- Ak sa zariadenie akýmkoľvek spôsobom poškodí (kefkový nástavec, rukoväť zubnej kefky, nabíjačka alebo dezinfekčná jednotka), prestaňte ho používať. Toto zariadenie neobsahuje žiadne opraviteľné diely. Ak je zariadenie poškodené, kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine (pozrite si kapitolu „Záruka a podpora“).
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Toto zariadenie smú čistiť a udržiavať iba deti staršie ako 8 rokov a musia byť pritom pod dozorom.

Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

- Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.
- Ak UV žiarovka ostáva zapnutá, keď sú dvierka otvorené, prestaňte dezinfekčnú jednotku používať.

UV žiarenie je škodlivé pre ľudské oči a kožu. Dezinfekčnú jednotku uchovávajte mimo dosahu detí.

### **Výstraha**

- Neumývajte kefkový nástavec, rukoväť, nabíjačku, kryt nabíjačky a dezinfekčnú jednotku v umývačke na riad.
- Ak ste sa v priebehu uplynulých 2 mesiacov podrobili operačnému zákroku v ústnej dutine alebo operačnému zákroku ďasien, použitie tejto kefky konzultujte so svojím zubným lekárom.
- Ak sa u Vás po použití tejto zubnej kefky objaví nadmerné krvácanie, prípadne krvácanie neustane ani po 1 týždni používania, kontaktujte svojho zubného lekára. Ak pri používaní zubnej kefky Sonicare pociťujete ťažkosti alebo bolesť, obráťte sa na svojho zubného lekára.

- Zubná kefka Sonicare spĺňa bezpečnostné normy pre elektromagnetické zariadenia. Ak máte kardiostimulátor alebo iné implantované zariadenie, pred používaním zubnej kefky kontaktujte svojho lekára alebo výrobcu implantovaného zariadenia.
- Ak máte obavy o zdravie, pred používaním zubnej kefky Sonicare kontaktujte svojho lekára.
- Toto zariadenie je určené iba na čistenie zubov, ďasien a jazyka. Nepoužívajte ho na žiadne iné účely. V prípade akýchkoľvek problémov alebo bolesti zariadenie prestaňte používať a kontaktujte svojho zubného lekára.
- Zubná kefka Sonicare je zariadenie určené na osobnú starostlivosť a nie na používanie viacerými pacientmi v rámci zubnej ambulancie alebo liečebnej inštitúcie.
- Nepoužívajte kefkový nástavec s rozštiepenými alebo ohnutými štetinami. Kefkový nástavec vymieňajte každé 3 mesiace, v prípade opotrebovania aj častejšie.
- Používajte výlučne kefkové nástavce, ktoré odporúča výrobca.

- Ak používaná zubná pasta obsahuje peroxid, kuchynskú sódu alebo bikarbonát (bežne používaný v zubných pastách na bielenie zubov), kefkový nástavec po každom použití dôkladne umyte mydlom a vodou. Zabráňte tak možnému popraskaniu plastových častí.
- Nevkladajte objekty do vetracích otvorov dezinfekčnej jednotky ani ich nezapchávajú tak, že ju postavíte na mäkký povrch alebo do polohy alebo na miesto, kde budú blokovať tieto otvory predmety ako časopisy, hygienické vreckovky a vlasy.
- UV žiarovka je počas a bezprostredne po ukončení dezinfekčného cyklu horúca. Nedotýkajte sa UV žiarovky, kým je horúca.
- Dezinfekčnú jednotku nepoužívajte bez založeného ochranného štítu, aby ste zabránili kontaktu s horúcou žiarovkou.
- Ak ste použili dezinfekčnú jednotku na 3 čistiace cykly UV žiarením po sebe (t. j. 3-krát za sebou), vypnite ju aspoň na 30 minút pred ďalším čistiacim cyklom UV žiarením.

## Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

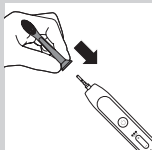
### Opis zariadenia (Obr. 1)

- 1 Hygienický cestovný kryt
- 2 Kefkový nástavec s jedinečným identifikátorom
- 3 Rukoväť
- 4 Tlačidlo vypínača
- 5 Indikátor úrovne intenzity
- 6 Tlačidlo úrovne intenzity (+ a -)
- 7 Režimy čistenia
- 8 Tlačidlo režimu Mode
- 9 Indikátor úrovne nabitia batérie
- 10 UV dezinfekčná jednotka a podstavec s integrovanou nabíjačkou a úchytkou na kábel (len určité modely)
  - Nie je zobrazené: UV žiarovka
  - Nie je zobrazené: podnos na odkvapkávanie dezinfekčnej jednotky
  - Nie je zobrazené: Ochranný štít pre UV žiarovku
- 11 Sieťový kábel so zástrčkou
- 12 Deluxe nabíjačka (len určité modely)
- 13 Kryt nabíjačky s držiakom na kefkové nástavce a podstavec s úchytkou na kábel
- 14 Cestovná nabíjačka
  - Nie je zobrazené: cestovné puzdro

**Poznámka:** Obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od typu.

## Príprava na použitie

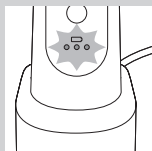
### Pripevnenie hlavy kefky



- 1 Prednú časť hlavy kefky zarovnajzte s prednou časťou rukoväte.
- 2 Kefkový nástavec pevne zatlačte na kovový hriadeľ, až kým sa nezastaví.

*Poznámka: Kefkové nástavce Sonicare Platinum sú vybavené ľahko identifikovateľnými ikonami, aby ste mohli svoj kefkový nástavec identifikovať.*

### Nabíjanie zariadenia

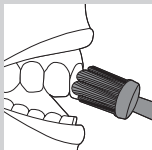


- 1 Pripojte zástrčku nabíjačky alebo dezinfekčnej jednotky do siete.
- 2 Položte rukoväť na nabíjačku.
  - ▶ Blikajúce svetlo indikátora úrovne nabitia batérie signalizuje, že zubná kefka sa nabíja.

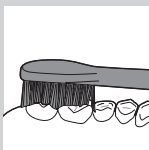
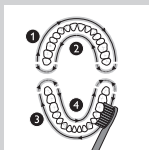
*Poznámka: Úplné nabitie batérie trvá minimálne 24 hodín.*

## Používanie zariadenia

### Pokyny pri čistení zubov



- 1 Navlhčite štetiny a vytlačte na kefku trochu zubnej pasty.
- 2 Štetiny zubnej kefky priložte k zubom v miernom uhle k dŕasňam.
- 3 Stlačením tlačidla vypínača zapnite Sonicare.



- 4** Na maximálne zvýšenie účinnosti na zubnú kefku Sonicare jemne pritlačte a nechajte ju vykonať čistenie za vás. Zuby nedrhňte.
- 5** Kefkový nástavec pomaly pohybujte po povrchu zubov smerom dopredu a dozadu tak, aby sa dlhšie štetinky dostali medzi zuby. Pokračujte v tomto pohybe počas celého čistiaceho cyklu.

*Poznámka: Aby ste sa uistili, že všetky zuby čistíte rovnomerne, rozdeľte si ústnu dutinu na 4 sekcie pomocou funkcie Quadpacer (pozrite si kapitolu „Vlastnosti“).*

- 6** Každú sekciu čistíte 30 sekúnd, aby bol celkový čas čistenia 2 minúty. Začnite sekciou 1 (predná strana vrchných zubov), potom vyčistíte sekciu 2 (zadná strana vrchných zubov). Pokračujte sekciou 3 (predná strana spodných zubov) a na záver vyčistíte sekciu 4 (zadná strana spodných zubov).

*Poznámka: Po dokončení cyklu čistenia môžete vyčistiť aj žuvacie plošky zubov a miesta, na ktorých vidno škrvny. Môžete si tiež vyčistiť jazyk zapnutou alebo vypnutou zubnou kefkou.*

Zubnú kefku Sonicare je bezpečné používať na čistenie:

- strojčekov na zuby (kefkové nástavce sa môžu rýchlejšie opotrebovať pri použití na strojčky na zuby),
- dentálnych náhrad (plomby, korunky, fazety, implantáty).



## Režimy čistenia

- 1 **Clean (Čistenie):** dokonalé odstránenie zubného povlaku (východiskový režim).
- 2 **White (Bielenie):** 2 minúty na odstránenie povrchových škvŕn a 30 sekúnd na zosvetlenie a vyleštenie predných zubov.
- 3 **Gum care (Starostlivosť o ďasná):** pozostáva z režimu Clean a dodatočnej minúty jemnej stimulácie a masáže ďasien na zlepšenie zdravia Vašich ďasien.

Sonicare sa dodáva s aktivovaným režimom Clean.

*Poznámka: Keď je zubná kefka zapnutá, režimy nie je možné prepínať.*

- 1 Pred zapnutím kefky Sonicare, môžete stlačením tlačidla Mode prepnúť režim.
  - Rozsvieti sa zvolený režim čistenia.
  - Po zvolení ostane režim čistenia aktivovaný, až kým nevyberiete iný režim čistenia.

*Poznámka: Keď sa kefka Sonicare používa na klinické štúdie, musí byť zvolený východiskový 2-minútový režim Clean. Rukoväť musí byť úplne nabitá a funkcia Easy-start musí byť deaktivovaná.*

## Úroveň intenzity pre režimy

- **Nízka:** 1 indikátor LED
- **Stredná:** 2 indikátory LED
- **Vysoká:** 3 indikátory LED

*Poznámka: ak chcete nastaviť úroveň intenzity na najbližšiu vyššiu alebo nižšiu úroveň, môžete stlačením tlačidla + zvýšiť alebo tlačidlom - znížiť intenzitu kedykoľvek počas cyklu čistenia.*

### Snímač tlaku

Zmena vibrácie (a mierna zmena zvuku) vás upozorní, keď prívelmi pritlačíte. Pozrite si kapitolu „Vlastnosti“.

### Stav batérie (ak rukoväť nie je na nabíjačke)

- 1 žltý indikátor LED signalizuje nízku úroveň nabitia.
- 3 zelené indikátory LED signalizujú úplné nabitie.

*Poznámka: Ak zaznie dlhé pípnutie a žltý indikátor LED stavu batérie zabliká, nabíjateľná batéria je vybitá a zubná kefka Sonicare sa vypne. Vložte rukoväť do nabíjačky, aby sa znova nabila.*

*Poznámka: Aby bola batéria stále úplne nabitá, môžete kefku Sonicare nechať na nabíjačke, aj keď ju práve nepoužívate.*

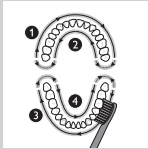
## Vlastnosti

### Snímač tlaku

Kefka Sonicare sa dodáva s aktivovanou funkciou snímača tlaku. Snímač tlaku funguje vo všetkých 3 režimoch a na všetkých 3 úrovniach intenzity. Ak chcete vypnúť alebo znovu aktivovať funkciu snímača tlaku:

- 1** Vložte rukoväť s kefkovým nastavcom na zapojenú nabíjačku alebo dezinfekčnú jednotku.
- 2** Stlačte a podržte tlačidlo vypínača a tlačidlo Mode na 2 sekundy.
  - ▶ Budete počuť 1 pípnutie, ktoré znamená, že snímač tlaku bol deaktivovaný.
  - ▶ Budete počuť 2 pípnutia, ktoré znamenajú, že snímač tlaku bol aktivovaný.

## Quadpacer



- Quadpacer je intervalový časovač, ktorý vám krátkym pípnutím a pozastavením pripomenie, aby ste si vyčistili 4 sekcie ústnej dutiny. V závislosti od zvoleného režimu čistenia pípa časovač Quadpacer v rôznych intervaloch počas cyklu čistenia. Quadpacer funguje vo všetkých 3 režimoch a na všetkých 3 úrovniach intenzity. Funkcia Quadpacer je na kefke Sonicare aktivovaná. Ak chcete deaktivovať alebo znovu aktivovať funkciu Quadpacer:

- 1** Vložte rukoväť s kefkovým nástavcom na zapojenú nabíjačku alebo dezinfekčnú jednotku.
- 2** Stlačte a podržte tlačidlo Mode na 2 sekundy.
  - ▶ Budete počuť 1 pípnutie, ktoré znamená, že časovač Quadpacer bol deaktivovaný.
  - ▶ Budete počuť 2 pípnutia, ktoré znamenajú, že časovač Quadpacer bol aktivovaný.

## Inteligentný časovač

Inteligentný časovač vás upozorní na koniec čistiaceho cyklu automatickým vypnutím zubnej kefky.

Zubári odporúčajú čistiť si zuby aspoň 2 minúty dvakrát denne.

## Jednoduchý začiatok

Funkcia Easy-start jemne zvyšuje výkon počas prvých 14 čistení, aby ste si zvykli na čistenie pomocou elektrickej zubnej kefky Sonicare. Funkcia Easy-start funguje len v režime Clean a pri vysokej úrovni intenzity. Kefka Sonicare sa dodáva s vypnutou funkciou Easy-start. Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať funkciu Easy-start:

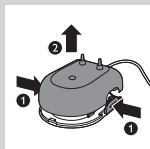
- 1** Kefkový nástavec nasadíte na rukoväť.
- 2** Vložte rukoväť do zapojenej nabíjačky alebo dezinfekčnej jednotky.
- 3** Aktivácia alebo deaktivácia funkcie Easy-start:
  - ▶ Ak chcete aktivovať funkciu Easy-start: Stlačte a podržte tlačidlo napájania na 2 sekundy. Zaznejú 2 pípnutia, ktoré vás upozornia, že funkcia Easy-start je aktivovaná.
  - ▶ Ak chcete deaktivovať funkciu Easy-start: Stlačte a podržte tlačidlo napájania na 2 sekundy. Zaznie 1 pípnutie, ktoré vás upozorní, že funkcia Easy-start je deaktivovaná.

*Poznámka: Každé z prvých 14 čistení musí trvať minimálne 1 minútu, aby sa cyklus funkcie Easy-start posunul správne.*

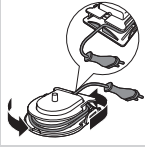
*Poznámka: Neodporúčame používať funkciu Easy-start nad rámec úvodnej fázy používania zubnej kefy, keďže by sa znížila efektívnosť pri odstraňovaní zubného povlaku.*

### Úchytka na navinutie kábla na nabíjačke (len určité modely)

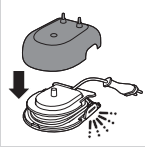
Ak vaša kefka Sonicare zahŕňa kryt nabíjačky a podstavec, cestovná nabíjačka je predinštalovaná pod krytom.



- 1** Ak chcete oddeliť kryt od podstavca na nabíjačku, stlačte dve sivé klapky na podstavci nabíjačky a biely kryt potiahnite smerom nahor.



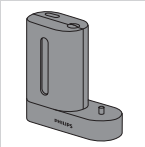
- 2** Prebytočnú časť kábla navíňte na sivý podstavec nabíjačky podľa obrázka. Dbajte na to, aby ste kábel navinuli medzi dve vyčnievajúce časti podstavca. Vedzte kábel cez malú drážku na zadnej strane podstavca nabíjačky.



- 3** Ak chcete znovu upevniť kryt nabíjačky, zatlačte ho smerom nadol na podstavec nabíjačky, až kým nezapadne na miesto.

*Tip: Pre väčšie pohodlie pri cestovaní môžete odpojiť cestovnú nabíjačku a používať ju bez krytu a podstavca nabíjačky.*

### Dezinfekcia (len určité modely)



- Vďaka dezinfekčnej UV jednotke môžete kefkový nástavec očistiť po každom použití.

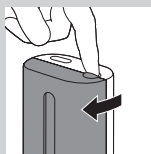
**Dezinfekčnú jednotku odpojte zo siete, okamžite ju prestaňte používať a zavolajte do nášho Strediska starostlivosti o zákazníkov, ak:**

- UV žiarovka ostáva zapnutá, keď sú dvierka na jednotke otvorené.
- Okienko na dezinfekčnej jednotke je poškodené alebo chýba.
- Dezinfekčná jednotka počas činnosti dymí alebo z nej cítite zápach horenia.

*Poznámka: UV žiarenie je škodlivé pre ľudské oči a kožu. Dezinfekčnú jednotku vždy uchovávajte mimo dosahu detí.*

- 1** Po čistení opláchnite kefkový nástavec a otraste z neho prebytočnú vodu.

Počas dezinfekcie na kefku nenasadzujte cestovný kryt.



- 2** Vložte prst do drážky na dverkách v hornej časti dezinfekčnej jednotky a potiahnutím ich otvorte.



- 3** Kefkový nástavec vložte na jeden z 2 háčikov v dezinfekčnej jednotke štetinami smerom k žiarovke.

*Poznámka: V dezinfekčnej jednotke čistite iba kefkové nástavce Sonicare.*

*Poznámka: Kefkové nástavce Sonicare pre deti nečistite v dezinfekčnej jednotke.*

- 4** Zástrčku zapojte do sieťovej zásuvky.

- 5** Zatvorte dverka a raz stlačte zelené tlačidlo zap./vyp., čím vyberiete čistiaci cyklus UV.

*Poznámka: Dezinfekčnú jednotku môžete zapnúť, len ak sú dverka správne zatvorené.*

*Poznámka: Ak počas dezinfekčného cyklu otvoríte dverka, dezinfekčná jednotka sa vypne.*

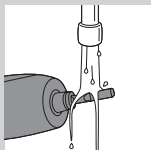
*Poznámka: Dezinfekcia trvá 10 minút a potom sa dezinfekčná jednotka automaticky vypne.*

- Dezinfekčná jednotka je v prevádzke, kým cez okienko svieti svetlo.

## Čistenie

Neumývajte kefkový nástavec, rukoväť, cestovnú nabíjačku, kryt nabíjačky a dezinfekčnú jednotku UV v umývačke na riad.

### Rukoväť zubnej kefky

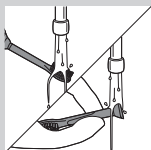


- 1 Odpojte kefkový nástavec a opláchnite teplou vodou kovový hriadeľ.

Netlačte na gumové tesnenie na kovovom hriadeľi ostrými predmetmi, mohol by sa poškodiť.

- 2 Celý povrch rukoväte utrite vlhkou handričkou.

### Kefkový nástavec



- 1 Kefkový nástavec a štetinky po každom použití opláchnite.
- 2 Minimálne jedenkrát za týždeň odpojte kefkový nástavec z rukoväte a opláchnite spojovaciu časť kefkového nástavca teplou vodou.

### Deluxe nabíjačka (len určité modely)

- 1 Odpojte nabíjačku a oddel'te od nej kryt.
- 2 Navlhčenou handričkou utrite povrch nabíjačky a krytu.

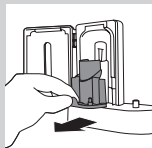
### Dezinfekčná jednotka UV (len určité modely)

Dezinfekčnú jednotku neponárajte do vody ani ju nečistite pod tečúcou vodou.

Dezinfekčnú jednotku nečistite, kým je žiarovka UV horúca.

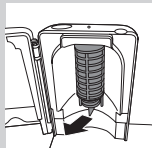
Pre optimálnu účinnosť odporúčame čistiť dezinfekčnú jednotku každý týždeň.

- 1 Dezinfekčnú jednotku odpojte zo siete.



**2** Vytiahnite podnos na odkvapkávanie. Opláchnite ho a utrite dočista navlhčenou handričkou.

**3** Všetky vnútorné povrchy očistite navlhčenou handričkou.



**4** Odstráňte ochranný štít pred UV žiarovkou. Ak chcete vybrať štít, chyt'íte okraje pri úchytkách, jemne ich stlačíte a vytiahnete ochranný štít.

**5** Vyberte UV žiarovku. Ak chcete vybrať žiarovku, chyt'íte ju a vytiahnite von z kovovej spony.

**6** Ochranný štít a UV žiarovku očistite navlhčenou handričkou.

**7** Znova vložte UV žiarovku. Ak chcete znova vložiť žiarovku, zarovnajete drážku spodnej časti žiarovky s kovovou sponou a zatlačíte do nej žiarovku.

**8** Znova založte ochranný štít. Ak chcete znova založiť ochranný štít, zarovnajete háčiky na štíte s otvormi na lesklom povrchu pri UV žiarovke. Zatlačíte štít priamo do otvorov na dezinfekčnej jednotke.

### Odkladanie

Ak nebudete zariadenie dlhšiu dobu používať, odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky. Potom vyčistite zariadenie a uložte ho na chladné a suché miesto mimo priameho slnečného svetla. Na lepšie uloženie kábla môžete použiť úchytku na kábel.



## Výmena

### Kefkový nástavec

Na dosiahnutie optimálnych výsledkov vymieňajte hlavy kefy každé 3 mesiace.

Používajte len originálne výmenné kefkové nástavce Philips Sonicare, ktoré sú vhodné pre tento model.

### UV žiarovka

Náhradné UV žiarovky sú vo vašej krajine dostupné prostredníctvom Strediska starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips.

## Objednávanie príslušenstva

Ak si chcete zakúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, navštívte webovú stránku **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**, prípadne sa obráťte na predajcu výrobkov značky Philips. Obrátiť sa môžete aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine (podrobnosti nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste).

## Životné prostredie



- Zariadenie a UV žiarovku (žiarovka obsahuje ortuť) na konci životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale na účel recyklácie ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie.

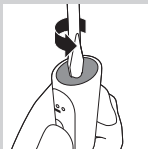


- Zabudovaná nabíjateľná batéria kefky Sonicare obsahuje látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Pred likvidáciou batériu vždy vyberte a zariadenie zanešte na miesto oficiálneho zberu. Batériu nechajte zlikvidovať na mieste oficiálneho zberu. Ak máte problémy s vybratím batérie, zariadenie môžete tiež zaniest' do servisného strediska výrobkov značky Philips, kde batériu vyberú a odstránia spôsobom, ktorý je bezpečný pre životné prostredie.

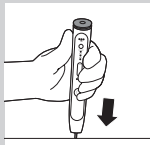
### Vyberanie nabíjateľnej batérie

#### Tento proces je nezvratný.

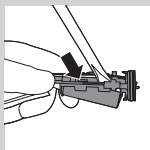
Pri odstraňovaní nabíjateľnej batérie, budete potrebovať skrutkovač s plochým hrotom (štandardný). Pri postupovaní podľa nižšie uvedených pokynov dbajte na základné bezpečnostné opatrenia. Chráňte si oči, ruky, prsty a povrch, na ktorom pracujete.



- 1** Vyberte z nabíjačky zubnú kefku, zapnite ju a nechajte zapnutú, až kým sa nevypne. Zapínajte zubnú kefku Sonicare až do úplného vybitia batérie.
- 2** Zasuňte skrutkovač s plochým hrotom (štandardný) do otvoru v spodnej časti rukoväte. Otáčaním skrutkovača proti smeru hodinových ručičiek uvoľníte spodný uzáver.
- 3** Položte rukoväť na pevný povrch tak, aby tlačidlá smerovali nahor a zľahka kladivom poklepte na puzdro 2,5 cm od spodnej hrany.



- 4** Rukoväť prevráťte naopak a zatlačením hriadeľa smerom nadol uvoľníte vnútorné súčiastky rukoväte.



- 5** Zasuňte skrutkovač pod dosku plošných spojov vedľa batérie a otočením prerušte kontakt. Vyberte dosku plošných spojov a vypáňte batériu z plastového držiaka.

### Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support** alebo si preštudujte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

### Obmedzenia záruky

Zmluvné podmienky medzinárodnej záruky sa nevzťahujú na nasledujúce:

- Kefkové nástavce
- Poškodenie spôsobené použitím neautorizovaných náhradných dielov.
- Poškodenie spôsobené nesprávnym alebo nepovoleným používaním, zanedbávaním, úpravou alebo opravou vykonanou neoprávnenou osobou.
- Bežné opotrebovanie vrátane úlomkov, škrabancov, oderov, zmeny alebo straty farby.
- UV žiarovka

### Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

### Nevarnost

- Polnilnika in/ali čistilnika ne približujte vodi. Ne postavljajte ali hranite ga blizu vode v kadi, umivalniku itd. Polnilnika in/ali čistilnika ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Po čiščenju zagotovite, da je polnilnik in/ali čistilnik popolnoma suh, preden ga priključite na omrežno napajanje.

### Opozorilo

- Omrežnega kabla ne morete zamenjati. Če se omrežni kabel poškoduje, zavržite polnilnik in/ali čistilnik.
- Polnilnik in/ali čistilnik vedno zamenjajte samo z originalnim delom, da se izognete nevarnosti.

- Polnilnika in/ali čistilnika ne uporabljajte na prostem ali v bližini ogrevanih površin. Čistilnika ne uporabljajte v bližini uporabe aerosolnih razpršil ali dovajanja kisika.
- Če je aparat na kakršenkoli način poškodovan (glava ščetke, ročaj zobne ščetke, polnilnik in/ali čistilnik), ga nemudoma prenehajte uporabljati. Aparat ne vsebuje delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik sam. Če je aparat poškodovan, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi (oglejte si poglavje "Garancija in podpora").
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele in razumejo navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati, če niso starejši od 8 in pod nadzorom. Aparat in kabel hranite izven dosega otrok pod 8. letom starosti.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.

- Čistilnik prenehajte uporabljati, če UV-sijalka sveti, ko so vrata odprta. UV-svetloba lahko škoduje očem in koži. Čistilnik vedno hranite izven dosega otrok.

### **Previdno**

- Glave ščetke, ročaja, polnilnika, pokrova polnilnika in/ali čistilnika ne perite v pomivalnem stroju.
- Če ste v preteklih dveh mesecih prestali operacijo v ustih ali na dlesnih, se pred uporabo ščetke posvetujte z zobozdravnikom.
- Če se po uporabi zobne ščetke pojavi močna krvavitev ali se krvavitev pojavlja tudi po 1 tednu uporabe, se posvetujte s zobozdravnikom. Z njim se posvetujte tudi, če ob uporabi zobne ščetke Sonicare občutite nelagodje ali bolečine.
- Zobna ščetka Sonicare ustreza varnostnim standardom za elektromagnetne naprave. Če imate srčni spodbujevalnik ali kateri drug vsadek, se pred začetkom uporabe obrnite na zdravnika ali proizvajalca vsadka.

- Če imate medicinske zadržke, se pred začetkom uporabe ščetke Sonicare posvetujte s svojim zdravnikom.
- Ta aparat je namenjen samo za čiščenje zob, dlesni in jezika. Ne uporabljate ga v druge namene. V primeru nelagodja ali bolečine aparat prenehajte uporabljati in se obrnite na zdravnika.
- Zobna ščetka Sonicare je namenjena osebni negi in ni namenjena uporabi več bolnikov v zobozdravstveni ordinaciji ali ustanovi.
- Glavo ščetke z zmečkanimi ali upognjenimi ščetinami prenehajte uporabljati. Glavo ščetke zamenjajte vsake 3 mesece ali pogosteje, če opazite znake obrabe.
- Ne uporabljajte glav ščetk, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- Če vsebuje zobna pasta peroksid, sodo bikarbono ali bikarbonat (pogosto v zobnih pastah za beljenje zob), glavo ščetke po vsaki uporabi temeljito očistite z milom in vodo. Tako preprečite pokanje plastike.

- V zračne odprtine čistilnika ne vstavljajte predmetov in jih ne blokirajte tako, da čistilnik postavite na mehko površino ali na mesto, kjer bi predmeti lahko blokirali te odprtine (primeri predmetov: revija, toaletni papir in lasje).
- UV-sijalka je med in takoj po čiščenju vroča. Ne dotikajte se vroče UV-sijalke.
- Čistilnika ne uporabljajte brez nameščenega zaščitnega pokrova, da preprečite stik z vročo sijalko.
- Če ste s čistilnikom opravili 3 zaporedne cikle UV-čiščenja (3-krat zapored), ga pred naslednjim ciklom UV-čiščenja izklopite za vsaj 30 minut.

---

#### **Elektromagnetna polja (EMF)**

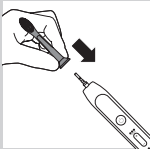
Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.



**Splošni opis (Sl. 1)**

- 1 Higijenski potovalni pokrovček
- 2 Glava ščetke z enoličnim identifikatorjem
- 3 Ročaj
- 4 Gumb za vklop/izklop
- 5 Indikator stopnje intenzivnosti
- 6 Gumb za stopnjo intenzivnosti (+ in -)
- 7 Načini ščetkanja
- 8 Gumb za način
- 9 Indikator napoljenosti baterije
- 10 UV-čistilnik ter podstavek z vgrajenim polnilnikom in nosilcem za kabel (samo pri določenih modelih)
  - Ni prikazano: UV-sijalka
  - Ni prikazano: pladenj za kapljanje čistilnika
  - Ni prikazano: zaščitni pokrov za UV-sijalko
- 11 Napajalni kabel z vtičem
- 12 Polnilnik Deluxe (samo pri določenih modelih)
- 13 Pokrov polnilnika z držali za glavo ščetke in podstavke z nosilcem za kabel
- 14 Potovalni polnilnik
  - Ni prikazano: potovalna torbica

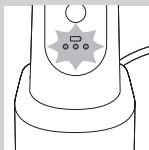
*Opomba: Vsebina škatle se lahko razlikuje glede na kupljeni model.*

**Priprava za uporabo****Namestitev glave ščetke**

- 1** Sprednji del glave ščetke poravnajte s sprednjim delom ročaja.
- 2** Glavo ščetke trdno do konca pritisnite na kovinsko gred.

*Opomba: Glave ščetke Sonicare Platinum imajo jasno prepoznavne ikone, ki označujejo glavo ščetke.*

## Polnjenje aparata

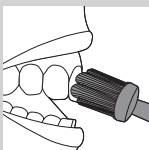


- 1** Vtikač polnilnika ali čistilnik vključite v omrežno vtičnico.
- 2** Ročaj postavite na polnilnik.
  - ▶ Utripajoči indikator napoljenosti baterije označuje, da se zobna ščetka polni.

*Opomba: Baterija se povsem napolni približno 24 urah polnjenja.*

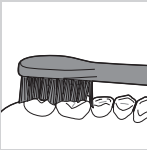
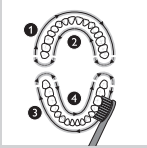
## Uporaba aparata

### Navodila za ščetkanje



- 1** Ščetine zmočite in nanesite malo zobne paste.
- 2** Ščetine zobne ščetke postavite na zobe pod rahlim kotom proti dlesnim.
- 3** Zobno ščetko Sonicare vklopite tako, da pritisnete gumb za vklop/izklop.
- 4** S ščetko Sonicare rahlo pritisnite za večjo učinkovitost in dovolite, da za ščetkanje poskrbi ščetka Sonicare. Ne drgnite.
- 5** Glavo ščetke počasi in nežno pomikajte po zobeh v kratkih gibih naprej in nazaj, da daljše ščetine dosežejo prostorčke med zobmi. Tako nadaljujte celoten cikel ščetkanja.

*Opomba: Da zagotovite enakomerno ščetkanje vseh zob, usta s funkcijo Quadpacer razdelite na 4 (oglejte si poglavje "Funkcije").*



- 6** Vsak del ščetkajte 30 sekund, skupni čas ščetkanja pa mora biti 2 minuti. Začnite z delom 1 (zunani del zgornjih zob) in nato z delom 2 (notranji del zgornjih zob). Nadaljujte z delom 3 (zunani del spodnjih zob) in končajte z delom 4 (notranji del spodnjih zob).

*Opomba: Ko končate s ciklom ščetkanjem, lahko očistite še žvečilne površine zob in območja, kjer pride do obarvanja. Z vklopljeno ali izklopljeno zobno ščetko lahko očistite tudi jezik.*

Zobna ščetka Sonicare lahko varno uporabljate na:

- zobnih aparatih (v tem primeru se glave ščetke hitreje obrabijo),
- zobnih popravkih (plombe, krone, prevleke, vsadki).

### Načini ščetkanja

- 1 **Čiščenje:** najboljši pripomoček za odstranjevanje oblog (privzeti način).
- 2 **Beljenje:** 2 minuti za odstranjevanje površinskih madežev in 30 sekund za poliranje sprednjih zob.
- 3 **Nega dlesni:** združuje način čiščenja z dodatno minuto nežnega stimuliranja in masiranja vaših dlesni ter tako izboljšuje zdravje dlesni.

Zobna ščetka Sonicare ima način čiščenja privzeto vklopljen.

*Opomba: Ko je zobna ščetka vklopljena, ne morete preklapljati med načini.*

- 1 Preden vklopite zobno ščetko Sonicare, pritisnite gumb za izbiro načina za preklap med načini.
- Zasveti izbrani način ščetkanja.

- Ko je način ščetkanja izbran, ostane vklopljen, dokler ne izberete drugega načina ščetkanja.

*Opomba: Ko je zobna ščetka Sonicare uporabljena pri kliničnih raziskavah, mora privzeto biti izbran 2-minutni način čiščenja. Ročaj mora biti popolnoma napolnjen, funkcija za enostaven začetek pa mora biti izklopljena.*

### Stopnje intenzivnosti na način

- **Nizka:** 1 LED-indikator
- **Srednje:** 2 LED-indikatorja
- **Visoka:** 3 LED-indikatorji

*Opomba: Med ciklom ščetkanja lahko z gumbom + ali - kadarkoli izberete višjo ali nižjo stopnjo intenzivnosti.*

### Senzor pritiska

Sprememba vibriranja (in rahla sprememba zvoka) vas opozori, ko med ščetkanjem pritiskate premočno. Oglejte si poglavje "Funkcije".

### Stanje baterije (ko ročaj ni na polnilniku)

- 1 rumena LED-indikator označuje šibko napolnjenost.
- 3 zeleni LED-indikatorji označujejo polno napolnjenost.

*Opomba: Če zaslišite daljši pisk in utripa rumeni LED-indikator napolnjenosti baterije, je akumulatorska baterija prazna in zobna ščetka Sonicare se izklopi. Ročaj namestite na polnilnik, da ga ponovno napolnite.*

*Opomba: Da bo akumulatorska baterija vedno povsem napolnjena, lahko zobno ščetko Sonicare pustite na polnilniku, ko je ne uporabljate.*

## Funkcije

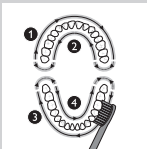
### Senzor pritiska

Zobna ščetka Sonicare ima senzor pritiska privzeto vklopljen. Senzor pritiska deluje v vseh 3 načinih in pri vseh 3 stopnjah intenzivnosti.

Izklop ali ponovni vklop sensorja pritiska:

- 1** Ročaj z nameščeno glavo ščetke postavite na priključni polnilnik ali čistilnik.
- 2** Za 2 sekundi pridržite gumb za vklop in gumb za način.
  - ▶ Zaslišite 1 pisk, ki označuje, da je senzor pritiska izklopljen.
  - ▶ Zaslišite 2 piska, ki označujeta, da je senzor pritiska vklopljen.

### Quadpacer



- Quadpacer je intervalni časovnik, ki vas s kratkim piskom in premorom opominja, da morate začeti s ščetkanjem 4 delov ust. Quadpacer med ščetkanjem glede na izbrani način ščetkanja piska v različnih intervalih. Quadpacer deluje v vseh 3 načinih in pri vseh 3 stopnjah intenzivnosti. Funkcija Quadpacer je pri tej zobni ščetki Sonicare vklopljena. Izklop ali ponovni vklop funkcije Quadpacer:

- 1** Ročaj z nameščeno glavo ščetke postavite na priključni polnilnik ali čistilnik.
- 2** Za 2 sekundi pridržite gumb za način.
  - ▶ Zaslišite 1 pisk, ki označuje, da je funkcija Quadpacer izklopljena.
  - ▶ Zaslišite 2 piska, ki označuje, da je funkcija Quadpacer vklopljena.

### Smartimer

Smartimer označuje, da je ščetkanje končano, ko ob koncu cikla ščetkanja samodejno izklopi zobno ščetko. Zobozdravniki priporočajo, da zobe dvakrat dnevno ščetkate vsaj 2 minuti.

### Enostaven začetek

Funkcija za enostaven začetek pri prvih 14 ščetkanjih rahlo poveča moč, da se privadite na ščetkanje z zobno ščetko Sonicare. Funkcija za enostaven začetek deluje samo v načinu čiščenja in pri visoki stopnji intenzivnosti.

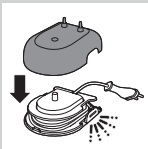
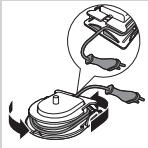
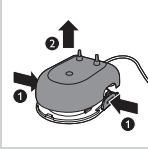
Funkcija za enostaven začetek zobne ščetke Sonicare je privzeto izklopljena. Vkllop ali izklop funkcije za enostaven začetek:

- 1** Glavo ščetke pritrdite na ročaj.
- 2** Ročaj postavite na priključen polnilnik ali čistilnik.
- 3** Vkllop ali izklop funkcije za enostaven začetek:
  - ▶ Vkllop funkcije za enostaven začetek: za 2 sekundi pridržite gumb za vklop/izklop. Zaslišite 2 piska, ki označujeta, da je funkcija za enostaven začetek vklopljena.
  - ▶ Izklop funkcije za enostaven začetek: za 2 sekundi pridržite gumb za vklop/izklop. Zaslišite 1 pisk, ki označuje, da je funkcija za enostaven začetek izklopljena.

*Opomba: Prvih 14 ščetkanj mora biti dolgih vsaj 1 minuto, da pravilno dokončate cikel funkcije za enostaven začetek.*

*Opomba: Uporaba funkcije za enostaven začetek po začetnem ciklu ni priporočljiva in zmanjšuje učinkovitost odstranjevanja oblog z zobno ščetko Sonicare.*

### Nosilec za kabel na polnilniku (samo pri določenih modelih)



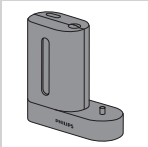
Če sta zobni ščetki Sonicare priložena pokrov in podstavek polnilnika, je potovalni polnilnik predhodno nameščen v pokrovu.

- 1** Če pokrov polnilnika želite ločiti od podstavka polnilnika, pritisnite siva vzmetna drogova na podstavku polnilnika in beli pokrov polnilnika povlecite navzgor.
- 2** Odvečno dolžino omrežnega kabla ovijte okoli podstavka polnilnika, kot je prikazano na sliki. Kabel ovijte na notranjem delu vzmetnih vzvodov. Kabel napeljite skozi majhen utor na hrbtnem delu podstavka polnilnika.

- 3** Če želite ponovno namestiti pokrov polnilnika, ga pritisnite na podstavek polnilnika, da skoči na mesto.

*Namig: Za priložnejše potovanje lahko potovalni polnilnik odstranite in ga uporabljate brez pokrova in podstavka polnilnika.*

### Čiščenje (samo pri določenih modelih)

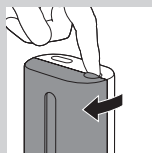


- Z UV-čistilnikom lahko očistite glavo ščetke po vsaki uporabi.

**V naslednjih primerih čistilnik izključite z napajanja, ga prenehajte uporabljati in pokličite oddelek za pomoč uporabnikom:**

- UV-sijalka sveti tudi, ko so vrata odprta.
- Steklo čistilnika je počeno ali manjka.
- Čistilnika med delovanjem oddaja dim ali vonj po zažganem.

*Opomba: UV-svetloba lahko škoduje očem in koži. Čistilnik vedno hranite izven dosega otrok.*



- 1** Po ščetkanju sperite glavo ščetke in otresite preostalo vodo.

Potovalnega pokrovčka med čiščenjem ne nameščajte na glavo ščetke.

- 2** Prst vstavite v odprtino v vratih na zgornjem delu čistilnika in odprite vrata.

- 3** Glavo ščetke položite na enega od 2 klinov v čistilniku tako, da so ščetine obrnjene proti sijalki.

*Opomba: V čistilniku čistite samo pritrdljive glave ščetke Sonicare.*

*Opomba: V čistilniku ne čistite samo glav ščetk Sonicare For Kids.*

- 4** Vtičač vključite v omrežno vtičnico.

- 5** Zaprite vrata in pritisnite zeleni gumb za vklop/izklop, da izberete cikel UV-čiščenja.

*Opomba: Čistilnik lahko vklopite samo, če so vrata pravilno zaprta.*

*Opomba: Čistilnik se zaustavi, če med čiščenjem odprete vrata.*

*Opomba: Čistilnik deluje 10 minut, nato pa se samodejno izklopi.*

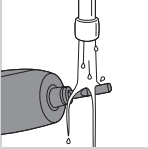
- ▶ Čistilnik deluje, ko skozi okno sveti svetloba.

## Čiščenje

Glave ščetke, ročaja, potovalnega polnilnika, pokrova polnilnika in UV-čistilnika ne čistite v pomivalnem stroju.



## Ročaj zobne ščetke

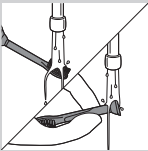


- 1 Odstranite glavo ščetke in kovinsko gred sperite s toplo vodo.

Na gumijasto tesnilo na kovinski gredi ne pritiskajte z ostrimi predmeti, ker jo lahko poškodujete.

- 2 Z vlažno krpo obrišite celotno površino ročaja.

## Glava ščetke



- 1 Glavo ščetke in ščetine sperite po vsaki uporabi.
- 2 Glavo ščetke odstranite z ročaja in stik glave ščetke vsaj enkrat tedensko sperite s toplo vodo.

## Polnilnik Deluxe (samo pri določenih modelih)

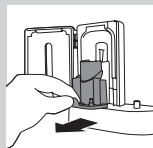
- 1 Polnilnik izključite z napajanja in odstranite pokrov polnilnika.
- 2 Z vlažno krpo obrišite površino polnilnika in pokrova polnilnika.

## UV-čistilnik (samo pri določenih modelih)

Čistilnika ne potaplajte v vodo in ga ne spirajte pod tekočo vodo.

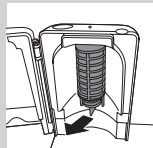
Čistilnika ne čistite, ko je UV-sijalka vroča.  
Za optimalno učinkovitost je priporočljivo, da čistilnik očistite vsak teden.

- 1 Čistilnik izključite z napajanja.



**2** Pladenj za kapljanje povlecite naravnost ven. Pladenj za kapljanje sperite in obrišite z vlažno krpo.

**3** Vse notranje površine očistite z vlažno krpo.



**4** Odstranite zaščitni pokrov pred UV-sijalko. Pokrov odstranite tako, da primete robove ob pritrdiščih ter nežno stisnete in izvlečete zaščitni pokrov.

**5** Odstranite UV-sijalko.

Sijalko odstranite tako, da jo povlečete iz kovinske zaponke.

**6** Zaščitni pokrov in UV-sijalko očistite z vlažno krpo.

**7** Ponovno vstavite UV-sijalko.

Sijalko ponovno vstavite tako, da spodnji del sijalke poravnate s kovinsko zaponko in vanjo potisnete sijalko.

**8** Ponovno vstavite zaščitni pokrov.

Zaslon ponovno vstavite tako, da kline pokrova poravnate z režami na odsevni površini blizu UV-sijalke. Pokrov potisnite naravnost v reže čistilnika.

## Shranjevanje

Če aparata dlje časa ne boste uporabljali, omrežni vtičač izključite iz omrežne vtičnice. Nato aparat očistite in shranite na hladno in suho mesto, ki ni izpostavljeno sončni svetlobi. Omrežni kabel lahko navijete okoli nosilca za kabel.

## Zamenjava

### Glava ščetke

Glave ščetke Sonicare zamenjajte vsake 3 mesece, da zagotovite optimalne rezultate. Uporabljajte samo originalne nadomestne glave ščetke Philips Sonicare, ki so primerne za ta model.

### UV-sijalka

Nadomestne UV-sijalke lahko dobite pri Philipsovem centru za pomoč uporabnikom v vaši državi.

## Naročanje dodatne opreme

Če želite kupiti dodatno opremo ali nadomestne dele, obiščite spletno stran **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** ali Philipsovega prodajalca. Obrnete se lahko tudi na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (kontaktne podatke si oglejte na mednarodnem garancijskem listu).

## Okolje



- Aparata ali UV-sijalke (sijalka vsebuje živo srebro) po poteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja.

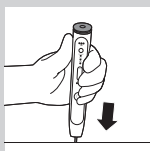
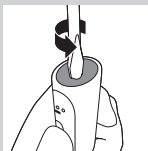


- Vgrajena akumulatorska baterija zobne ščetke Sonicare vsebuje snovi, ki lahko onesnažijo okolje. Preden aparat odvržete in oddate na uradnem zbirnem mestu, baterijo odstranite. Baterijo odložite na uradnem zbirnem mestu za baterije. Če imate z odstranitvijo baterije težave, lahko aparat odnesete na Philipsov pooblaščen servis, kjer jo bodo odstranili in odvrgli na okolju prijazen način.

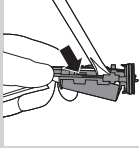
### Odstranjevanje akumulatorske baterije

#### Ta postopek je dokončen.

Za odstranitev akumulatorske baterije potrebujete ploščati (standardni) izvijač. Pri spodaj opisanem postopku upoštevajte osnovne varnostne ukrepe. Zaščitite oči, roke, prste in površino, na kateri delate.



- 1** Zobno ščetko odstranite s polnilnika, jo vklopite in pustite delovati, dokler se ne izklopi. Zobno ščetko Sonicare vklopljajte toliko časa, da se baterija popolnoma izprazni.
- 2** V režo na spodnjem delu ročaja vstavite ploščati (standardni) izvijač. Obrnite ga v levo, da sprostite spodnji pokrovček.
- 3** Ročaj položite na trdo površino tako, da so gumbi obrnjeni navzgor, in s kladivom rahlo udarite po ohišju 2,5 cm od spodnjega roba.
- 4** Ročaj obrnite okoli in pritisnite na gred, da sprostite notranje dele ročaja.



- 5** Izvijač vstavite pod tiskano vezje ob priključkih baterije in ga obrnite, da odlopite priključke. Odstranite tiskano vezje in baterijo dvignite iz plastičnega nosilca.

### Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

### Garancijske omejitve

Pogoji mednarodne garancije ne krijejo naslednjega:

- Glave ščetke
- Škoda zaradi uporabe neodobrenih nadomestnih delov.
- Poškodb zaradi napačne ali neprimerne uporabe, malomarnosti, sprememb ali nepooblaščenega popravila.
- Normalne obrabe, vključno z odkruški, praskami, odrgninami, razbarvanjem ali bledenjem.
- UV-sijalka

**Uvod**

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips!  
Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Važno**

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i sačuvajte ga za buduće potrebe.

**Opasnost**

- Punjač i/ili uređaj za sanitizaciju držite dalje od vode. Nemojte ga stavljate ili odlažete iznad ili blizu vode u kadi, umivaoniku, sudoperi itd. Nemojte da uranjate punjač i/ili uređaj za sanitizaciju u vodu ili neku drugu tečnost. Nakon čišćenja uvek se uverite da je punjač i/ili uređaj za sanitizaciju potpuno suv pre nego što ga povežete na električnu mrežu.

**Upozorenje**

- Kabl za napajanje ne može da se zameni. Ako se kabl za napajanje ošteti, bacite punjač i/ili sanitizator.
- Punjač i/ili uređaj za sanitizaciju obavezno zamenite originalnim da bi se izbegla opasnost.

- Punjač i/ili uređaj za sanitizaciju nemojte da koristite na otvorenom niti u blizini zagrejanih površina. Nemojte da koristite sanitizator na mestima gde se koriste aerosol proizvodi u spreju niti na mestima gde se primenjuje kiseonik.
- Ako na aparatu postoji bilo kakvo oštećenje (glava četkice, drška četkice za zube i/ili uređaj za sanitizaciju), prestanite da ga koristite. Ovaj aparat ne sadrži delove koje korisnik može da servisira. Ako je aparat oštećen, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj zemlji (pogledajte poglavlje „Garancija i podrška“).
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje aparata ne bi trebalo da obavljaju deca ako su mlađa od 8 godina i nisu pod nadzorom.

Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece mlađe od 8 godina.

- Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom.
- Prekinite korišćenje uređaja za sanitizaciju ako UV lampa ostaje uključena nakon otvaranja poklopca. UV svetlost može da bude štetna za ljudsko oko i kožu. Uređaj za sanitizaciju uvek držite van domašaja dece.

### **Oprez**

- Nemojte da perete glavu četkice, dršku, punjač, poklopac punjača i/ili uređaj za sanitizaciju u mašini za sudove.
- Posavetujte se sa vašim zubarom pre upotrebe ovog proizvoda ukoliko ste imali hirurški zahvat u ustima ili na desnim u prethodna 2 meseca.
- Posavetujte se sa stomatologom ako posle upotrebe ove četkice za zube dolazi do prekomernog krvarenja ili ako se krvarenje nastavi nakon jednonedeljne upotrebe. Takođe, posavetujte se sa stomatologom ako osećate nelagodnost ili bol kada koristite Sonicare četkicu za zube.
- Sonicare četkica za zube usklađena je sa standardima bezbednosti za



elektromagnetne uređaje. Ako imate pejsmejker ili drugi implantat, obratite se lekaru ili proizvođaču implantata pre upotrebe.

- Ako imate medicinske nedoumice, konsultujte se sa lekarom pre nego što počnete da koristite Sonicare.
- Ovaj aparat namenjen je isključivo za čišćenje zuba, desni i jezika. Nemojte da ga koristite ni u jednu drugu svrhu. Prekinite sa upotrebom aparata i obratite se lekaru ako dođe do pojave nelagodnosti ili bola.
- Sonicare četkica za zube je aparat za ličnu higijenu i nije namenjena za upotrebu kod više pacijenata u zubarskoj ordinaciji ili ustanovi.
- Prestanite da koristite glavu četkice sa polomljenim ili savijenim vlaknima. Glavu četkice zamenite na svaka 3 meseca ili ranije ako se pojave znakovi habanja.
- Nemojte koristiti druge glave četkice osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Ako pasta za zube koju koristite sadrži peroksid, sodu bikarbonu ili bikarbonat (uobičajeni sastojak pasti za zube

za izbeljivanje), posle svake upotrebe temeljno očistite glavu četkice pomoću sapuna i vode. Na ovaj način se sprečava moguće pucanje plastike.

- Nemojte da umećete predmete u otvore za vazduh na uređaju za sanitizaciju niti da blokirate te otvore postavljanjem na mekanu površinu ili u položaj/na lokaciju gde će drugi predmeti blokirati te otvore (primeri predmeta: časopisi, papirni ubrusi i dlake).
- UV lampa je vrela tokom i neposredno nakon ciklusa sanitizacije. Nemojte da dodirujete UV lampu kada je vruća.
- Nemojte da koristite uređaj za sanitizaciju bez zaštitne folije kako biste izbegli dodir sa vrućom lampom.
- Ako je uređaj za sanitizaciju upotrebljen za 3 uzastopna ciklusa UV čišćenja (tj. 3 puta zaredom), isključite ga na najmanje 30 minuta pre nego što započnete novi ciklus UV čišćenja.

---

### **Elektromagnetna polja (EMF)**

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

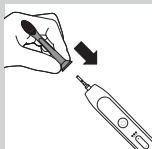
## Opšti opis (Sl. 1)

- 1 Higijenski poklopac za putovanja
- 2 Glava četkice sa jedinstvenim identifikatorom
- 3 Drška
- 4 Dugme za uključivanje/isključivanje
- 5 Indikator nivoa intenziteta
- 6 Dugme za nivo intenziteta (+ i -)
- 7 Režimi pranja zuba
- 8 Dugme za režim
- 9 Indikator za nivo baterije
- 10 UV uređaj za sanitizaciju i postolje sa ugrađenim punjačem i dodatkom za namotavanje kabla (samo određeni modeli)
  - Nije prikazano: UV lampa
  - Nije prikazano: posuda za kapljanje za uređaj za sanitizaciju
  - Nije prikazano: zaštitna folija za UV lampu
- 11 Kabl za napajanje sa utikačem
- 12 Vrhunski punjač (samo određeni modeli)
- 13 Poklopac punjača sa držačima za glave četkice i postolje sa dodatkom za namotavanje kabla
- 14 Punjač za putovanja
  - Nije prikazano: torbica za putovanja

*Napomena: Sadržaj pakovanja može da se razlikuje u zavisnosti od kupljenog modela.*

## Pre upotrebe

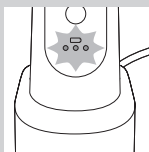
### Montiranje glave četkice



- 1** Poravnajte prednji deo glave četkice sa prednjim delom drške.
- 2** Čvrsto pritisnite glavu četkice nadole na metalnu osovinu dok se ne zaustavi.

*Napomena: Sonicare Platinum glave četkice imaju lako prepoznatljive ikone koje vam omogućavaju da pronađite svoju glavu četkice.*

### Punjenje aparata

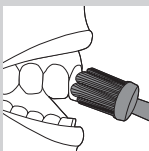


- 1** Uključite utikač punjača ili uređaja za sanitizaciju u zidnu utičnicu.
- 2** Postavite dršku na punjač.
  - ▶ Treperenje indikatora za nivo baterije ukazuje na to da se četkica za zube puni.

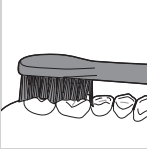
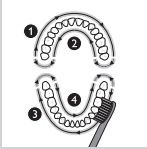
*Napomena: Potrebno je najmanje 24 sata da se baterija potpuno napuni.*

### Upotreba aparata

#### Uputstva za pranje zuba



- 1** Pokvasite vlakna i nanesite malu količinu paste za zube.
- 2** Postavite vlakna četkice za zube na zube tako da budu pod blagim uglom u odnosu na desni.
- 3** Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili Sonicare četkicu za zube.
- 4** Primenite lagani pritisak kako biste maksimalno povećali efikasnost Sonicare četkice za zube i dopustite da Sonicare četkica za zube obavlja pranje zuba umesto vas. Nemojte da trljate.
- 5** Nežno i polako pomerajte glavu četkice preko zuba blagim pokretima unapred i unazad tako da duža vlakna mogu da dosegnu između zuba. Nastavite sa ovakvim pokretima tokom ciklusa pranja zuba.



*Napomena: Da biste bili sigurni da perete ravnomerno na svim mestima u ustima, podelite usta na 4 odeljka pomoću funkcije Quadpacer (pogledajte poglavlje „Karakteristike“).*

- 6** Koristite četkicu po 30 sekundi u svakom odeljku kako biste dobili ukupno vreme pranja od 2 minuta. Počnite sa odeljkom 1 (spoljna strana gornjih zuba), a zatim pređite na odeljak 2 (unutrašnja strana gornjih zuba). Nastavite sa odeljkom 3 (spoljna strana donjih zuba) i na kraju pređite na odeljak 4 (unutrašnja strana donjih zuba).

*Napomena: Nakon završetka ciklusa pranja zuba, možete da provedete dodatno vreme u četkanju površina za žvakanje i područja u kojima dolazi do pojave fleka. Možete da operete i jezik pomoću uključene ili isključene četkice za zube (izbor je na vama).*

Sonicare četkica za zube može bezbedno da se koristi sa:

- protezom (glave četkice mogu brže da se habaju ako se koriste na protezi);
- zubarskim materijalom (plombama, krunicama, oblogama i implantima).

### Režimi pranja zuba

- 1 **Čišćenje:** Vrhunsko rešenje za uklanjanje kamenca (podrazumevani režim).
- 2 **Izbeljivanje:** 2 minuta za uklanjanje površinskih fleka i 30 sekundi za postizanje sjaja i poliranje prednjih zuba.
- 3 **Nega desni:** Kombinuje režim čišćenja sa dodatnim minutom za blago stimulisanje i masažu desni u cilju poboljšanja zdravlja desni. Sonicare se isporučuje sa aktiviranim režimom čišćenja.

*Napomena: Kada je četkica za zube uključena, ne možete da prelazite između režima.*

- 1 Pre nego što uključite Sonicare četkicu za zube, pritisnite dugme za režim da biste se kretali između režima.
- ▶ Izabrani režim pranja zuba će početi da svetli.
- ▶ Nakon što izaberete režim pranja zuba, ostaće aktivan sve dok ne izaberete drugi režim pranja.

*Napomena: Kada se Sonicare četkica za zube koristi za kliničke studije, mora da se izabere podrazumevani režim čišćenja od 2 minuta. Drška mora da bude potpuno napunjena, a funkcija jednostavnog navikavanja mora da bude deaktivirana.*

### Nivoi intenziteta po režimu

- **Nizak:** 1 LED indikator
- **Srednji:** 2 LED indikatora
- **Visok:** 3 LED indikatora

*Napomena: Da biste podesili nivo intenziteta na sledeći viši ili niži nivo, možete da pritisnete dugme + kako biste povećali intenzitet ili dugme - da biste smanjili intenzitet u bilo kom trenutku tokom ciklusa pranja zuba.*

### Senzor pritiska

Promena vibracije (i blaga promena u zvuku) će vas upozoriti kada previše pritisnete tokom pranja zuba. Pogledajte poglavlje „Karakteristike“.

### Status baterije (kada drška nije na punjaču)

- 1 žuti LED indikator ukazuje na skoro ispražnjenu bateriju.
- 3 zelena LED indikatora ukazuju na potpuno napunjenu bateriju.

*Napomena: Ako čujete dugački zvučni signal i žuti LED indikator za nivo baterije treperi, punjiva baterija je prazna i Sonicare četkica za zube će se isključiti. Postavite dršku na punjač da bi se baterija napunila.*

*Napomena: Da bi baterija uvek bila potpuno napunjena, Sonicare četkicu za zube možete da držite na punjaču kada je ne koristite.*

## Karakteristike

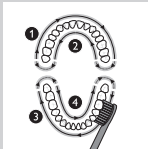
### Senzor pritiska

Ova Sonicare četkica za zube isporučuje se sa aktiviranom funkcijom senzora pritiska. Senzor pritiska funkcioniše u sva 3 režima i na sva 3 nivoa intenziteta.

Ako želite da deaktivirate ili ponovo aktivirate funkciju senzora pritiska:

- 1** Postavite dršku sa montiranom glavom četkice na priključen punjač ili sanitizator.
- 2** Pritisnite dugme za napajanje i dugme za režim i zadržite ih 2 sekunde.
  - ▶ Čućete 1 zvučni signal, što znači da je senzor pritiska deaktiviran.
  - ▶ Čućete 2 zvučna signala, što znači da je senzor pritiska aktiviran.

### Quadpacer



- Quadpacer je tajmer intervala koji ima kratak zvučni signal i pauzu kako bi vas podsetio da operete 4 odeljka u ustima. U zavisnosti od režima pranja zuba koji ste izabrali, Quadpacer se oglašava zvučnim signalom u različitim intervalima tokom ciklusa pranja zuba. Quadpacer radi u sva 3 režima i na sva 3 nivoa intenziteta.

Funkcija Quadpacer na ovoj Sonicare četkici za zube je aktivirana. Ako želite da deaktivirate ili ponovo aktivirate funkciju Quadpacer:

- 1** Postavite dršku sa montiranom glavom četkice na priključen punjač ili sanitizator.
  - 2** Pritisnite dugme za režim i zadržite ga 2 sekunde.
- ▶ Čućete 1 zvučni signal, što znači da je funkcija Quadpacer deaktivirana.
  - ▶ Čućete 2 zvučna signala, što znači da je funkcija Quadpacer aktivirana.

---

### Smartimer

Smartimer označava da je ciklus pranja zuba završan tako što će automatski isključiti četkicu za zube na kraju ciklusa pranja zuba. Stomatolozi preporučuju pranje zuba najmanje 2 minuta dva puta dnevno.

---

### Jednostavno navikavanje

Funkcija jednostavnog navikavanja nežno povećava snagu tokom prvih 14 pranja zuba da biste se navikli na pranje zuba pomoću Sonicare četkice za zube. Funkcija jednostavnog navikavanja funkcioniše samo u režimu čišćenja i na visokom nivou intenziteta.

Ova Sonicare četkica za zube se isporučuje sa deaktiviranom funkcijom jednostavnog navikavanja. Da biste aktivirali ili deaktivirali funkciju jednostavnog navikavanja:

- 1** Postavite glavu četkice na dršku.
- 2** Postavite dršku na priključen punjač ili sanitizator.



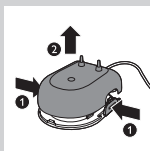
- 3** Aktivirajte ili deaktivirajte funkciju jednostavnog navikavanja:
- ▀ Da biste aktivirali funkciju jednostavnog navikavanja: pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i zadržite ga 2 sekunde. Čućete 2 zvučna signala, što znači da je funkcija jednostavnog navikavanja aktivirana.
  - ▀ Da biste deaktivirali funkciju jednostavnog navikavanja: pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i zadržite ga 2 sekunde. Čućete 1 zvučni signal, što znači da je funkcija jednostavnog navikavanja deaktivirana.

*Napomena: Svako od prvih 14 pranja zuba mora da traje najmanje 1 minut kako bi se ispravno odvijao ciklus povećavanja snage funkcije jednostavnog navikavanja.*

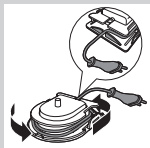
*Napomena: Upotreba funkcije jednostavnog navikavanja nakon početnog perioda povećavanja snage ne preporučuje se i smanjuje efikasnost Sonicare četkice za zube u uklanjanju kamenca.*

### **Punjač sa dodatkom za namotavanje kabla (samo određeni modeli)**

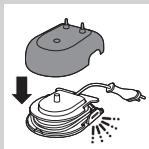
Ako ste sa Sonicare četkicom za zube dobili poklopac punjača i postolje, punjač za putovanja je unapred instaliran unutar poklopca.



- 1** Da biste odvojili poklopac punjača od postolja za punjenje, pritisnite dva siva jezička na postolju za punjenje i povucite beli poklopac punjača nagore.



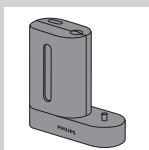
- 2** Namotajte višak kabla za napajanje oko sivog postolja za punjenje kao što je prikazano na slici. Vodite računa da kabl namotavate sa unutrašnje strane dva jezička. Vodite kabl kroz mali žleb na poleđini postolja za punjenje.



- 3** Da biste vratili poklopac punjača na mesto, pritisnite ga prema dole dok stoji na postolju za punjenje tako da legne na mesto.

*Savet: Za još veću praktičnost tokom putovanja, možete da uklonite punjač za putovanja i da ga koristite bez poklopca punjača i postolja za punjenje.*

### Sanitizacija (samo određeni modeli)



- UV uređaj za sanitizaciju vam omogućava da čistite glavu četkice nakon svake upotrebe.

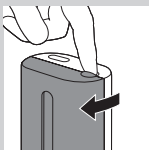
**Isključite uređaj za sanitizaciju, prekinite sa upotrebom i pozovite službu za brigu o potrošačima u sledećim slučajevima:**

- UV lampa ostaje uključena nakon otvaranja poklopca.
- Prozor na uređaju za sanitizaciju je slomljen ili nedostaje.
- Uređaj za sanitizaciju tokom rada ispušta dim ili miris paljevine.

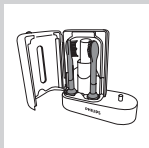
*Napomena: UV svetlost može da bude štetna za ljudsko oko i kožu. Uređaj za sanitizaciju bi uvek trebalo držati van domašaja dece.*

- 1** Nakon pranja zuba isperite glavu četkice i oteresite višak vode.

Nemojte da stavljate poklopac za putovanja na glavu četkice tokom sanitizacije.



- 2** Stavite prst u prorez na poklopcu sa gornje strane uređaja za sanitizaciju i otvorite poklopac.



- 3** Postavite glavu četkice na jedan od 2 klina u uređaj za sanitizaciju tako da vlakna budu okrenuta ka lampi.

*Napomena: U uređaju za sanitizaciju čistite isključivo Sonicare glave četkice za lako postavljanje.*

*Napomena: U uređaju za sanitizaciju nemojte da čistite Sonicare glave četkice za decu.*

- 4** Uključite utikač u zidnu utičnicu.

- 5** Zatvorite poklopac i jedanput pritisnite zeleno dugme za uključivanje/isključivanje da biste izabrali ciklus UV čišćenja.

*Napomena: Uređaj za sanitizaciju možete da uključite samo ako je poklopac pravilno zatvoren.*

*Napomena: Uređaj za sanitizaciju će se zaustaviti ako otvorite poklopac u toku ciklusa sanitizacije.*

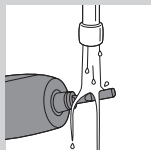
*Napomena: Uređaj za sanitizaciju će raditi 10 minuta, a zatim će se automatski isključiti.*

- ▶ Ako je kroz prozor na uređaju za sanitizaciju vidljiva svetlost, to ukazuje na to da uređaj za sanitizaciju radi.

## Čišćenje

Nemojte da perete glavu četkice, dršku, punjač za putovanja, poklopac punjača i UV uređaj za sanitizaciju u mašini za sudove.

### Drška četkice za zube

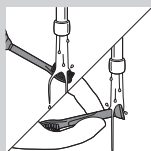


- 1 Uklonite glavu četkice i isperite oblast oko metalne osovine toplom vodom.

Nemojte da gurate gumenu zaptivku na metalnoj osovini oštrim predmetima pošto to može da dovede do oštećenja.

- 2 Obrišite čitavu površinu drške pomoću vlažne krpe.

### Glava četkice



- 1 Glavu četkice i vlakna isperite nakon svake upotrebe.
- 2 Bar jednom nedeljno skinite glavu četkice sa drške i toplom vodom isperite vezu glave četkice.

### Vrhunski punjač (samo određeni modeli)

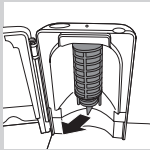
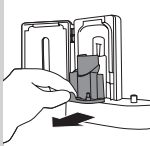
- 1 Isključite punjač iz zidne utičnice i skinite poklopac punjača.
- 2 Vlažnom krpom obrišite površinu punjača i poklopac punjača.

### UV uređaj za sanitizaciju (samo određeni modeli)

Uređaj za sanitizaciju nemojte da uranjate u vodu niti da ga ispirate pod mlazom vode.

Nemojte da čistite uređaj za sanitizaciju kada je UV lampa vruća.

Da biste postigli optimalnu efikasnost, preporučuje se da uređaj za sanitizaciju očistite svake nedelje.



- 1** Isključite uređaj za sanitizaciju.
- 2** Direktno izvucite posudu za kapljanje. Isperite posudu za kapljanje i obrišite je vlažnom krpom.
- 3** Očistite sve unutrašnje površine vlažnom krpom.

- 4** Uklonite zaštitnu foliju koja se nalazi ispred UV lampe.

Da biste uklonili foliju, uhvatite ivice pored jezičaka, nežno stisnite i izvucite zaštitnu foliju.

- 5** Uklonite UV lampu.

Da biste uklonili lampu, uhvatite je i izvucite iz metalne kopče.

- 6** Očistite zaštitnu foliju i UV lampu vlažnom krpom.

- 7** Vratite UV lampu na mesto.

Da biste lampu vratili na mesto, poravnajte donju stranu lampe sa metalnom kopčom i gurnite lampu u kopču.

- 8** Vratite zaštitnu foliju.

Da biste foliju vratili na mesto, poravnajte klinove na foliji sa prorezima na reflektujućoj površini blizu UV lampe. Gurnite foliju direktno u proreze na uređaju za sanitizaciju.

## Odlaganje

Ako aparat ne planirate da koristite tokom dužeg vremenskog perioda, isključite utikač iz zidne utičnice. Zatim očistite aparat i odložite ga na hladno i suvo mesto, dalje od direktne sunčeve svetlosti. Dodatak za namotavanje kabla možete da upotrebite da biste uredno odložili kabl za napajanje.

## Zamena

### Glava četkice

Zamenite Sonicare glave četkice na svaka 3 meseca kako biste postigli optimalne rezultate. Koristite samo originalne Philips Sonicare rezervne glave četkica koje su pogodne za ovaj model.

### UV lampa

Rezervne UV lampe dostupne su putem centra za korisničku podršku kompanije Philips u vašoj zemlji.

## Naručivanje dodatka

Da biste kupili dodatke ili rezervne delove, posetite **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** ili se obratite svom prodavcu Philips proizvoda. Takođe možete da se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (podatke za kontakt potražite na međunarodnom garantnom listu).

## Zaštita okoline



- Aparat ili UV lampu (sadrži živu) koja više ne može da se upotrebljava nemojte da odlazete u kućni otpad, već je predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline.

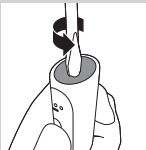


- Ugrađena punjiva baterija u Sonicare četkici za zube sadrži supstance koje mogu da zagađe okolinu. Uvek uklonite bateriju pre nego što bacite aparat i predate ga na zvaničnom odlagalištu. Baterije odložite na zvaničnom mestu za odlaganje baterija. Ako imate problema sa uklanjanjem baterije, aparat možete da odnesete u Philips servisni centar. Osoblje centra će ukloniti bateriju i odložiti je tako da ne zagađuje okolinu.

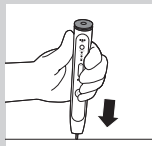
### Uklanjanje punjive baterije

#### Ovaj proces nije moguće poništiti.

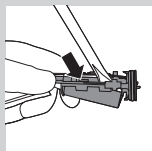
Da biste uklonili punjivu bateriju, potreban vam je odvijač sa ravnom glavom (standardni). Pridržavajte se osnovnih bezbednosnih mera predostrožnosti kada sledite postupak koji je opisan u nastavku teksta. Obavezno zaštitite oči, ruke, prste i površinu na kojoj radite.



- 1** Skinite četkicu za zube sa punjača, uključite je i ostavite je da radi dok se ne zaustavi. Nastavite da uključujete Sonicare četkicu za zube dok se baterija potpuno ne isprazni.
- 2** Umetnite odvijač sa ravnom glavom (standardni) u prorez koji se nalazi sa donje strane drške. Okrenite odvijač u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljki na satu kako biste oslobodili donji poklopac.
- 3** Stavite dršku na čvrstu površinu tako da dugmad budu okrenuta prema gore i lagano čekićem lupnite kućište 2,5 cm od donje ivice.



- 4** Držite dršku naopako i gurnite osovinu kako biste oslobodili unutrašnje komponente drške.



- 5** Umetnite odvijač ispod štampane ploče, pored veza baterije i uvrnite da biste prekinuli veze. Uklonite ploču i izvadite bateriju iz plastičnog nosača.

### Garancija i podrška

Ako vam trebaju informacije ili podrška, posetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ili pročitajte međunarodni garantni list.

### Ograničenja garancije

Uslovi međunarodne garancije ne uključuju sledeće:

- glave četkice;
- oštećenje usled korišćenja nedozvoljenih rezervnih delova;
- oštećenja izazvana pogrešnom upotrebom, zloupotrebom, nemarom, prepravkama ili neovlašćenim servisiranjem;
- normalno habanje, što podrazumeva ulubljenja, ogrebotine, abrazije, promenu boje ili bleđenje.
- UV lampa



## Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Важлива інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

### Небезпечно

- Тримайте зарядний пристрій та/або дезинфікуючий блок подалі від води. Не ставте та не зберігайте його над ванною, раковиною або біля них. Не занурюйте зарядний пристрій та/або дезинфікуючий блок у воду чи іншу рідину. Перш ніж під'єднувати зарядний пристрій та/або дезинфікуючий блок до електромережі після чищення, перевірте, чи він повністю сухий.

### Попередження

- Шнур живлення неможливо замінити. Якщо шнур живлення пошкоджено, зарядний пристрій

та/або дезинфікуючий блок необхідно утилізувати.

- Для уникнення небезпеки замінійте зарядний пристрій та/або дезинфікуючий блок оригінальним.
- Не користуйтеся зарядним пристроєм та/або дезинфікуючим блоком за межами приміщення чи поблизу гарячих поверхонь. Не використовуйте дезинфікуючий блок у місцях використання аерозолів чи кисню.
- Якщо пристрій (головку щітки, ручку зубної щітки, зарядний пристрій та/або дезинфікуючий блок) пошкоджено в будь-який спосіб, припиніть користуватися ним. У цьому пристрої немає деталей, які можна ремонтувати. У разі пошкодження пристрою зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні (див. розділ "Гарантія та підтримка").
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здіб-

ностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям до 8 років виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих. Зберігайте пристрій та шнур живлення подалі від дітей віком до 8 років.

- Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.
- Якщо УФ-лампа продовжує світитися, коли відкрито дверцята, припиніть користуватися дезинфікуючим блоком. УФ-світло може бути шкідливим для очей і шкіри людини. Завжди тримайте дезинфікуючий блок подалі від дітей.

### **Увага**

- Не мийте головку щітки, ручку, зарядний пристрій, кришку зарядного пристрою та/або дезинфікуючий блок у посудомийній машині.
- Якщо протягом останніх 2 місяців Вам робили операцію у ротовій порожнині чи на яснах, то перед

- тим, як користуватися щіткою, порадьтеся зі стоматологом.
- Якщо після користування цією зубною щіткою виникає кровотеча або якщо кровотеча триває понад тиждень, зверніться до свого стоматолога. Якщо під час використання Sonicare Ви відчуваєте біль або дискомфорт, також зверніться до свого стоматолога.
  - Зубна щітка Sonicare відповідає стандартам безпеки для електромагнітних пристроїв. Якщо Вам встановлено кардіостимулятор або інший імплантат, перед використанням зверніться до свого лікаря або виробника імплантованого пристрою.
  - Якщо у Вас виникнуть запитання медичного характеру, зверніться до лікаря, перш ніж користуватися щіткою Sonicare.
  - Цей пристрій призначено лише для чищення зубів, ясен і язика. Не використовуйте його з іншою метою. У випадку виникнення неприємних чи болісних відчуттів припиніть користуватися пристроєм і зверніться до свого лікаря.

- Зубна щітка Sonicare є пристроєм для індивідуальної гігієни і не призначена для використання кількома пацієнтами у стоматологічній практиці чи клініці.
- Припиніть користуватися головною щіткою, якщо на ній є зім'яті чи зігнуті щетинки. Головку щітки слід міняти кожні 3 місяці або частіше у випадку появи ознак зношеності.
- Не використовуйте інші головки щітки, окрім тих, які рекомендовані виробником.
- Якщо у складі Вашої зубної пасти міститься перекис водню, харчова сода або інші бікарбонати (які зазвичай використовуються у відбілюючих пастах), ретельно мийте головку щітки водою з милом після кожного використання. Це допоможе попередити появи тріщин у пластмасових частинах.
- Не вставляйте предмети в отвори для повітря дезінфікуючого блока та не заступайте ці отвори для повітря, кладучи його на м'яку поверхню або в положення чи

місце, де ці отвори заступатимуть інші предмети (наприклад, журнал, папір санітарно-гігієнічного призначення і волосся).

- УФ-лампа гаряча під час і відразу після завершення циклу дезинфікування. Не торкайтеся УФ-лампи, коли вона гаряча.
- Для запобігання контакту з гарячою лампою не використовуйте дезинфікуючий блок без захисного екрана.
- Якщо дезинфікуючий блок використовувався протягом 3 послідовних циклів чищення із застосуванням УФ-світла (тобто, 3 рази поспіль), перед початком іншого циклу чищення із застосуванням УФ-світла його потрібно вимкнути щонайменше на 30 хвилин.

### **Електромагнітні поля (ЕМП)**

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

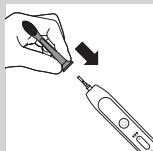
**Загальний опис (Мал. 1)**

- 1 Гігієнічний дорожній ковпачок
- 2 Головка щітки з унікальним ідентифікатором
- 3 Ручка
- 4 Кнопка увімкнення/вимкнення
- 5 Індикатор рівня інтенсивності
- 6 Кнопка рівня інтенсивності ("+" та "-")
- 7 Режими чищення
- 8 Режимна кнопка
- 9 Індикатор рівня заряду батареї
- 10 Дезинфікуючий блок з УФ-лампю та платформа із вбудованим зарядним пристроєм і пристосуванням для намотування шнура (лише певні моделі)
  - Не зображено: УФ-лампа
  - Не зображено: лоток для крапель дезинфікуючого блока
  - Не зображено: захисний екран для УФ-лампи
- 11 Шнур живлення і штекер
- 12 Зарядний пристрій преміум-класу (лише певні моделі)
- 13 Кришка зарядного пристрою із тримачами головки щітки та платформа із пристосуванням для намотування шнура
- 14 Дорожній зарядний пристрій
  - Не зображено: дорожній футляр

**Примітка:** *Вміст коробки може відрізнятись залежно від придбаної моделі.*

## Підготовка до використання

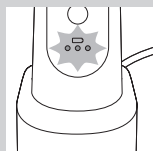
### Встановлення головки щітки



- 1 Сумістіть передню частину головки щітки із передньою частиною ручки.
- 2 Добре притисніть головку щітки на металевий вал до кінця.

*Примітка: Головки щітки Sonicare Platinum мають піктограми, які можна легко розпізнати, для ідентифікації головки щітки.*

### Зарядження пристрою

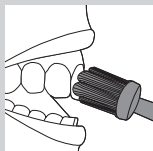


- 1 Вставте штекер зарядного пристрою чи дезинфікуючого блока в розетку.
- 2 Встановіть ручку на зарядний пристрій  
▶ Блимання індикатора рівня заряду батареї повідомляє про зарядження зубної щітки.

*Примітка: Щоб повністю зарядити батарею, потрібно щонайменше 24 години.*

## Застосування пристрою

### Інструкції з чищення



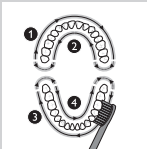
- 1 Змочіть щетинки та нанесіть невелику кількість зубної пасти.
- 2 Прикладіть щетинки зубної щітки до зубів під невеликим кутом до лінії ясен.
- 3 Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення, щоб увімкнути Sonicare.



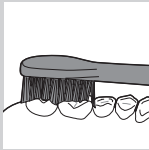
**4** Щоб чищення щіткою Sonicare було максимально ефективним, злегка притискайте її до зубів, і нехай Sonicare зробить усе за Вас. Не тріть.

**5** Повільно й акуратно водить головкою зубної щітки по зубах вперед і назад, щоб довші щетинки проходили у міжзубні проміжки. Продовжуйте цей рух протягом усього циклу чищення.

*Примітка: Щоб бути впевненим у рівномірному чищенні зубів, розділіть рот на 4 секції, скориставшись функцією Quadpacer (див. розділ “Характеристики”).*



**6** Чистіть кожну секцію протягом 30 секунд, щоб загальний час чищення становив 2 хвилини. Почніть із секції 1 (верхні зуби ззовні), а потім почистіть секцію 2 (верхні зуби зсередини). Після цього перейдіть до секції 3 (нижні зуби ззовні) та 4 (нижні зуби зсередини).



*Примітка: Завершивши цикл чищення, можна витратити додатковий час для чищення жувальних поверхонь зубів і ділянок із пігментацією. Увімкненою чи вимкненою зубною щіткою можна також почистити язик.*

Зубну щітку Sonicare можна безпечно використовувати для чищення:

- брекетів (головки щіток можуть зношуватися швидше, якщо ними чистити зуби з брекетами);
- відновлених зубів (пломб, коронок, вінірів та імплантатів).

### Режими чищення

- 1 **Чищення** – найефективніший режим для усунення нальоту (стандартний режим).
  - 2 **Відбілювання** – 2 хвилини для усунення поверхневих плям і 30 секунд для висвітлення та полірування передніх зубів.
  - 3 **Турбота про ясна** – комплексний режим, який включає режим “Чищення” і додаткову хвилину для обережного стимулювання та масажу ясен для покращення їх стану.
- Зубна щітка Sonicare постачається з увімкненим режимом “Чищення”.

*Примітка: Коли зубну щітку ввімкнено, перемикати між режимами неможливо.*

- 1 Перш ніж вмикати зубну щітку Sonicare, натисніть режимну кнопку, щоб перемикати між режимами.
- ▶ Засвітиться вибраний режим чищення.
- ▶ Після вибору певного режиму чищення він залишається увімкненим, поки не буде вибрано інший режим чищення.

*Примітка: У разі використання зубної щітки Sonicare для клінічних досліджень необхідно вибрати стандартний 2-хвилинний режим “Чищення”. Потрібно повністю зарядити ручку та вимкнути функцію “Легкий старт”.*

### Рівні інтенсивності в кожному режимі

- **Низька:** 1 світлодіодний індикатор
- **Середня:** 2 світлодіодні індикатори
- **Висока:** 3 світлодіодні індикатори

*Примітка:* У будь-який час під час циклу чищення можна налаштувати наступний вищий чи нижчий рівень інтенсивності; для цього треба натиснути кнопку “+” для збільшення інтенсивності та кнопку “-” для зменшення інтенсивності.

### Сенсор натиску

Зміна вібрації (та незначна зміна звуку) повідомляє про надто великий натиск під час чищення. Читайте розділ “Характеристики”.

### Стан батареї (коли ручка не знаходиться на зарядному пристрої)

- 1 жовтий світлодіод повідомляє про низький рівень заряду.
- 3 зелені світлодіоди повідомляють про високий рівень заряду.

*Примітка:* Якщо лунає довгий звуковий сигнал і блимає жовтий світлодіод індикатора рівня заряду батареї, акумуляторна батарея розрядилася, і зубна щітка Sonicare вимкнеться. Поставте ручку на зарядний пристрій, щоб зарядити її.

*Примітка:* Щоб батарея зубної щітки Sonicare була завжди заряджена, її можна тримати на зарядному пристрої, коли нею не користуєтесь.

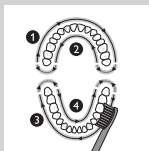
## Характеристики

### Сенсор натиску

Ця зубна щітка Sonicare постачається з увімкненою функцією “Сенсор натиску”. Функція “Сенсор натиску” працює в усіх 3 режимах і за всіх 3 рівнів інтенсивності. Щоб вимкнути чи увімкнути функцію “Сенсор натиску”, виконайте подані далі дії.

- 1** Поставте ручку з під'єднаною головою щітки на під'єднаний до електромережі зарядний пристрій чи дезинфікуючий блок.
- 2** Натисніть та утримуйте кнопку живлення і режимну кнопку протягом 2 секунд.
  - ▶ Пролунає 1 звуковий сигнал, повідомляючи про вимкнення “сенсора натиску”.
  - ▶ Пролунають 2 звукові сигнали, повідомляючи про ввімкнення “сенсора натиску”.

### Quadpacer



- Quadpacer – це таймер часового інтервалу, який подає короткий звуковий сигнал і вмикає незначну паузу, щоб нагадати Вам про 4 секції зубів, які слід почистити. Залежно від вибраного режиму чищення Quadpacer під час циклу чищення подаватиме звукові сигнали із різними інтервалами. Quadpacer працює в усіх 3 режимах і за всіх 3 рівнів інтенсивності. Функцію Quadpacer на цій зубній щітці Sonicare ввімкнено. Щоб вимкнути чи ввімкнути функцію Quadpacer, виконайте подані далі дії.

- 1** Поставте ручку з під'єднаною головою щітки на під'єднаний до електромережі зарядний пристрій чи дезинфікуючий блок.
- 2** Натисніть та утримуйте режимну кнопку 2 секунди.
  - ▶ Пролунає 1 звуковий сигнал, повідомляючи про вимкнення Quadpacer.
  - ▶ Пролунають 2 звукові сигнали, повідомляючи про ввімкнення Quadpacer.

## Smartimer

Smartimer вказує на завершення циклу чищення, коли автоматично вимикає зубну щітку в кінці циклу чищення.

Стоматологи рекомендують чистити зуби щонайменше 2 хвилини двічі на день.

## Легкий старт

Функція “Легкий старт” поступово підвищує потужність протягом перших 14 чищень, щоб Ви могли звикнути до чищення за допомогою зубної щітки Sonicare. Функція “Легкий старт” працює лише в режимі “Чищення” і за рівня інтенсивності “Висока”.

Ця зубна щітка Sonicare постачається із вимкненою функцією “Легкий старт”. Щоб увімкнути чи вимкнути функцію “Легкий старт”, виконайте подані далі дії.

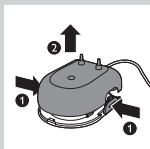
- 1** Під'єднайте головку щітки до ручки.
- 2** Поставте ручку на під'єднаний до електромережі зарядний пристрій чи дезинфікуючий блок.
- 3** Увімкніть або вимкніть функцію “Легкий старт”.
  - ▀ Щоб увімкнути функцію “Легкий старт”, натисніть та утримуйте кнопку увімкнення/вимкнення протягом 2 секунд. Пролунають 2 звукові сигнали, повідомляючи про увімкнення функції “Легкий старт”.
  - ▀ Щоб вимкнути функцію “Легкий старт”, натисніть та утримуйте кнопку увімкнення/вимкнення протягом 2 секунд. Пролунає 1 звуковий сигнал, повідомляючи про вимкнення функції “Легкий старт”.

*Примітка:* Кожне з перших 14 чищень повинно тривати щонайменше 1 хвилину, щоб належним чином виконати цикл нарощення інтенсивності “Легкий старт”.

*Примітка:* Не рекомендується використовувати функцію “Легкий старт” довше початкового періоду нарощення інтенсивності, оскільки це зменшує ефективність усунення нальоту зубною щіткою Sonicare.

### Намотування шнура на зарядний пристрій (лише певні моделі)

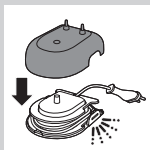
Якщо в комплект зубної щітки Sonicare входить кришка зарядного пристрою і зарядна платформа, дорожній зарядний пристрій попередньо встановлено в кришку.



**1** Щоб від'єднати кришку зарядного пристрою від зарядної платформи, натисніть на дві сірі фіксуючі пластини на зарядній платформі та потягніть білу кришку зарядного пристрою догори.



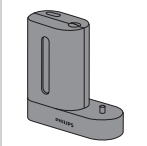
**2** Намотайте надлишок шнура живлення на сіру зарядну платформу, як зображено на малюнку. Намотуйте шнур із внутрішньої сторони двох фіксуючих важелів. Протягуйте шнур по малій виїмці ззаду зарядної платформи.



**3** Щоб знову під'єднати кришку зарядного пристрою, притисніть її до зарядної платформи до фіксації.

*Порада:* Для більшої зручності під час подорожей можна зняти дорожній зарядний пристрій і використовувати його без кришки зарядного пристрою і зарядної платформи.

## Дезинфікування (лише певні моделі)



- За допомогою дезинфікуючого блока з УФ-лампкою можна очистити головку щітки після кожного використання.

**Від'єднайте дезинфікуючий блок від електромережі, припиніть його використовувати та зверніться до Центру обслуговування клієнтів, якщо:**

- УФ-лампа продовжує світитися, коли відкрито дверцята;
- віконце дезинфікуючого блока розбито або відсутнє;
- із дезинфікуючого блока виходить дим або запах паленого, коли він працює.

*Примітка: УФ-світло може бути шкідливим для очей і шкіри людини. Дезинфікуючий блок слід завжди тримати подалі від дітей.*

- 1** Після чищення сполосніть головку щітки та струсіть воду, що залишилася.

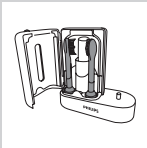
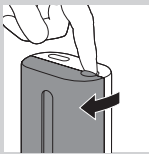
Не встановлюйте дорожній ковпачок на головку щітки під час дезинфікування.

- 2** Вставте палець у заглиблення дверцят вгорі дезинфікуючого блока і відкрийте дверцята.

- 3** Встановіть головку щітки на один із 2 стержнів у дезинфікуючому блоці щетинками до лампи.

*Примітка: Чистіть накладні головки щіток Sonicare лише в дезинфікуючому блоці.*

*Примітка: Не чистіть у дезинфікуючому блоці головки для дитячих щіток Sonicare.*



- 4** Вставте штекер у розетку.
- 5** Закрийте дверцята та натисніть зелену кнопку увімкнення/вимкнення один раз, щоб вибрати цикл чищення із застосуванням УФ-світла.

*Примітка: Увімкнути дезинфікуючий блок можна лише тоді, коли дверцята закрито належним чином.*

*Примітка: Якщо відкрити дверцята під час циклу дезинфікування, дезинфікуючий блок перестане працювати.*

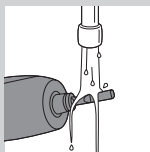
*Примітка: Дезинфікуючий блок працює 10 хвилин, а потім автоматично вимикається.*

- ▶ Дезинфікуючий блок працює, коли через віконце видно світло.

## Чищення

Не мийте головку щітки, ручку, дорожній зарядний пристрій, кришку зарядного пристрою і дезинфікуючий блок із УФ-лампю у посудомийній машині.

### Ручка зубної щітки



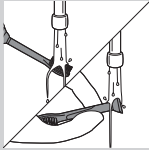
- 1** Змініть головку щітки та сполосніть металевий вал теплою водою.

Не тисніть гострими предметами на гумовий ущільнювач на металевому валу, оскільки це може спричинити пошкодження.

- 2** Вологою ганчіркою витріть усю поверхню ручки.



### Головка щітки



- 1** Споліскуйте головку щітки та щетинки після кожного використання.
- 2** Щонайменше один раз на тиждень знімайте головку щітки з ручки та промивайте місце з'єднання теплою водою.

### Зарядний пристрій преміум-класу (лише певні моделі)

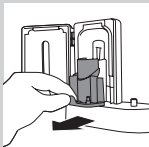
- 1** Від'єднайте зарядний пристрій від електромережі та зніміть кришку зарядного пристрою.
- 2** Вологою ганчіркою витріть поверхню зарядного пристрою і кришки зарядного пристрою.

### Дезинфікуючий блок із УФ-лампю (лише певні моделі)

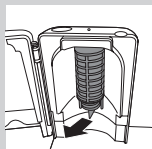
Не занурюйте дезинфікуючий блок у воду та не мийте його під краном.

Не чистіть дезинфікуючий блок, коли УФ-лампа гаряча.

Для забезпечення оптимальної ефективності рекомендується чистити дезинфікуючий блок щотижня.



- 1** Від'єднайте дезинфікуючий блок від електромережі.
- 2** Вийміть лоток для крапель. Сполосніть і витріть його вологою ганчіркою.



**3** Почистіть усі внутрішні поверхні вологою ганчіркою.

**4** Зніміть захисний екран перед УФ-лампю. Щоб зняти екран, візьміть за краї біля фіксаторів, легенько стисніть і вийміть захисний екран.

**5** Зніміть УФ-лампу. Щоб зняти лампу, візьміть за неї та витягніть її з металевої застібки.

**6** Почистіть захисний екран і УФ-лампу вологою ганчіркою.

**7** Вставте УФ-лампу на місце. Щоб вставити лампу на місце, вирівняйте її низ із металевою застібкою і проштовхніть її у застібку.

**8** Вставте захисний екран на місце. Щоб вставити екран на місце, вирівняйте стержні на екрані з отворами на відбиваючій поверхні біля УФ-лампи. Простовхніть екран прямо в отвори на дезінфікуючому блоці.

### Зберігання

Якщо Ви не плануєте користуватися пристроєм протягом тривалого періоду часу, вийміть штекер із розетки. Потім почистіть пристрій і покладіть його у прохолодне та сухе місце подалі від прямих сонячних променів. Для акуратного зберігання шнура живлення його можна намотати.

## Заміна

### Головка щітки

Для отримання якнайкращих результатів головки щітки Sonicare слід міняти кожні 3 місяці.  
Використовуйте лише оригінальні змінні головки щітки Philips Sonicare, які підходять для цієї моделі.

### УФ-лампа

Змінні УФ-лампи можна придбати в Центрі обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні.

## Замовлення приладь

Щоб придбати приладдя чи запасні частини, відвідайте веб-сайт [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) або зверніться до дилера Philips. Можна також звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

## Навколишнє середовище



- Не викидайте пристрій чи УФ-лампу (лампа містить ртуть) разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте їх в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля.

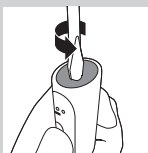


- Вбудована акумуляторна батарея зубної щітки Sonicare містить речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Перед утилізацією пристрою або передачею в офіційний пункт прийому завжди виймайте батарею. Батарею віддайте в офіційний пункт прийому батарей. Якщо Ви не можете вийняти батарею, візьміть пристрій зі собою до сервісного центру Philips, де батарею виймуть та утилізують в безпечний для навколишнього середовища спосіб.

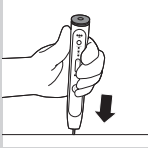
### **Виймання акумуляторної батареї**

#### Цей процес є незворотнім.

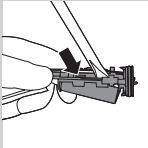
Для виймання акумуляторної батареї потрібна пласка (звичайна) викрутка. Виконуючи процедуру, описану нижче, дотримуйтеся основних правил безпеки. Подбайте про захист очей, рук, пальців і поверхні, на якій працюєте.



- 1** Зніміть зубну щітку із зарядного пристрою, увімкніть її та залишіть увімкненою, поки вона не вимкнеться. Продовжуйте вмикати Sonicare, поки батарея не розрядиться повністю.
- 2** Вставте пласку (звичайну) викрутку в гніздо знизу на ручці. Поверніть викрутку проти годинникової стрілки і зніміть кришку із дна.
- 3** Покладіть ручку на тверду поверхню кнопками догори та легенько стукніть по корпусу на відстані 2,5 см від нижнього краю молотком.



- 4** Переверніть ручку догори і натисніть на вал, щоб вивільнити внутрішні деталі ручки.



- 5** Вставте викрутку під плату біля з'єднань батареї та покрутіть, щоб розірвати з'єднання. Вийміть плату та від'єднайте батарею від пластмасового тримача.

### Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** чи прочитайте окремий гарантійний талон.

### Обмеження гарантії

Умови міжнародної гарантії не поширюються на таке:

- Головки щітки
- Пошкодження, що виникли внаслідок використання заборонених запасних частин.
- Пошкодження, що виникли внаслідок неправильного використання, зловживання, недбалого поводження, внесення змін чи проведення несанкціонованого ремонту.
- Природне зношування, в тому числі відколи, подряпини, потертості, знебарвлення або потьмяніння.
- УФ-лампа







[www.philips.com/Sonicare](http://www.philips.com/Sonicare)

©2013 Koninklijke Philips N.V. (KPNV).  
All rights reserved. PHILIPS and the Philips shield  
are registered trademarks of KPNV.  
Sonicare and the Sonicare logo are trademarks of  
Philips Oral Healthcare, Inc. and/or KPNV.

Protected by U.S. and international patents.  
Other patents pending. Reg. U.S. Pat. & Tm. Off.



100% recycled paper  
100% papier recyclé

4235.020.7270.1